



September /  
NO: 53 2010

第53期

中華民國99年9月發行  
中華民國85年4月創刊  
局版台誌字第8824號

印刷品

中華民國博物館學會

The Newsletter of the Chinese Association of Museums, R.O.C.

The Newsletter of the Chinese Association of Museums, R.O.C.

中華民國博物館學會—博物館簡訊

# 博物館簡訊

## 本期要目

本會會訊

- 【專題報導】博物館致力於社會和諧
- 【博物館紀事】518國際博物館日活動
- 【國際交流】
- 【展覽預告】會員館所2010年10-12月展覽

52-55期《博物館簡訊》由國立故宮博物院消費合作社贊助出版

## 《博物館簡訊》

發行人 / 馮明珠

編輯委員 / 王婉如、吳淑英、辛治寧、林國平、  
岩素芬、徐純、張婉真、陳國寧、  
劉惠媛、鄭邦彥、賴瑛瑛

總編輯 / 林國平

編輯 / 鄭美蓉

本期撰稿 / 廖新田、鄭邦彥、鄭雅雯、郭瑞坤、  
陳勇輝、吳佳霓、莊易儒、吳世全、  
徐純、曹逸盈、林芳吟、張沛誼、  
張文采、黃鈺琴

發行：中華民國博物館學會

地址：111-43臺北市士林區至善路2段221號

電話：(02)2881-2021轉2654、2177

傳真：(02)2883-3555

電子信箱：service@cam.org.tw

網站：http://www.cam.org.tw/

排版：飛燕印刷有限公司

印刷：科億資訊科技有限公司

## 中華民國博物館學會

創會理事長 / 秦孝儀

顧問 / 漢寶德、黃光男、林柏亭、林曼麗

理事長 / 馮明珠

副理事長 / 廖桂英、王嵩山

常務理事 / 陳國寧、黃才郎、蕭宗煌、吳淑英

理事 / 辛治寧、呂理政、何傳坤、賴瑛瑛、  
徐純、臧振華、王耀庭、張婉真、  
劉惠媛、游冉琪、陳訓祥、劉德祥、  
鄭邦鎮

常務監事 / 徐天福

監事 / 陳明湘、陳國偉、葉淑貞、陳秀鳳、  
曾坤地、曾媚珍

秘書長 / 林國平

執行秘書 / 曹逸盈、朱逸群

秘書 / 鄭美蓉

網站管理 / 鄭美蓉

與台灣的博物館專業發展共同成長

http://www.cam.org.tw/

CAM NEWSLETTER NO.53 September 2010



## 總編輯的話 *From the Chief Editor*

參與簡訊的編輯工作之後我體認到這是一個「瞻前顧後」的工作，觀察過去思考未來，總想把過去一季博物館界所發生的大小事詳細紀錄，再把未來一季即將推展的活動作預告，同時間思考每期簡訊應該有個值得博物館界同仁關注的主題，接下來就是找到適當的人選邀稿。學會簡訊53期（2010年9月號）為呼應今年ICOM年會主題「社會和諧」，因此以「博物館致力於社會和諧」為題，希望能夠帶動台灣博物館界對於博物館在社會和諧議題與責任上所做的努力與反思。

針對這個主題，在【專題報導】部分有十篇文章。邀請到台藝大藝術政策與文化行政研究所的廖新田教授以「博物館致力於社會和諧與公平嗎？」為題，從一位社會學學者的角度提出批判與反思；國立故宮博物院的鄭邦彥以「在博物館裡，『同志』能否與我們共同生存？從Dr. Richard Sandell『博物館與人權議題』演講談起」為題，討論博物館如何看見多元差異的社會實情，進而了解差異、尊重、包容，並積極服務不同族群的需求；國立台灣文學館鄭雅雯以「博物館面對多元文化議題的思考與實踐—以國立台灣文學館為例」分享該館的發展與使命，以及在多元文化與促進社會和諧方面的思考與實際作為；清大社會所郭瑞坤以「我們可以從新移民學到什麼？博物館面對新移民的新課題」為題，針對台灣近年來發展成為移民社會，博物館界所面臨的新挑戰及可能的發展方向；國立海洋生物博物館陳勇輝以「愛屋及烏」為題，談論該館在資源有限的情況下，以獨特的經營模式促進多元文化間和諧發展的實際案例；國立臺灣歷史博物館吳佳霓以「博物館做為促進社會和諧的好幫手」為題，談論該館如何以巡迴特展及戲劇活動等方式，讓觀眾學習尊重不同文化及觀點；輔大博物館學研究所莊易儒以「博物館協奏曲—2010年輔大博物館週回顧」為題，敘說該所今年響應博物日的活動實況與該所學生們具體行動的成果；台北市立美術館吳世全以「散播歡樂、散播美—臺北市美術館義工隊『藝術快遞』」為題，分享該館義工隊將文化學習活動推展到弱勢、老人團體、社區、及公民會館的經驗與成果；台灣博物館專業協會理事長徐純老師以「日裔美國人博物館紀行」為題，敘說日裔美國人在促進多元種族與文化之間的了解與欣賞的經驗。

此外，針對518國際博物館日活動在【博物館紀事】有三篇文章，分別是學會曹逸盈所撰寫的「『與世界博感情』518國際博物館日活動回顧」；頑石創意公司林芳吟所撰寫的「珍愛無國界—2010年國際博物館日活動側記」；及國立故宮博物院張沛誼所撰寫的「學習、成長與社會和諧—談故宮518國寶巡禮專題演講與兒童研習」。

最後，在【國際交流】有兩篇文章，分別是台藝大博物館研究發展中心張文采所撰寫的「“Intermediatheque”—展示設計的衝突與變革」，及國立台灣美術館黃鈺琴所撰寫的「博物館2.0版以『您』為尊」。

仔細閱讀這些文章之後，感到博物館要能夠扮演好促進社會和諧的角色，必然要從自身內部的和諧開始做起，博物館內部的組織文化要先能夠接納各種不同的聲音與想法，否則內部和諧如何能夠做到，如果內部無法和諧，又如何能夠達成促進社會和諧的理想呢？此外很欣慰的是本期投稿的博物館界同仁增加許多，期待下一期會有更多更廣的參與及發表。簡訊54期（2010年12月號）的主題定為「博物館藏品管理系統」（Museum Collection System），歡迎各位會員與讀者踴躍投稿。寫作發表和說故事一樣是人的本能，其實並不難做到，套一句今年AAM大會邀請的專題演講者，知名小說家多明尼加裔美國人Julia Alvarez的名言：「當你有任何想法時，馬上寫下來（Write it down!）」，希望大家透過寫作與分享來共同經營這塊博物館專業人士的交流平台。

總編輯 林國平



# 本會會訊 CAM News

## 會員動態

### 【新會員一個人】

王竹平、張玉芬、葉益青、許媛婷、戴蕾。

### 【走馬上任—新任館長】

- 高雄市立歷史博物館：王文翠女士。
- 朱銘美術文教基金會董事長：陳清煙先生。
- 臺北縣十三行博物館：吳秀慈女士。

**本刊讀者迴響**  
歡迎各位會員朋友，回饋  
相關建議給本刊，讓我們  
越做越好！

## 《博物館簡訊》徵稿啟事

※相關徵稿規格與說明，歡迎至博物館學會網站 (<http://www.cam.org.tw>) 上查詢，歡迎大家踴躍投稿。

### ● 12月號—藏品管理系統【截稿日期：2010年10月15日】

「藏品管理系統」(Collection Management System)的首要任務，乃是冀以透過資訊技術達到有效管理博物館藏品之目的。如何發展「合宜」且「好用」的藏品管理系統，同時，考量研發系統時所投入的「人力」與「經費」，實為當下博物館資訊理論與實務所面臨的難題之一。您所服務博物館，如何研發其藏品管理系統？有何考量？邀請您撰文分享。

## 《博物館與文化》(Journal of Museum and Culture)徵稿啟事與訂閱優惠

### 中華民國博物館學會《博物館與文化》半年刊【徵稿啟事】

當臺灣博物館事業與博物館學蓬勃邁進二十一世紀，過去百年來的博物館遺產 (museum heritage) 已成為有待深究的社會現象，社會與博物館所衍生的博物館議題也持續發展中。我們有必要檢視下述幾個議題：多樣化的西方博物館事業與差異極大的非西方世界碰撞後，產生何種效應？獨特的博物館蒐藏、展示與教育、管理等技術又如何驅動了社會與文化的發展，重新界定各種文化範疇（如空間、時間、物、社會組成、人之身體與性別、知識、歷史、藝術與創造力等）的性質？東亞社會文化體系中的各種agents如何從事意識性的闡釋、反思，終而建構各式各樣的博物館知識與管理系統？此外，全球發展大結構範疇下的博物館現象，又呈現出何種流動的、變化多端的博物館現代性面貌？

中華民國博物館學會《博物館與文化》半年刊，將於2011年4月創刊。2011年總主題為「博物館百年發展與國際視野A Century of Museum Evolution in International Perspectives」。四月號創刊專輯主題為「百年來的博物館學議題 (1911-2010) Museological Issues from 1911 to 2010」，十月號專輯為「臺灣的博物館與博物館學Museums and Museology of Taiwan」。非常歡迎以實證探討上述兩主題的博物館學論文。

來稿以中英文撰寫皆可，中文三萬字以內，英文以不超過一萬五千字為準。已發表過之文章恕不接受。本專輯截稿日期為2011年1月31日，來稿須經審查通過後方可刊登，審查未通過將另行通知。論文撰述格式請參考APA，參並見中華民國博物館學會《博物館與文化》半年刊之「稿約」。

更多詳情亦可參見：中華民國博物館學會網站 <http://www.cam.org.tw/>

## 訂閱優惠

國內訂戶價格						
《博物館與文化》學術期刊：訂閱一年二期（每年4、10月出刊）						
單冊	學會會員一年		非學會會員一年		2011年1月31日前非學會會員訂購 第一年優惠價（原價85折）	
	個人訂戶	機關團體	個人訂戶	機關團體	個人訂戶	機關團體
250元	400元	800元	500元	1000元	425元	850元

※限時郵寄：每年加收30元

※掛號郵寄：每年加收50元



## 專題報導 *Feature Story*

- 博物館致力於社會和諧與公平嗎？
- 在博物館裡，「同志」能否與我們共同生存？從Dr. Richard Sandell「博物館與人權議題」演講談起…
- 博物館面對多元文化議題的思考與實踐—以國立台灣文學館為例
- 我們可以從新移民學到什麼？博物館面對新移民的新課題
- 愛屋及烏
- 博物館做為促進社會和諧的好幫手
- 博物館協奏曲—2010年輔大博物館週回顧
- 散播歡樂、散播美—臺北市美術館義工隊「藝術快遞」
- 日裔美國人博物館 紀行

廖新田  
鄭邦彥  
  
鄭雅雯  
郭瑞坤  
陳勇輝  
吳佳霽  
莊易儒  
吳世全  
徐 純

### 博物館致力於社會和諧與公平嗎？

文&圖/廖新田

#### 摘要

社會科學家重視博物館對現代文化的重塑能力，但暗示看似和諧的展示空間有著嚴重的文化不均現象。一個殘酷的結論是：博物館背叛了大眾，但絕不會背叛國家以及財團。因此，社會和諧與公平的想法挑戰了博物館自身的根本命題。

#### 為什麼社會科學家看博物館不順眼？

先說說我的出身，證明我至少也是「半個（或半個多一點）」的博物館人，以免被誤會為是來攪亂一池春水的不速之客。雖然我的專長不在博物館研究（大部分的發表是台灣美術及藝術、文化社會學），在學習和工作過程中卻一直和博物館界有著濃厚的不解之緣。記得留學倫敦期間，因緣際會幫忙文教處辦了十二生肖展，又在V & A博物館（Victoria and Albert Museum）幫忙兩檔華人文化展及老人書法班的教學。回國的第一個工作是在歷史博物館展覽組，開始了解博物館的運作，半年之中執行了兩檔展覽，其中的「美麗之島——台灣古地圖與生活風貌展」（2003），到現在我還是相當的自豪（有圖錄為證）。在這個展覽中，筆者真正體認到博物館資源整合的力量與影響的層面。後來到台南藝術大學服務，一頭栽進「荒漠傳奇 璀璨再現——敦煌藝術大展」（2004），前後進出大沙漠三次，並負責圖錄的編輯，更進一步了解國際合作的機制及微妙的互動關係。來到台藝大，主持藝政所博碩班的成立及後來的所務工作，接觸更多的博物館專業人士及學生，周圍

的同事更多的是博物館相關領域，還有每年聘請的專家及舉辦的研討會，成立台藝大畫廊等等，林林總總的，再加上黃校長是資深的博物館前輩，校內相關博物館任務不斷。幾年累積下來的經驗，足夠讓我認識博物館的裡裡外外，對博物館議題的看法，應會超出局外人或純粹觀眾的立場。更不容諱言，有一種偏愛存在。

另一方面，由於過去社會學的批判訓練與這幾年來關注文化政治學的問題，我對博物館的空間與文化意涵和前述立場有些分歧。曾經身為博物館人，我們或明或暗的被告知這是一個「做好/善事」的工作，是值得當做一生經營的志業。博物館事業，幾乎變成是一種信仰，相信它所帶來的「普渡眾生」的可能。如果有人要「潑冷水」，恐怕有得談，更遑論要成功說服，非得有些本事不可。影響我的這四位學者，兩位在社會學、兩位在人類學，很快地「調整」了我對博物館的「偏心」，接受了他們的見解。就我所知，他們都沒有從業經驗，卻對博物館的文化效應深深關注，因此有旁觀者清的優勢，再加上理論的深厚視野，論述起來格外犀利而有說服力，有時讓人覺得不留情面，可謂愛恨交加。法國社會學家Pierre Pourdieu，關注博物館現象甚久，在《藝術之愛》（*The Love of Art: Europeans Art Museums and Their Public*, 1990）一書結論中直指博物館背叛了它原先的「有教無類」的使命，從「專斷的普遍」（貴族手上的文物得以讓民眾分享）到「普遍的專斷」（一套博物館所設定的普遍化規矩成為另一種隔絕民眾的霸權機制），雖換了策略，可惜是換湯不換藥的效果，區隔排除仍在。他有個鮮活的描述：雕樑畫棟、嚴禁喧嚷的氣氛中強化了神聖與凡俗的差異（這點足見他受另一位古典社會學家涂爾幹的影



響)。這種批判思維延伸到品味(一種喜好的階級分殊)判斷,就構成了符碼擁有與否決定了文化資本的權力遊戲(*Distinction: A Social Critique of the Judgement of Taste*, 1984)。同樣的陣營,英國社會學家Tony Bennett,則深刻地描繪了《博物館的誕生》(*The Birth of the Museum: History, Theory, Politics*, 1995)與西方貴族權力與殖民展示有關,他認為展示的操作(特別是分類、知識生產與價值設定)構成了文化與美學的「政治」面向。他指出,展示依賴一套嚴謹的說詞,特別是學院發展出來的理論與邏輯,經過精細地計算安排,讓不可見的浮上檯面,而觀眾被給予一雙「理論的眼睛」來看到該看的、想到該想的。博物館的政治學作為文化政治的典型案列,可見諸於他的〈將政策置於文化研究〉(“Putting Policy into Cultural Studies”, 1992)這篇越來越受重視的文章。另一方面,美國人類學家James Clifford《文化的困境》(*The Predicament of Culture: Twentieth-century Ethnography, Literature, and Art*, 1988)文集的〈部落與現代的歷史〉(“Histories of the Tribal and the Modern”)一文,對1984年紐約MOMA(Museum of Modern Art)的一場原始主義與現代藝術大展提出嚴肅的批判,認為這場展覽的手法以並置(juxtaposition)的「親近性」(affinity)(在此是一個負面詞)之名行文化再分類與再系統化之實,強行命名原始主義和現代藝術家的關係,反映西方社會對它者文化的態度是有問題的。同樣的看法,英國人類學者Nick Stanley教授應筆者之邀於2006年來所演講(廖新田,〈博物館展示與現代主義者美學——Nick Stanley教授台藝大藝文所演講摘錄〉,2006),他認為博物館內所進行的「陌生化」與「熟悉化」的交互操作,打破原有文化脈絡並在博物館空間進行再書寫的文化工程,重新創造了新知識體系,博物館人猶如擁有了神一般的宰制權力,一語道破之,可謂「現代主義者的美學」。這種「新知識暴力」所帶來的不可預測的文化災難是可想而知的。

上述這四位學者的態度相當一致,都重視博物館對現代文化的重塑能/權力與關鍵角色,同時都提出「警訊」,要注意它所帶的負/附面文化效應。他們並非看博物館不順眼,他們也許是以慣習的學術思考取徑暗示這個表面上看似和諧的博物館展示空間正醞釀著一股股文化不公平的氣流,終將可能翻覆我們的「現代化大計」。

### 博物館如何「社會不公平」?

社會公平,是基於權利均享與平等的理念,例如人權。因此,權利的考量與正義的伸張是公平理想的實踐。文化權並不如人權或所有權般被放入各層級的法律系統中被看顧與維持,若任何違規將有公權力介入糾正之。翻開中華民國憲法第2章「人民之權利義務」,其中和文化或這裡所謂的文化權相關者,出現在第7條「中華民國人民,無分男女,宗教,種族,階級,黨派,在法律上一律平等。」第11條「人民有言論,講學,著作及出版之自由。」第22條保障「人民之其他自由及權利」。(以上粗體為筆者所加)關於文化事務載於憲法第5節「教育文化」中,第163條敘明國家應提升國民文化水準並辦理或補助文化活動,第164條中央地方教科文比例,第165條保障藝術工作者的生活,第166條保護文物古蹟。第六節「邊疆地區」第168,169條保障發展少數族群文化。憲法增修條文(民國94年6月10日)第10條其中列有「國家肯定多元文化並積極維護發展原住民族語言及文化」及「保障扶助原住民族之教育文化」云云。2004年7月20日文建會「文化公民權運動」的六點宣言,強調權力與平等的要求更為明顯,雖然只有短暫而有限的回響(筆者整理摘述):

(一)除了基本人權、政治參與權和經濟平等權,人民應進一步提升為對文化公民權的新主張。

(二)中央和地方政府有責任提供足夠的文化藝術資源以滿足公民共享文化的權利。

(三)對於文化藝術資源與發展,全體公民應有責任共同承擔、參與、支持、維護與推動。

(四)提昇文化藝術與審美資質是建立文化公民權的基本條件。

(五)國家社會共同體的認同,應從傳統的指標(如血緣、地域與族群),轉化為對文化藝術與審美活動的共識和認知。

(六)終極理想:建立一個基於文化與審美認知的公民共同體社會。

以「文化公民權」為核心,這個宣言提出了文化權利和其他合法權利並重的主張,強調政府和人民的責任分工,凸顯文化認同應超越傳統的集體認同模式,最後營造一個全民審美的社會。

作為創建審美社會的核心機構,博物館的角色益形重要,積極介入何錯之有?難不成要多做多錯,少做少錯,最後因為不做不錯所以都不動?當然不是。也許不易察覺,若問「何對之有?」也發現不易回

答。依據參觀人數？預算？大展？BOT？媒體文宣？獲利？觀光？面子？場面？這些數據固然重要（也經常拿來用，因為頗為有效），我們要問的是質的問題，根本的問題。如前所述，博物館的公平指標在那裡？有沒有考慮到社會學家、人類學家們所關注的階級、種族/族群、性別等等這些考量，更何況其背後有著複雜深刻的理論做基礎，如何納入博物館的評價與運作中？或更實際的問題，從質的提問轉向量的衡量與操作？那麼，展示手法與策展意念是否因此而所有不同？這些不易回答的問題終將挑戰博物館如何進行「社會公平」的程度與界限，而其所不到之處，可能就是博物館如何「社會不公平」之所在了。也許是我認知上的限制，新博物館學已相當程度地在這些問題上進行內部的省思與批判，以區別於傳統的思維。但是，這些問題的解決是否將社會學家與人類學家的憂心放在裡面？他們可是「不好搞」的一群，表面或浮象的調整可哄不了他們！這裡預示了一種更為整合性的博物館研究有待開發。

#### 博物館為誰服務？

我曾經在歷史博物館附近的傳統菜市場邊住了好幾年，只有十分鐘的步行路程便可到達南海學園。這個小社區傳承了好幾代，我當時常想：這些老老小小的居民接觸美術館有多少？他們的平均數有沒有比南部的中產階級高？他們對這個鄰居的感受如何？陌生？熟悉？同樣的道理，沒有度假能力的人，如何能飛到巴黎、倫敦看畫展？把展品搬到台灣就能解決問題嗎？我們不是眼睜睜地看著媒體首先獲利而不是老百姓獲益？這個不平衡的比較只是要凸顯，博物館並



澳洲國家歷史博物館入口。



撫平差異，國家博物館的使命。

沒有那麼大的能耐，能創造平等的大同社會，從歷史淵源、從資源分配、從權力運作等看恐怕都是如此。博物館所提供的服務，是為國家目的還是資本主義？還是個體的自由與選擇？博物館是特定意圖下的產物，這是它的宿命：國家歷史博物館就是負責建立國家認同與文化認同，戰爭博物館就是構築國家的英勇圖像，肖像博物館就是建立該國家的精英面貌，影像檔案博物館就是系統化國家的視覺軌跡，國家美術館就是展現國家的美感實力，民主博物館就是宣揚領土之內的政權均等。我所說的這些，都是我現在生活的所在地，澳洲首都坎培拉。宏偉的建築、優美的花園、親切的軟體等等，都掩飾不了它的首要服務對象是國家，其次才是人民。有各式各樣的博物館，但沒有一種「社會和諧、社會公平博物館」。對我而言，博物館是鉅



作者攝於客座系所前，距澳洲國家歷史博物館不遠。

觀視野的，活生生的個體差異被抽象化為均質的「觀眾」，以及想像的、有被馴服可能的身體與心靈。Pourdieu說得沒錯，博物館背叛了它為大眾服務的初衷，但我認為，不但如此，博物館絕不會背叛國家，以及財團（在台灣已成為主要問題）。因此，博物館的社會公平的想法，挑戰了一些根本的命題，也是它自身的命題。也許，我們對博物館期待過多。

#### ◎作者

廖新田－現任澳洲國立大學亞太學院文化歷史語言學系台灣研究資深講師，前台藝大藝政所副教授兼所長。



## 在博物館裡，「同志」能否與我們共同生存？ 從Dr. Richard Sandell「博物館與人權議題」演講談起…

文&圖/鄭邦彥  
國立故宮博物院 登錄保存處 助理研究員

博物館學國際知名學者理查·山道爾（Richard Sandell）博士，於2010年5月20日受邀以「博物館與人權議題」為題演講（圖一），現為英國萊斯特博物館學學院（University of Leicester, School of Museum



圖一 Dr. Richard Sandell 演講（國立台北藝術大學博物館研究所提供）

Studies）教授兼任院長，長期研究關注博物館如何回應當代社會議題，陸續著作專書均聚焦於此。譬如，2002年編著《博物館、社會與不平等》

（*Museums, Society, Inequality*）一書，

試圖由博物館的角色、責任與抗拒中，探究其如何成為對抗社會不平等的基地，不僅透過策展使觀眾得以看見彼此間的多元、差異，進而善用其專屬的文化權威（cultural authority），冀以達到對差異的理解、尊重與包容之理想（Sandell, 2002）。

此次演講山道爾博士特別側重「性別」（gender）與「性傾向」（sexual orientation，<sup>註1</sup>）作為人權議題的討論，及其之於博物館裡的實踐。在聆聽演講當下，筆者不時聯想法國左派社會學家亞蘭·杜漢（Alain Touriane）《我們能否共同生存？即彼此平等又互有差異》（*Can We Live Together? Equal and Difference*）一書中的核心論述，進而針對「在博物館裡，『同志』能否與我們共同生存？」有所反思。近年來，英國積極推動社會平等政策，而「性別」與「性傾向」正為核心議題之一，亦指個人不因其性傾向與生活型態之差異，受到歧視；反之，理當更受到平等對待，和諧共存。以下，先擇要整理山道爾博士所例

舉與「性傾向」為題的蘇格蘭策展案例，再以筆者日前參訪奧斯陸及台灣相關策展作為回應，試圖針對本文提問有所芻議。

### ■蘇格蘭／《吶喊：當代藝術與人權》特展

去（2009）年10月至今年1月，位於蘇格蘭的格拉斯哥當代藝術館（Gallery of Modern Art Glasgow, Scotland，以下簡稱GoMA）策劃《吶喊：當代藝術與人權》（*Sh[OUT]: Contemporary Art and Human Rights*，以下簡稱《吶喊》）特展，並以「男女同志、雙性戀、跨性別與雙性人藝術與文化」（*Lesbian, Gay, Bisexual, Transgender and Intersex Art and Culture*）為附標。格拉斯哥市長久以來即以支持人權稱著，《吶喊》特展為GoMA雙年展的第四個主題，過往主題分別關注遊民／難民、受虐婦女、因宗派主義（Sectarianism）所造作衝突對立等社會議題，此正為該系列雙年展不僅兼顧藝術性與社會性之內涵，同時也與當下社會產生最直接的連繫，而《吶喊》特展正挑戰觀眾對性別、性傾向的多元認識。

《吶喊》特展以「愛是人權」（Love is a human right）作為策展主軸，強調「當與心愛的人共處時，乃是感到安全、自在的，閉起雙眼，即是放鬆與舒服的時刻，這就是愛。…本策展裡所有作品，只不過是表達這個最絕對、最簡單不過的基本人權——『愛』」

（Hollow, 2009: 7，圖二），由此發展多元、豐富的藝術方案，並與近十多個非政府、非營利組織及社會運動團體（如國



圖二 《吶喊》特展 導覽手冊封面書影

際特赦組織／Amnesty International、蘇格蘭雙性戀／BiScotland、蘇格蘭跨性別男性／Trans Men Scotland，<sup>註2</sup>）等在地社群發展合作關係。

- 1.相對於男女性別、異性戀（Heterosexuality），性傾向的討論泛指包括男女同志（Gay, Lesbian）、雙性戀（Bisexual）、跨性別（Transgender）以及雙性人（Intersex），英文慣以GLBT統稱之。
- 2.尚有平等網絡（the Equality Network）、男同志健康（Gay Men's Health）、格拉斯哥同志遊行（the Glasgay! Festival）、格拉斯哥同志中心（Glasgow GLBT Center）、蘇格蘭青少年同志（GLBT Youth Scotland）、同志歷史月刊（GLBT History Month）、我們蘇格蘭故事（OurStory Scotland）、石牆蘇格蘭（Stonewall Scotland）、泰倫斯席金斯基基金會（the Terrence Higgins Trust）等組織參與。

《吶喊》特展，係以GoMA作為策展主辦單位，邀請上揭社群成員參與策展，因此，該特展作品有兩大類型：其一為當代歐美已公開自身性傾向藝術家之名作，其二為與社群共同發想、創作的作品。前者，不乏當代藝術巨匠，如美國攝影大師羅柏·梅普索普（Robert Mapplethorpe, 1946~1989）X檔案（X Portfolio）系列攝影作品，主要以男同志間情慾、性虐待與被虐待（sadism & masochism, SM）作為創作主題，當其於1989年華盛頓首府開展時，卻因內容涉及色情，而遭撤展；另一位女性藝術家，凱瑟琳·奧比（Catherine Opie, 1961~）則試圖透過為自己造像，解決並記錄下困擾自身性別認同的歷程；戴爾·拉葛瑞斯·渥卡諾（Del LaGrace Volcano, 1957~）乃公開自己生理性別（sex）為女性、社會性別（gender）為男性不一致的認同情境，決定施打男性荷爾蒙，37歲那年接受由女變男的變性手術，現在過著跨性別的生活，而她／他的作品則直接呈現跨性別的性器官，挑戰觀眾的觀感與認知（MacLeod, 2009）。後者，社群參與的藝術創作，雖未列於圖錄，山道爾博士提及，在GoMA與社群共同發展的藝術方案裡，引發參與策展同志的不同靈感。譬如，由其同時身為同性戀與基督徒的雙重身份，卻在聖經裡找不到自己能安身立命的文字，因而創作並邀請觀眾可以直接在聖經上寫上自己名字的裝置藝術。

### ■ 奧斯陸／《告訴我，你愛誰》特展



圖三 奧斯陸跨文化博物館 入口處門牌

《告訴我，你愛誰》（Si meg hvem du elsker，以下簡稱《你愛誰》）特展，由奧斯陸跨文化博物館（Interkulturelt museum, Oslo，圖三）策展，起因於挪威近期發生數起同志受到攻擊的暴力事件，和協助男女同志、雙性戀、跨性別的官方組織LLH（Landsforeningen for lesbiske, homofile, bifile og transpersoner, LLH）合作策展，其展期約與

《吶喊》特展同時，由2009年9月10日至12月4日，邀

請十位不同性傾向的個人及其家人、朋友，參與策展，透過同志說故事的方式，搭配成長照片、動畫和旁白，呈現自己如何「告訴別人，我愛誰」的心路歷程。

《你愛誰》特展導言裡，開宗明義，希望透過同志及其家人的現身說法，使得博物館觀眾能有機會不單單只是理解同志現身（come out）的期待，且對自己以何種態度回應有所覺察、反映。無論是同志鼓足勇氣「告訴你，我愛誰」，或是同志父母狐疑問子女「告訴我，你愛誰」，都不是件簡單、容易的事，因為同志的現身並非單純性別議題與性傾向的告知，其中，交雜同志身份認同、家庭生活、情感（慾）發展等不同面向的考量，因人而異。若將其置入於更大社會結構脈絡（如宗教）裡，其所面臨的處境、抉擇，更為艱辛。對於多數生活於異性戀主流社會的觀眾而言，惟有透過當事人說自己的故事，方能得以認識、理解同志的處境，進而對彼此間之差異，或有所共鳴。

筆者因緣親訪《你愛誰》特展，展場不大，約只不到五坪大空間，展場中央為一台平板電視，旁有兩張個人視聽座椅，四周黃橙色牆上飾有同志影片、動畫剪影做成膠卷，連成一排，展場整體感覺溫暖、友善。筆者約看了其中的七個短片，每部均約五分鐘。其中，在「真實是」（The Real Are）的短片裡，主人翁是位手球運動員，他說「約十七歲時，因上網看了同志網站，而被父母知道自己是同志。經後幾年，我都拒絕談這事。沒多久，我愛上了同校男同學，用手機裡愛情計算機（Love Calculator）計算我倆有多速配，沒料到被同學知道，當時，我推拖自己是雙性戀，以為這樣比較容易被接受，而我最大擔憂是會受隊友排斥，我會像個棄嬰，沒有人愛！不過，我的家人和朋友似乎無視其存在，我決定一直保守這個秘密。十九歲時搬家，我開始打手球，加入球隊，雖想要公開秘密，卻一直沒能說出口，因為被排斥的恐懼一直都在。約又過一年，我決定和較可信任的球友們說。有天開始訓練前，我將大家集合，說我有事要宣布，結果當我說出口時，像喉嚨裡有隻羔羊似的！有人說『你在開玩笑！』無人多有回應。記得那天，我因腳傷，獨立坐在休息區。結果是我最深的恐懼又回來了。當訓練中場休息時，當有人走過來，輕拍我肩膀，說『謝謝你，告訴我』時，我的恐懼、羞愧瞬間轉變成為再也自然不過的事！這是我個人的一大步。教練也支持我。我開始覺得面對謠言要先發制人，學習到了許多正面經驗、回饋，希望我的經驗可提供參考」。短片中主人翁自述，夾帶一張張由小到大成長





和運動照片時，筆者所見乃是與我們沒有任何不同，一位健美、英俊的手球運動員。幾年後，他更公開現身，成為挪威現身的同志運動員之一，大方接受媒體專訪，並以「為我公開同志身份，感謝主」（Takker Gro for homo-åpenhet）為傲。

要言之，《你愛誰》特展裡有同志運動員的現身故事，也有同志母親如何陪伴其小孩成長，進而投入同志運動的心路歷程，以及女同志戀人長達數十年的愛情故事，還有，男同志論及其與家人互動「愛濃於血」的有感而發，此外，在面對身為穆斯林（Muslim）、也為女性雙性戀的雙重處境中，主人翁如何走出自己的旅程等多元、豐富的生命故事（圖



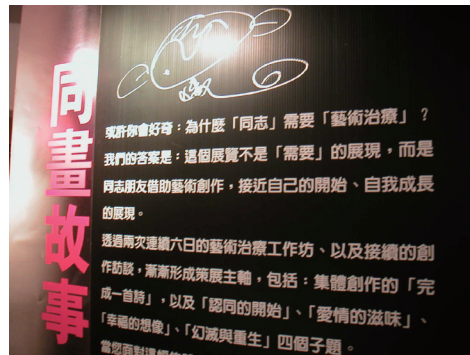
圖四 《你愛誰》特展 穆斯林女性雙性戀自述短片

四），都化成為《你愛誰》特展裡最動人的作品，之於觀眾過往經驗，或有差異，抑或挑戰，卻也是由看見「差異」作為認識彼此的開始。

### ■台灣／《同畫故事－11位男女同志的藝術治療創作展》特展

反觀台灣體制內主流博物館，多有以「性別」作為「展覽主題」（exhibition themes），如2003年國立故宮博物院《群芳譜：女性的形象與才藝》、2005年國立台灣博物館《女人香－東西女性形象交流展》，卻少見視其為「社會議題」（social issues）的策展。個人以為，惟一僅見乃是2003年由體制外社運團體借用策展機制，以「女性性工作」為題的《「寂寞的撫慰」攝影展－鄧南光、潘小俠、林柏樑、何經泰、劉清儀聯展》（以下簡稱《寂寞的撫慰》特展），由台北市廢公娼後組成的日日春關懷互助協會所策展，試圖以替代性的另類觀點，重新詮釋女性性工作者之於勞動階級男性的「撫慰」形象，及其隱微不彰的貢獻與重要性，洗刷長久以來社會對性工作者之污名（鄭邦彥，2010）。相對之下，台灣體制內博物館至今，仍「不曾」出現以「性傾向」為議題的策展。

3. 《同畫故事》特展的完整介紹，請參考鄭邦彥（2010）。



圖五 《同畫故事》特展 策展引言

2003年由台灣同志諮詢熱線主辦，賴念華女士、王明智先生與筆者共同策劃的《同畫故事－11位男女同志的藝術治療創作展》（以下簡稱《同畫

故事》特展，圖五）至今仍為創舉<sup>註3</sup>。《同畫故事》特展源於兩次同志藝術治療工作坊，工作坊結束後，透過七次同志創作自述訪談，可知這些創作內容不外乎回到生命本質上、對於愛情的期待、親密關係的渴望，都是藝術治療中的創作主題，其又與原生家庭的成長經驗交錯在一起，甚至與更大的以異性戀為主之社會結構，息息相關。透過訪談，發展出四個策展子題「認同的開始」、「愛情的滋味」、「幸福的想像」、「幻滅與重生」，進而建構策展引言，「『童話故事』，人人愛讀，造就了你我對於未來世界的幸福想像。『同畫故事』，誠懇真實，是一幅幅同志生命故事的藝術拼貼，更是在創作中的自我治療」，也是與《寂寞的撫慰》特展採取相同的行動策略，試圖提供觀眾替代性的詮釋觀點，直接邀請觀眾回到自身性別經驗，反思同志與異性戀的「同」與「異」為何？借同「童話故事」與「同畫故事」的一語雙關，引起觀眾的好奇、聯想與同理之可能。

有位女同志畫創作了〈我和她和牠〉，內容是兩個女同志（我和她）和她們心愛小貓（牠）的全家福，其乃與「幸福的想像」子題不謀而合，其引言為「『從今以後，王子與公主過著幸福快樂的日子！』這是童話世界裡，關乎幸福的想像。以全家福合照的形式，畫出〈我與她與牠〉，並『盼望哪天我的家人們也能和我們一起。』對同志而言，這可是好深切的期待！……這些幸福的想像，真實動人，與你我有何不同？」另一幅作品是〈在我手中〉（圖六）的集體創作，由參與藝術治療工作坊的同志，用自己雙手共同創作。其中參與策展的一位同志創作自述說：在我手中，「有個心臟，血脈滿布，是自己，學習誠實、勇氣，做個自由人；手掌之外，有另一顆心，是家

人，是師友，是周遭來來去去的陌生夥伴，給我源源不絕的愛，使我更無憂懼的成就自己」，而該作品引言則以「童話故事裡，幸福是由王子與公主共同開創；同畫故事裡的幸福，則是掌握在自己手中，有孤寂、有期待，有喜悅、更有支持」作為註腳。此外，畫出〈愛情的滋味〉這幅作品的男同志，婉轉傾訴「關於愛情，當我知道得越多，也就越知道了」的坦然與豁達。



圖六 〈在我手中〉集體拼貼  
2003年

#### 在博物館裡，「同志」能否與我們共同生存？

基於人權與社會正義，格拉斯哥市（Glasgow City Council, 2010）制定「平等政策」（*Equality Policy*），明白界定「為了創建格拉斯哥成為全體公民的城市，無分種族、宗教、社會背景、婚姻狀態、性別、肢障、年齡或性傾向，都應接受文化運動局全面完整的服務，也即具有追求免於歧視、騷擾及其恐懼之生活品質的能力」，因而提供了GoMA雙年展以《吶喊：當代藝術與人權》為題策展的養分和能動性。早在1972年，挪威政府立法將同性戀行為由「非法」修訂為「合法」，2008年順利通過同性婚姻法，為世界上第六個同性婚姻合法化的國家，雖然如此，卻因近期發生多起同志攻擊事件，奧斯陸跨文化博物館因而策劃了《告訴我，你愛誰》特展，巡迴四處。

之於台灣博物館發展脈絡，除「不曾」出現以「性傾向」為題策展外，也罕見公開出櫃的同志藝術家（惟一僅見乃為60年代成名的藝術家席德進，於其出版日記裡，坦然公開其性傾向，參見席德進，1982），況且，台灣同志生活處境及其社會結構、脈動也不同於歐美，本文無意指稱，《吶喊》特展或《你愛誰》特展有移植台灣之必要。然而，《同畫故事》特展是第一個與同志議題有關的體制外策展，或為創舉，由筆者運用自身博物館實務經驗，邀集藝術治療師、同志參與者，共同完成策展，展期只有短短十天，僅於同志活動的晶晶藝廊展出。七年後，筆者重新審察此策展歷程，我不禁反問自己，「《同畫故事》特展可能由博物館主辦？若可能，雖可預期有更

多觀眾看展，但又會遇到哪些困難？」

回到本文提問「在博物館，『同志』能否與我們共同生存」，在格拉斯哥當代藝術館雙年展、奧斯陸跨文化博物館，其已成為對抗社會不和諧的行動場域，之於台灣，此理想恐尚遙不可期，不只是因為台灣尚未通過博物館法，個人忝以為，更關鍵或是，台灣博物館（學）界如何於其理論與實務裡，開始對「社會議題」有所關注，不再是以知識、歷史、美感的「殿堂」自居，躲在人類學、考古學、自然史、藝術史等社會科學知識的背後，而是走向人群、社會，勇於嘗試其作為「論壇」實驗場的種種可能。無論是因「社會議題」本身爭議性所產生對抗、試驗和爭論，皆為實驗過程中之必然，也為博物館致力於社會和諧而言更顯必要，且實需要於行動中不斷反映與學習、再行動。此意識形態的轉變與實踐，應該是台灣博物館迎接社會議題，與之共構的第一步。回到《我們能否共同生存？即彼此平等又互有差異》一書，亞蘭·杜漢將「多元文化主義」（multi-culturalism）定義為「文化的遭逢與相遇」（a meeting of cultures），並提及在文化多樣性的肯認前提下，博物館之於當下社會，乃扮演日益重要的角色（Touraine, 2000: ）。以此，願我們攜手共勉。

#### 參考書目

- Glasgow City Council. (2010). *Equality Policy*. Glasgow: Glasgow City Council.
- Hollow, V. (2009). Love is a human right. In F. Macleod, (Ed.), *Sh[OUT]: Contemporary Art and Human Rights* (pp.3-4). Glasgow: Glasgow Museums.
- Macleod, F. (Ed.) (2009). *Sh[OUT]: Contemporary Art and Human Rights*. Glasgow: Glasgow Museums.
- Sandell, R. (2002). Museums and the combating of social inequality: Roles, responsibilities, resistance. In R. Sandell, (Ed.), *Museums, Society, Inequality* (pp.3-23). London: Routledge.
- Touraine, A. (2000). *Can We Live Together? Equal and Difference*. Cambridge: Polity Press.
- 席德進 (1982)。德進書簡一致莊佳村。台北：聯經。
- 鄭邦彥 (2010)。從策展「再概念化」出發：試論在美術館實踐性別平權教育之可能性。《文資學報》，5，129-166。



## 博物館面對多元文化議題的思考與實踐—以國立台灣文學館為例

文&圖/鄭雅雯

國立台灣文學館 公共服務組 助理研究員

### 簡介

台灣文學的發展，從早期原住民、荷西、明鄭、清領、日治、民國以來，世代更迭，族群交融，累積大量文學作品，孕育出豐厚多元的內涵，惟因歷史與政治之傾軋，諸多文學書冊與相關史料隨世流失，散迭各處，殊為可惜。為能有系統蒐集、保存、研究這些珍貴的文學資產，在文化界多年爭取奮鬥下，於2003年10月17日，國「家」台灣文學館「籌備處」在「行政法人」的政府組織改造試驗目標下成立，並即正式開館營運；在草創時期除了營運的各項挑戰外，尚須面對政策方向及組織定位的不斷變革，直至2008年8月15日改以四級行政機關——國「立」台灣文學館，各項營運上似乎漸能在穩定中發展，加上過去累積的業務基礎，方稍有餘裕去投入博物館專業社群的參與及更多社會功能的擔待與實踐。

### 核心使命

文學，可說是文化的重要表現形式；承載著一個社會的生活樣貌，甚至是心靈思維，藉由語言文字為工具形象化地反映客觀現實的藝術，型態上包括詩歌、散文、小說、戲劇等。是而台灣族群的多元性以及歷史的演進，在在提供文學發展一個豐富的創作材料；而作為台灣文學「博物館」，要如何去充分這個「蒐藏、研究、教育、推廣」的使命，一直是我們不斷思索的核心課題。開館以來，在展示的規劃上，除了時間軸的不同文學時期內涵呈現，也十分重視不同「族群」的文學多元性是否同有舞台；因而或以特展、或以教育推廣活動，都在這個原則下配置規劃。

### 國際博物館日的觸動與省思

2008中華民國博物館學會訂定推廣主題為「博物館：社會變遷與發展之媒介」，台灣文學館第一次積極配合規劃了國際博物館日系列活動，其中最重要的突破是，第一回我們正式邀請府城的「外籍配偶」來館內參觀，並安排專屬導覽行程；也促成後續與台南家庭教育中心的資源合作。在一個嘗試起點後，我們繼續思索著對於台灣日益增多的新移民，作為一個博物館，我們還能因應這個新的社會變遷議題作些什

麼？在我們核心的文學專業面向，我們還可以發展哪些功能？我們如何去跨越與她們「語言文字」間的距離？或者，我們可以給予更多數的大眾什麼樣的多元包容的文化內涵呢？

在這個持續發酵的思索裡，我們不得不承認在博物館推動這樣的關注，更重要的是「幕後的策劃者」是否認為、認識我們服務對象具有差異，而且已經逐漸呈等比級數地改變；甚且是否在清晰社會階級問題並理解文化認同落差，進而意識到必須主動採取行動？！假若博物館致力作為一個社會變遷與發展的「媒介」，那如何能不嚴正瞭解變遷及其隱藏的內涵？若無法深切反省博物館參與的階級性限制，如何而可能作為社會發展的催化者或介面？

2009年台灣文學館爭取了行政院研究發展考核委員會的研究補助，進行「我國博物館作為新移民文化涵化功能」之研究，期待透過更嚴謹的學術探討，提供未來社會政策發展的研訂參考，或也能幫助博物館理解「新客戶」的需要與服務規劃。而這個委託研究初於2010年中完成，而該研究認為「博物館應該積極



2010年518博物館日〈愛來博物館—夏夜來文學館尬歌詩〉

左上圖：劉建志、蔡宜珊、陳穎民  
(台語—河洛語)

右上圖：歌手黃璋傑(客語)

下圖：奧威尼·卡露斯(原住民)

面對新移民議題，將新移民與台灣社會的連結前景化，首要工作則是強化博物館「走進社會的機制。」即創造一個「親和的博物館環境」是最核心關鍵，使更多新移民乃至中下階層民眾能夠走進博物館，方能使「文化涵化」功能得以發揮，藉由各類型博物館豐富的展示內容來呈現台灣多元的文化資產，透過增

進理解來強調尊重差異性，進而互相包容與諒解；適可高度呼應今年國際博物館協會的主題「博物館致力於社會和諧」(Museums for Social Harmony)。

藉此分享上述研究的結論與建議：一、與新移民相關的非營利組織建立伙伴關係，能夠促進目標對象的參與，並得將有限資源整合，提供新移民更多元服務方案。二、在策展主題及呈現上，博物館工作者應具備反身性思考的覺察。三、透過新移民與博物館議題的深究開展，即是博物館社會公義與文化多元的深耕實踐。

### 多音交響的豐富與美好

或許是文學館的屬性，長久以來即專注於如何呈現文學型態下的台灣的文化獨特性、主體性的建構，並致力呈現島嶼豐富多元的人文風貌及其堅韌的生命力；試圖在歷史的更迭苦痛記憶中，開拓出未來更寬闊、包容、溫厚的心靈能力。



2005年用筆來唱歌—原住民主題書展



2005年傾聽土地的聲音—台語文學系列活動

在台灣文學館開館營運不久，為了幫助讀者可以理解、親近原住民文學的內涵，將以多面向、互動式、參與式、體驗式的多元形式，提供更多選擇介面給予有興趣的民眾。2005年初即辦理「用筆來唱歌」原住民文學主題書展，源於沒有文字的臺灣原住民長久以來透過身體展現的樂舞，作為文化與族群記憶的載體，傳遞並記錄了其宗教、文化心靈層面的內涵，也反映著不同時代社會變遷的影響。由於原住民過去並無文字，依靠著豐富的口語相傳的方式，傳遞著部族的起源、歷史經驗、山林的智慧，創造出許多迷人的想像傳說。直至1980年代，原住民透過漢語文字書寫來呈現與抒發其文化的種種處境；用「筆」透過文字，來延續、傳唱「樂舞」中的深厚族群精神與文化內涵。而台灣文學博物館自許扮演一個提供展演舞台的角色，一個守護百花公園的園丁；提供原住民文學能有更具主體性的發聲空間，進而成為多元包容性的文學交流平台，為當代臺灣本土文學盡一份維護經營的心力。

當時繼客家「鍾理和文學」特展之後，推出「聽傳說」特展，以情境式再現原住民口傳文學的傳遞模式，使民眾透過「聽覺」體驗「文學」內容；這個特展後來分別巡迴到台灣北部、東部及南部的大博物館展覽。類似各族群文學主題配置的展示政策原則逐漸成熟確立，直至2008年，分別有「愛·疼·惜——台語文學展」、「鍾肇政文學特展」以及紀念布農族長篇小說家霍斯陸曼·伐伐的「寫作，是為了尋找回家的路」特展。儘管原住民文學特展在當年資源分配相較下仍屬規模最小，卻仍有該主題性的開拓前瞻性；即以首次以單一原住民作家為主題籌畫的呈現，並以與展示製作「等比例」資源投入於「教育活動」，甚且首次將展示運至偏遠原鄉辦理巡迴展覽，期待推動原住民族人閱讀富主體性文學文本外，也盼望播下啟發、培育族人們的文學創作潛能，繼續茁壯原住民文學的新進程。

今年台灣文學館則增設「台灣本土母語文學常設展」，多族群的社會樣態，造就多元的母語文學成為台灣文學之一大特色。母語，承載著族群的靈魂，往往更真切地傳達族人的內在情感；如同那個流傳的笑話，要分辨一個人是哪個族群，只要從他跌倒喊痛的那一個片刻呼喊的字詞，即能辨識他的族群身份。

在全球化難以抗拒的浪潮下，快速、效益、一致化、低廉為依歸的價值衝擊下，母語文學的創作顯然是一個更艱鉅的理想，而博物館藉由呈現這些美好的「文化資產」，與依然孤獨護守民族心靈工程的母語



2008年愛·疼·惜——台語文學展



作家們，一起經營更富多元與主體基因寶庫的心靈建構工程；如同在展覽的入口引用來破題之文壇大老葉石濤先生的一句話，「文學用母語來寫，是正當的，也就是說一個族群用自己的母語來創作是應該的，例如原住民用原住民語來寫小說，是沒有甚麼好討



論的。」這句話充分體現一種文化的主體性與面對族群差異的包容、尊重理念；並期待透過濃縮的母語文學展示，除了更明白本土母語文學在整個台灣多語文學脈絡中的意義；進而更理解、欣賞島嶼上不同的人群，促進人們的相互珍惜與包容，發展和諧而美善的社會。



上圖 2010年台灣本土母語文學常設展  
中圖 2010年台灣本土母語文學常設展-客語文學區  
圖檔 2010年台灣本土母語文學常設展-台語（河洛語）文學區

### 參考書目

- 葉石濤，2004/7/15，〈台灣各族歷史與語言之變遷〉，《台灣文學評論》第四卷·第三期，p27。

## 我們可以從新移民學到什麼？博物館面對新移民的新課題

文/郭瑞坤  
國立清華大學 社會所 博士班

### 摘要

國內新移民處境帶出文化與社會不平等的議題，博物館在促進新移民的文化與社會權利上具有一定的潛力。我們需探究博物館在新移民議題既有的努力以及可能的方向在何處。

### 一、前言

根據內政部的統計，截至2010年6月底為止，外籍配偶與大陸地區配偶人數達到43萬6千多人，其中，外籍配偶為14萬5千多人，佔33.29%。若再加上與本地原住民人數相當的跨國移工，這些跨國移居/移工人數

在台灣社會已有相當的明顯性。這些外籍配偶與移工大多來自東南亞國家，我們慣常稱呼的新移民，似乎指涉以這些人們為主的跨國婚姻移民，其後代便是教育界關心的新台灣之子。

全球化帶來並體現在人群與物品的流動，尤其跨國的人群流動，例如跨國婚姻移民與跨國移動勞工，也帶出跨國文化流動的議題。誠如藍佩嘉那本描繪跨國移工生命處境的精湛作品所說，21世紀的台灣，婚姻與勞動移民的浪潮帶來新一批台灣居民，正改造著台灣的人口面貌與文化地景，他們衝擊著我們對國界的固有想像，也正在改寫「我們」的定義與內容。<sup>1</sup>自19世紀殖民主義以來，博物館一向處於各主要資本主義的中心國家進行國族建構的文化方案核心。當跨國的人群流動由資本主義非核心國移往核心與半核心國，特別是透過婚姻移民與移工，博物館的文化建構亦發生變化。以台灣來看，博物館如何面對這一新移民現象，這一現象給博物館帶來何種挑戰與啟示？本文依據近年兩個博物館有關新移民的展示和教育活動案例，以及藉由訪談博物館員的經驗，試著釐清博物館與新移民的相遇帶出的議題。

### 二、新移民與博物館的跨文化實作

知名社會學家E.Goffman（1963）指出，社會對於某些人具有與眾不同的身體特徵，例如殘缺，或者對其他成員存有強烈的種族、血統特點的偏見，使得「污名」（stigma）意含在這些成員身上運作<sup>2</sup>。雖然並未以身體殘缺作為身份的指認，但作為正常人的那些具重大種族差異的群體成員，仍有「污名化」的高度可能性。儘管「新移民」用以廣泛指涉當前以東南亞、大陸與港澳籍為主的跨國婚姻移民，「外籍新娘」、「外籍幫傭/看護」、「外勞」<sup>3</sup>等帶有貶抑或歧視的名稱，甚至「野蠻人」這種侮辱字眼，仍廣泛出現在台灣社會的媒體、校園裡與日常生活詞彙中。夏曉鵬（2002）指出，外籍配偶與她們的台灣先生，在官方與媒體巧妙的論述中，被塑造成社會問題的製造者，是「低劣的他者」<sup>4</sup>。在學術寫作上反省將被研究者他者化的危險，實也適用於博物館在對所蒐藏、

1. 藍佩嘉，2008，《跨國灰姑娘：當東南亞幫傭遇上台灣新富家庭》。台北：行人。

2. Goffman, E. (1963) *Stigma: Notes on the Management of Spoiled Identity*. New York: Simon & Schuster. (有中譯本)

3. 若以跨國移入定居為定位標準，後兩者作為跨國移工似乎並非新移民所指涉的公民範圍，但是以社會生活空間明顯的「可見性」而言，其實不能刻意忽視在社會生活中他們與本地人民一起創造社會生活經驗的事實。以跨國移工數量與台灣本地原住民族人數相當來看，跨國移入台灣者正明顯地改變我們社會生活的地景與文化面貌。

4. 夏曉鵬，2002，《流離尋岸—資本國際化下的「外籍新娘」現象》。台北：台灣社會研究雜誌社。

展示之文化對象他者化與馴化的反省上。

一社會面對顯著的新移動/移居人口，特別是文化弱勢族群，不對等的文化相遇便帶出一股看似文化間的張力，例如文化涵化。文化涵化似乎意謂弱文化對強文化的文化適應觀，但實際上並非如此單純。文化間的接觸帶出跨文化理解的議題，文化涵化的發生過程與文化行動者/機構的行動性質，具有重要的關係。簡言之，我們不應將此視為單向關係，而是探究其文化接觸過程有哪些變遷的動力，進一步發掘介入的文化行動為何。以博物館而言，博物館再現異文化不僅出於其學術上的分類實踐與文化展示的理路，亦隱含在某程度上主流社會對他者文化的詮釋權。

我們檢視兩個近年台灣的博物館呈現新移民議題的案例，一個是國立歷史博物館於2007年展出的「菲越泰印—東南亞民俗文物展」，另一個是史前文化博物館近年與台東地區新移民團體的教育合作。

史博館「菲越泰印」展是出自教育部當時「發展新移民文化計畫」政策項目下所補助推動的博物館活動<sup>5</sup>，如標題「東南亞民俗文物展」所示，定位為民俗文物展示。一則是東南亞這四個國家在台灣移居人口數較高，且四個國家又為東南亞區域四大文明（中國、印度、伊斯蘭、西方文化）所影響，成為展示的第一重點。第二部份試圖以食衣住行戲劇宗教等文物呈現東南亞多元的文化，最後是透過統計數字與圖表、重構新移民在台灣的都市地景與文化空間，以呈現東南亞文化在台灣。新移民的現實議題，透過新移民主題紀錄片與相關詩文在展示最後一部分來呈現，試圖引起觀眾的反思。

史博館「菲越泰印」展試圖給予大眾認識新移民所源之東南亞文化的框架，同時令新移民及其子女能親睹家鄉文物，呼應教育部「發展新移民文化計畫」下多元文化並現的作法。不同文化群體間的互動源自於對彼此文化背景的理解，我們不能忽視新移民的原生文化透過博物館被社會大眾理解的現實必要性。回頭檢視其展示手法，該展示基本上給人的印象是以器物呈現民俗文化內涵，一些他館的博物館員與新移民主題個展策展者認為，這一展示呈現器物式而非脈絡

性的方式，不易呈現新移民的文化與社會處境。鄭邦彥（2008）以多元文化論檢視數個族群與性別議題的策展，將「菲越泰印」展定位在光譜中接近多元主義的多元文化論（pluralist multiculturalism），多元主義僅再現表面的文化差異，而未能正視差異背後的情境脈絡，被再現的差異成為一種異國情調。一位任職於科學類博物館的受訪館員認為，該展主要對象不是新移民與其子女，而是一般台灣大眾，並指出此展是以異文化方式來介紹新移民文化來源的多元性。另一位作過新移民策展的藝術家亦認為，該展雖展示生活性的物件，但缺乏歷史文化脈絡與互動性，不易促成教育大眾理解新移民文化的目標。「菲越泰印」展跨出的這一步大體上建立在人類學詮釋傳統的民俗文物上，新移民現實議題則試圖透過少許相關紀錄片與詩文來呈現與捕捉，文化社群的觀點仍尚未能深入該展示之中。

博物館與社群參與的議題，涉及如何與在地社區或異文化社群合作、增益社群成員對博物館的參與，這一類的議題。台東的史前文化博物館近幾年與新移民社群的教育合作，值得我們留意。據林頌恩（2010）<sup>6</sup>指出，2005年以來，史前館透過東南亞文化動手做活動，與台東縣外籍配偶協會合作手工藝學



學童在外籍配偶講師指導下完成具有裝飾創意的越南斗笠（史前館林頌恩提供）

5. 教育部發展新移民文化計畫94年度至97年度推動文化交流活動、建立外籍配偶終身學習體系等，其中包括「辦理多元文化交流及教育成果展示活動」，項目之一即是補助史博館的「東南亞民俗文物展」（展期：2007/10/12-12/12）。參考教育部電子報292期（[http://epaper.edu.tw/e9617\\_epaper/topical.aspx?topical\\_sn=150](http://epaper.edu.tw/e9617_epaper/topical.aspx?topical_sn=150)）

6. 林頌恩，2010，〈博物館體現新移民文化的社會角色之嘗試—以史前館與東南亞外籍配偶社群合作為例〉。「博物館2010～21世紀的博物館價值與使命」研討會。2010.05.17-19。



習班，以培訓外籍配偶講師、到各校宣傳與推廣教學、至史前館的學校套裝行程。這一套教學的基本模式，由外籍配偶講師以主題投影片做介紹，視教學時間長短搭配協會課程製作的紙偶說故事，並提供當地音樂跟小點心，嘗試以典型的博物館化教學方式，豐富參加者視覺、聽覺、觸覺、味覺等多方感官的東南亞文化體驗（林頌恩，2010）。文化動手做的主題不脫東南亞各國庶民的、民族的生活文化的素材，例如越南高架紙板小茅屋、越南小船紙捲畫、表徵泰國文化之泰式大象項鍊、泰國造型風箏、彩繪印尼小型木鼓等。不過，透過各族群的文化教學與交流，一種藉由經常性的手作來進行異他文化學習的教育方法，在史前館與新移民社群的教學合作中漸漸模塑出來。引述一段林頌恩文中越籍新移民的話，新移民透過博物館的交流平台，使得扭轉大眾對於新移民的刻板印象有了初步機會：

「這樣的活動一直延續下去的話，相信大家對我們越南文化的認識會越頻繁，而不是一聽到越南就只有啊~~那樣的刻板印象。在我們介紹越南文化的時候，大家很熱情也很專注，就感到蠻安慰的，整個現場氣氛都很棒…做的過程中有問題的話，大家也很踴躍發問，我們教得也很高興」（胡玉鳳2007，轉引自林頌恩，2010）。

在史前館的例子，博物館透過教育活動提供新移民一個詮釋己文化的多元文化交流舞台，展現自身的文化認同，使其實踐在地賦權的初步可能性，其他參與者則體驗了鮮活的異國文化。雖然如此，我們仍需追問，博物館與新移民之間是不是只能進行異文化的再現與體驗實作？多元文化的體驗實作不一定可促成社群的發聲，尚須結合新移民的觀點才得以開展博物館的文化包容性，我們似乎還不易見到包絡新移民觀點的博物館策展實踐。被視為多重弱勢的東南亞新移民，一旦碰觸到台灣社會的移民歷史流變的特質與當今跨國移動的複雜性，勢必要求我們重新反省博物館的本質。

### 三、新移民與博物館的挑戰

陳雪雲（2010）指出，歐洲的博物館始於兩種發

展脈絡，一是國族博物館建構與支配族群的認同，另一是展示殖民地文化的人類學博物館。20世紀晚期，新移民人口增加，他們也加入原住民族、次國家民族透過博物館來競逐國族認同的行列。新移民的政治社會關係與文化認同更加多樣複雜，徘徊於原居國與移入國之間。<sup>7</sup>事實上，新移民不見得朝向文化涵化、向主流文化全面認同，可能是經濟上與生活上片面地依賴台灣這一新文化，但在信仰、族群認同上仍然歸屬母國文化。這是博物館面對新移民這些新族群時必須思考的差異面向。在前述史前文化博物館的活動案例，新移民有著文化表達的機會時，其文化認同展現傾向母國文化，是很能理解的。

若討論博物館再現移民的議題，我們很容易將台灣社會視為歷史事實上的移民社會，而博物館應當再現某種移民史。陳瑞樺（2009）指出，若我們按照台灣社會歷史上先後出現的歷史群體這樣的邏輯，來討論移民博物館在台灣的可能樣貌，那麼，除了「眷村」、「南洋新移民」作為移民博物館的對象，「客家」、「泉州」、「漳州」等博物館都可以作為移民博物館。這樣，「移民博物館」可能就會被化約成「族群博物館」。陳瑞樺認為我們並不需要否定族群博物館，它也是一種族群歷史壓抑下的文化正義表達，但是移民博物館不應化約在此面向上。<sup>8</sup>

再回來審視博物館這一社會事實的本質。面對弱勢的、異文化的差異他者，像是新移民及其子女，博物館似乎一如號稱「移民社會」的台灣，對移民的思維呈現一種類似陳瑞樺所述的先來後到的時間邏輯，而尚未能妥適處理社會發展未必具有歷史線性且無種族差異的模式。馮涵棣、梁綺涵（2009）指出，當前這波跨國「非我族類」的新移民潮不僅凸顯出台灣社會對原本就存在的諸多族裔視而不見，對新移民又手足無措、焦慮不安。跨國移動者不僅涉及經濟、政策等公領域面向，也帶出個人私領域之情感生活、社會關係等層面。<sup>9</sup>自這一點來看，博物館對新移民議題的處理，不再僅是博物館內趨於穩定化的民俗文化含義，更迫切需要體會移動者的移動經歷所引致的種種社會與個人的衝擊。

因此，我們不應將博物館視為一固定不變的實

7.陳雪雲，2010，〈全球化境況下博物館的新視野〉，博物館簡訊51期。

8.陳瑞樺，2009，〈移民的再現政治：法國國立移民歷史城（CNHI）的考察〉，發表於「2009年文化研究會議」，2009年1月3-4日，台灣師範大學文學院。

9.馮涵棣、梁綺涵，2009，〈私領域中之跨國化實踐：由越南媽媽的「台灣因子」談起〉，王宏仁、郭佩宜主編《流轉跨界：跨國的台灣·台灣的跨國》，頁193-229。台北：中央研究院人文社會科學研究中心亞太區域研究專題中心。



體，更像是一不均質的公共空間，一如當今由不同的跨國移動經驗所穿透的社會。Witcomb (2003) 曾說：「博物館策展的再現與生產、意義與旨趣，往往因不同社群的參與，有所質變」<sup>10</sup>。新移民展示策展與教育活動，若能加入新移民社群與其他非政府組織團體的參與，不僅擴大博物館受到社會認同的基礎，亦可能因此轉變博物館展示與教育的模式。即使，僅是將新移民所經歷的移動、定居等生活經驗的故事，細緻地連結至公共與私人、經濟與情感等之間的對話，讓其他人得以體驗艱辛的移動適應，也能幫助社會大眾發展出更深的同理心。敘說生命故事與傾聽他人經驗、瞭解支配他人的制度，是個體生命開展與社會包容性的根基，也應合於教育家P. Freire所提倡的意識轉化與社會對話實踐。社會科學在移民、移工的民族誌、文化分析、福利與教育研究，都是博物館討論與實作的深入素材，博物館在這歷史時刻實在具有以少（投資）博得多（好評）的大好時機。

博物館面對新移民的文化差異與社會平等議題上，實需要思考新移民在政治、社會與文化上的公民身份與移動經歷之複雜性，這都是值得長期開拓的議題。這不再是基於對他者的想像，而是關於自身社會的包容性與文明化的肌理。

#### 四、結語

博物館中新移民議題的開展，不論是透過蒐藏、策展、教育、與相關社群、公部門資源及非政府組織的合作等，這本身即意謂博物館與社會在社會不平等與文化權方面的努力走了多遠。如今我們需要持續推出這類的博物館小作品，例如藝術、文化等類型的移民議題特展或教育活動，以提昇、激勵整體社會的反省。正如Victoria Dickenson說的：「博物館是過去的一個櫥窗、是現在的明鏡，也是建造我們未來的實驗室。」<sup>11</sup> 目前博物館如何看待新移民，反映我們這一代社會的觀感與觀點。社會文明的未來進展，一部分需要我們更具想像與包容的視野去對待外來的社會新成員，博物館作為這樣的實驗室，容許既有的文化觀點與他者經驗相互衝擊、激發新的文化機遇，淬鍊本地社會包容性的文化煉金術。

10. 轉引自鄭邦彥，2008，〈博物館蒐藏與策展行動的實踐與反思：由「一個亞洲、三個世界」談起〉，博物館蒐藏的文化與科學學術研討會，台中：國立自然科學博物館。

11. Victoria Dickenson，2006，〈歷史、族群與公民：多元族群國家的歷史博物館角色〉，博物館簡訊35期。

## 愛屋及烏

文&圖/陳勇輝  
國立海洋生物博物館 科學教育組 助理研究員

### 摘要

因應民主時代蓬勃發展趨勢，博物館本於教化社會大眾本質，當運用其展示教育專業，整合軟硬體資源，主動關懷社會脈動，適時回應社會需求，降低民眾不安，預防衝突發生，並提出社會發展趨勢建議，以促進多元文化之間和諧。

### 緣起

2010年國際博物館日的主題在於促進社會和諧，期望博物館能發揮社教功能，推動多元文化與價值，建立平和互信的交流平台。以往博物館的功能主要以典藏、研究、展示與教育為主，且多注重以教育為本質的活動，鮮少有以社會關懷為主的活動，加上關懷社經地位弱勢團體或急難救助的工作，大都隸屬於社會福利機構的工作範疇，博物館鮮少參與其中，更遑論涉及處理社會衝突議題的範圍，一方面與博物館以往的功能認知不盡相同，另一方面這些社會議題活動多由私人社團所發起，並不會主動邀約公立博物館參與；而博物館本身若遇到社會團體的邀約參與，大多也是從旁協助提供行政資源如提供活動場地或門票優惠，鮮少主動規劃社會關懷的相關活動。

然而隨著時代的演進，資訊科技發達，公民意識日漸茁壯，公民力量成為影響社會發展不可忽視的力量；因應如此民主的趨勢，當代博物館的角色與功能也應隨之調整，以符合社會大眾對博物館的需求與認同。此外，當前博物館對於入館觀眾的屬性亦應從以往僅吸引知識菁英分子和學生外，要逐漸注旨在以前較少走入博物館的普羅大眾，除了開發潛在觀眾更要發揮博物館的社會教育功能；處於當代的博物館，其教育內容也不應侷限在其原本專業特色範圍之內，反而應隨時觀察社會脈動延伸博物館本身專業的角度，以寬廣觀點剖析與本身專業相關社會議題的前因後果，透過博物館的專業和資源，提供社會更多元的思考觀點和需求，以降低社會衝突的發生和預防不安事件的產生，促進社會與文化的多元發展，讓博物館的教化功能得以向外延伸。簡單來說，未來的世紀將會是社會發展與博物館運作互相影響的時代。

國立海洋生物博物館（以下簡稱海生館）身為國立社教機構的一員，承擔國家所賦予教化社會的責任





與使命，雖然以推廣海洋生態保育教育為主要使命，以期提昇全國國民的海洋素養建立永續的海洋家園；即使位處台灣最南端但仍努力負起文化教育與社會溝通的橋樑。從民國89年正式開館以來，海生館就長期關懷恆春半島區域性文化與產業發展，至今從未間斷過，希望透過博物館本身的專業和資源創造新的活路，發揮安定社會與促進社會和諧的社教功能。

#### 水族展示館部份委外經營管理 嘉惠區域民眾

海生館將組織中之一的部門-水族管理部，所轄的三個水族展示館與遊客服務相關業務委託民間公司（海景世界公司）經營管理，直接將博物館內的200多個工作機會釋出，讓這些工作職位不需要透過國家考試就可以取得，一方面增加在地居民的工作機會吸引在外人才回鄉，一方面精簡政府的人事支出。目前展示館的員工粗估60~70%以上多是恆春半島地區的在地人口，而與本館協力公司的合作廠商，也大都僱用在地人或因婚姻關係定居恆春半島的外地人。讓這些位居偏遠地區的家庭有長期穩定的經濟收入，父母不需再至外地工作除減少偏遠地區隔代教養的現況，也助於降低偏遠地區的失業率，間接減少因經濟困境所衍生的社會問題，對於社會的安定有一定的助益。

#### 主動解決問題 關懷社區發展

在政府開放外籍人士因婚姻關係來台居住的政策後，雖然紓解了偏遠地區適婚年齡男性的婚姻困境，但這些離鄉背井的外籍配偶常因生活背景和文化差異



車城新移民上生活識字班活動

加上語言溝通不良，發生適應不良的困境，與夫家間時有衝突發生。在政府尚未開始外籍配偶生活適應課程之前，本館有鑑於大量外籍配偶進入恆春半島和新移民之子的誕生，衍生許多家庭社會的衝突問題，為協助這些新移民儘快適應和融入在地生活，主動舉辦恆春半島第一屆外籍配偶識字生活適應班，透過在地國小退休的資深語文老師，教導外籍配偶逐字逐句學習中文，並由課程中

導入地方文化特色，介紹特殊風俗習慣，讓文化自然融入學習內容中幫助新移民瞭解；教師更動員在地家族的親屬關係，以道德勸說的方式說服許多害怕外籍媳婦逃跑持反對態度的家庭長輩，終使得更多外籍配偶得以順利學習中文課程，適應在地的生活；之後內政部在全國各地區陸續成立外配資源中心，本館才將此項工作轉交給社區大學持續辦理後續課程，並將自編課程教材無條件轉讓，作為政府機關編輯外籍配偶學習中文課程的參考依據，讓經驗得以順利傳承，效益更可擴及其他區域，使更多外籍配偶因而受益。

由此可知，博物館除了本身專業的研究外也要將觸角伸入社會發現匱乏和問題，運用相關資源結合主動解決社會困境與需求，間接促進家庭和諧與社區安定。

#### 關懷社會弱勢 實現社會公平正義

恆春半島地處偏遠，交通不便，除了例行的宗教節慶外，文化活動稀少，近年來雖有區域季節性的文藝活動如半島藝術季等，大都以吸引觀光客為主訴求；因此兒童的文化刺激相對於都會區的兒童來得薄弱。本館除舉辦兒童才藝美術班，教導當地兒童從事各種藝術活動



海生館協同當地藝術家舉辦恆春半島兒童山海美術展

動提昇美學素養，在節慶活動中也舉辦相關海洋文化活動或邀請專業舞團至社區表演帶動文化刺激，或邀約當地兒童文藝社團入館表演，讓當地學校兒童才藝團體得以有表演的舞台，藉此開拓孩童的視野，同時培養孩童的自信心，此既不悖離博物館提供多元文化刺激的特質也照顧到當地的需要。以期透過藝術活動的薰陶與訓練，提昇孩童對審美知覺的敏銳度，進而導引美善走入其生活之中，讓孩童能有更多正當休閒活動的選擇，為遠離沾黑（道）染黃（色情）的歧途預打預防針。

但博物館關懷社會的範圍應有更寬廣的視野與胸襟，竭盡可能協助弱勢團體進行相關教育活動。本館雖將展示館委託民間營利公司經營，然仍運用雙方互惠的合約精神，協助民間弱勢團體如世界展望會、家扶中心、孤兒院與偏遠地區學校等社團團體前來本館參觀，除了讓這些經濟弱勢的團體體驗海洋生物生態之美外，亦可傳達本館海洋生態保育為主的觀念，同



時兼顧非營利性的社會關懷、教育推廣與私營企業商業利潤三方面的需求和平衡，達到三贏的狀態。



高雄市理想家庭促進協會來館參觀

### 解惑化疑 開啟心智 破除迷思

本著博物館具有的教育本質，無論是研究、典藏、展示最終的依歸仍是應用於教化人心，開啟民智之途。當前博物館的教育活動範圍不應只侷限在現有的主體框架之內，反而應延伸教化社會的意涵，開拓教育內容的廣度於日常生活之中，因此本館除在網站上有國內外海洋保育的相關訊息，在社會議題如白海豚廊道事件中本著海洋保育的精神略盡棉薄之力；而本館也以恆春半島知識交流中心為使命，經常性舉辦專家講座，邀請社會各領域的專家學者，前來分享當代最新的專業內容與實務經驗，並且對有興趣參與講座的民眾免費開放，講座主題除海洋生物科學外，亦包括法律常識等日常生活實用知識，這些講座不但有助於提昇館內同仁的工作技能，且讓參與講座的在地民眾更能因此吸收到新的觀念，改善自身的生活品質與工作效益，也透過這些講座的教育活動，開通民眾的觀念，如臺中教育大學吳忠宏教授曾前來分享解說的技巧與最新觀念，對於積極提昇恆春半島生態旅遊的解說導覽有不少幫助。

### 結合民間公益力量 開創多元文化的舞台

身為一個科學為主體的博物館如能發揮巧思，巧妙地將科學以藝術方式表現出來，增加親和力，如此可達到人對自然科學的瞭解。恆春半島為一典型熱帶島嶼，充滿各種外型奇特，體態豔麗的熱帶植物，本館曾邀請國外以當地植物造紙的藝術家前來本館創作並開設講座，利用恆春半島當地植物為素材製造手工紙進行藝術創作展覽，引起居民的踴躍參與，除了讓

在地居民更認識周遭環境也提供另一種生活體驗和思考。最後展出的作品中，涵蓋不少以海洋生物為創作理念為主要的作品，構圖與創意所呈現出的精彩性令人驚豔不已。而屏東縣政府舉辦半島藝術季時，本館也曾邀請參與盛會的藝術家入館進行集體創作，希望透過藝術家們的巧思，呈現半島生態環境的美妙。如此整合藝術與科學作法，並沒有與博物館主體性相違背，反而有相得益彰的效果。



海生館邀請藝術高雄薪傳兒童舞團體演出海洋保育舞劇



海生館協助當地慈善機構進行行動書車募款活動

### 打開心胸 主動迎向社會

無論博物館的主體性與內容特色為何？關懷社會的發展成為社會正確發聲的中流砥柱，是當代博物館的最大公約數，或許教育推廣的方式各有不同，然而最終的目標應該是一致的-發揮社教功能，推動多元文化與價值，促進社會和諧。因此無論博物館專業是隸屬於科學或是藝術、文學、歷史的領域，都應秉持宏廣的心胸、開闊的視野，重新審思博物館在當今社會所扮演的角色與功能，讓博物館教化人心的力量得以由內向外無限延伸，使社會大眾在離開學校的學習環境後，仍有向上學習的美好環境，引領社會走向和諧美好的方向。

## 博物館作為促進社會和諧的好幫手

文&圖/吳佳霓  
國立臺灣歷史博物館 展示組 助理研究員

### 摘要

博物館呈現在觀眾面前的展覽與教育活動，隱含著博物館被賦予的社會責任，以及為促進社會和諧所做的努力，本文以國立臺灣歷史博物館的「異文化的



相遇-臺灣的機會與選擇」巡迴特展及「一八九五開城門」等博物館戲劇活動為例，探討博物館如何運用這些展演活動讓觀眾在參與博物館的過程中，學習對不同文化及觀點的尊重。

### 一、前言

博物館能提供什麼？除了保存人類歷史知識，做為學習知識或休憩的場所，還可以提供那些社會功能？這篇文章以國立臺灣歷史博物館（以下簡稱臺史博）的經驗來探討一個博物館如何透過展覽及活動來致力於社會和諧的工作。

臺史博是一個以蒐藏臺灣人記憶為任務的博物館，因此在籌備階段，便開始蒐藏臺灣不同時期及不同族群文化的物件，並透過博物館的展演活動來訴說在臺灣這塊土地上的人民故事，長期以來，臺史博認知到多元文化是臺灣重要的文化特色及資產，因此多元文化、族群的主題成為臺史博重要的研究及展演議題，也因為體認到臺灣這塊土地文化的歷史複雜性，因此更希望博物館能致力於不同文化間的認識，並提供不同觀點及立場發聲的場域。

在2009、2010年臺史博分別執行了二項極有意義的展覽及活動，一個是2010年在臺南、台北、澎湖<sup>1</sup>巡迴展出的「異文化的相遇-臺灣的機會與選擇」特展；另一個則是在2009年與國立台南大學戲劇創作及應用學系合作執行的「一八九五開城門」等四齣博物館戲劇展演活動<sup>2</sup>。

這些展演活動除了增進觀眾對歷史及多元文化的認識，也提供觀眾一個學習以平等、尊重的角度來面對有別於自己的文化。

### 二、多元文化的視野—「異文化的相遇—臺灣的機會與選擇」特展

這個特展主題探討臺灣在涉外關係的歷史裡，西方與臺灣文化相遇時的過程，並試圖在這些過程中尋找轉化成今日臺灣本土文化一部份的異文化元素。展覽從1582年西班牙、葡萄牙人因偶然的船難與臺灣原住民的第一次接觸開始談起，並透過接下來二、三百



展場中最後一個單元透過影片加強臺灣的多元文化及新移民的議題。（國立臺灣歷史博物館/提供）

年西方人所留存有關臺灣的文獻記載，探討西方人如何以己身的文化觀點看臺灣，在這些西方人所留下的文獻裡，不難見到臺灣文化被

扭曲呈現的情況，而展覽也有別以往引用這些歷史的方式，選擇以臺灣原住民的角度重新詮釋這段歷史。

在整個展覽策劃的過程中，策展團隊<sup>3</sup>選定了重要的且符合博物館任務的展覽核心理念，我們發現從十六世紀到今日的臺灣社會，其實異文化介入在地文化的情形不斷的發生，在有限的早期臺灣文獻及遺留下的歷史物件，我們嘗試拼湊出幾段歷史的關鍵時刻或事件，看看臺灣人在遇到不同文化或立場時，所面臨的文化衝擊及改變。因此在展覽中，我們從貿易、宗教、戰爭三個面向裡揀選出具有這樣意涵的歷史事件及展品，並由這故事發展成教育活動，而在展覽的尾端，我們也將這樣的歷史經驗拉回到臺灣今日社會及生活中，透過結尾的單元，讓觀眾能正視生活中的多元文化及新移民的議題。

#### （一）平等及尊重他人文化的視野

展覽中選用早期西方人描繪臺灣的幾張重要圖像，其中包含《被遺誤的福爾摩沙》書中描繪臺灣平埔公廨的圖像（如下圖），在圖像中我們不難察覺當時的西方人將臺灣平埔族平房公廨建築套入西方文化宗教殿堂的想像；亦或是將臺灣人想像是紅髮印地安人或是野蠻人。在這些文獻裡西方人用自己所能理解的



《被遺誤的福爾摩沙》書中的平埔族公廨圖。（國立臺灣歷史博物館/典藏）

1. 「異文化的相遇-臺灣的機會與選擇」巡迴特展，展出時間及地別分別是2010年1至6月在臺南的鄭成功文物館、6至9月在臺北的順益台灣原住民博物館、並預計於12月至2011年2月在澎湖生活博物館展出。
2. 2009年本館與國立台南大學戲劇創作及應用學系共同參與發展的四部戲劇案，分別是由王婉容編導的導覽式劇場「草地郎入神仙府」、「大肚王傳奇」，及許瑞芳編導的教習劇場「一八九五開城門」、「彩虹橋」。
3. 「異文化的相遇—臺灣的機會與選擇」巡迴特展展覽及活動由本館研究組石文誠、展示組吳佳霓及公共服務組許秀雲等人共同策劃。



達悟族女用珠飾。(國立臺灣歷史博物館/典藏)

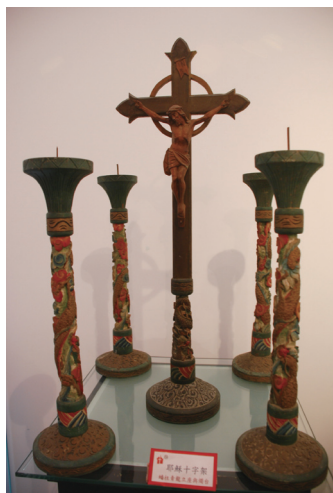
## (二) 多元文化融合及多元觀點的展現

在展覽中我們挑選出幾個較為有趣，且透過說明可以讓觀眾觀察出不同文化結合所產生的歷史物件，例如臺史博蒐藏的達悟族女用珠飾、平埔族神像、臺南安平天主教文物館的耶穌受難十字架像燭臺、蓮蓬底座耶穌像等等。在這些物件裡，

都可以發現臺灣的原住民在接觸西方或漢文化時產生的改變，或者西方文化如何融入臺灣文化的一部份。其中達悟族女用珠飾將原本西方人用來交易的銀製貨幣，轉變成融入傳統飾品、成為象徵富貴及祝福的項鍊的一部份；在耶穌受難十字架像燭臺，燭臺上的紋飾採用民間傳統的龍、雲圖騰，可以看見天主教在融入在地文化的過程及努力，在觀念上必需先克服西方認為龍是邪惡觀念，再改採龍在東方所代表的吉祥意義，這些意義上的轉變，在如今看來如此一般，但在當時的時代背景下卻是一種挑戰及突破。

在戰爭的主題裡，被這次展覽選出的歷史事件或片段，展覽的焦點著重原住民在面臨外來族群、勢力，所做的選擇，或許選擇征戰也或許選擇共處，但重要的意義在於讓觀眾能站在不同的立場與文化背景下，感受到這些決定的意義，甚至我們在鄭成功文物館展出時這樣的議題時，小心翼翼的處理大肚王與鄭成功爭戰故事，雖然在臺灣許多人的心中鄭成功的英雄形象難以抹滅，但仍有許多真實的歷史與這樣的形

文化來詮釋他人的文化，並且站在優勢者的角度，看待有別於自己的文化，這過程中缺乏對他者文化的尊重，也扭曲了他者文化的樣貌。在展覽中透過這些歷史文獻，讓觀眾體會如果不能站在平等及尊重他人文化的立場及角度思考，對不同文化的認知可能會產生極大的誤差。



耶穌受難十字架像燭臺。(安平天主教文物館/典藏)

象有所抵觸，我們試圖還原可能的歷史故事，並讓觀眾站在不同的角度看待這段歷史，但目的並非為了評斷過去歷史的對錯，而是希望能在這數百年的歷史過程中，看見在不同立場下對同一事件的詮釋差異，也藉此窺見前人在面對困境時做抉擇的勇氣。

## (三) 生活裡的異文化

展覽往往受限於的空間及觀眾參展的時間，只能提供一定深度及廣度的展覽內容，但為了讓觀眾更深刻體驗到展覽的精神與意義，並能延伸到參觀者的日常生活經驗，因此我們延續了展覽的核心概念發展了幾個不同的推廣活動。

一個是「實景體驗遊程」，另一是「美麗的相遇—多元文化手工坊」。實景體驗遊程，所延伸的主題概念是藉由城市導覽，讓民眾感受到面對不同的文化導入，除了拒絕及全然的接受外，更多是以其它方式融入到我們的生活中，譬如我們可以看到臺南這個城市裡閩南建築中隱藏著荷蘭元素、城市空間裡的日本建築風格，或著西方的宗教場域融入了東方文化元素；透過從功夫茶到紅茶的茶香品飲，感受到異文化相遇下，茶文化的轉變。

「多元文化手工坊」，延用展覽中達悟族的珠飾轉化西方銀幣使用意義的概念，或者平埔族人融合漢人文化元素呈現在文化信仰上，我們將這些概念發展出不同文化媒材及元素結合的手工坊，例如公仔裝置創造、地圖印章、金屬鑄造、繩結創作等，讓參與工作坊的民眾、學童透過活動將更種不同的文化元素及個人創意，結合在生活的飾品之中。



「公仔裝置創造」手工坊學員作品



「金屬鑄造」手工坊學員作品

## 三、多元的思考角度—「一八九五開城門」等博物館戲劇活動

### (一) 觸動人心的博物館戲劇體驗：導覽式劇場及教習劇場

博物館與戲劇活動的結合，在臺灣仍然只是起步的階段及包含許多實驗的成份，但戲劇對情感的觸



動力，相效於許多互動設施可以更有效的將展覽的精神深刻的傳達到看戲人的心裡，戲劇活動被運用在博物館時，更著重與歷史的物證、歷史意義的思考。在98年臺史博與臺南大學戲劇系的老師及學生，共同發展四齣歷史劇目：「一八九五開城門」、「草地郎入神仙府」、「大肚王傳奇」、「彩虹橋」，其中「一八九五開城門」及「草地郎入神仙府」分別在台南市著名古蹟武德殿及大南門公開演出。

由於臺史博尚未開館，並沒有適合的展覽場地，因此在這段時間我們向外尋求適合的展演地點，並思考未來如何將可以感動人心的戲劇力量融入博物館之中。



「草地郎入神仙府」劇中讓學童跟著草地郎一起入城體驗早期府城的生活。圖為學童體驗在城內市集用碎銀購買雜貨。

在這次合作經驗裡，戲劇系的師生引入了導覽式劇場及教習劇場的互動式戲劇，這樣的互動戲劇正好符合博物館希望參觀者能瞭解歷史，並且能站在不同的歷史角度來思考的目的，透過這些過程培養參與者的批判性的思考及、多元觀點的接納力與判斷力。

## （二）學習以更多元的角度思考

以「一八九五開城門」這場戲為例，為了讓觀眾能身歷其境的感受1895年臺灣人在面臨是否迎接日軍入城的二難抉擇的困境及當時代氛圍，在戲劇開始前先讓學童練習「靜像遊戲」<sup>4</sup>，在演教員的帶領下，讓學童可以透過想像假定自己是這個時代裡的常民角色，目的為了讓學童的心境可以快速的進到歷史的年代，感受歷史時代的氛圍。在靜像遊戲完成後才引領學童坐下來看戲，看戲的人可以非常貼近演員，甚至演員會適時的坐在學童之中，增加學童參與感。在每一場重要的場景中，都設計了「坐針氈」的困境場

景，讓參觀者與演出者一起思考困境的抉擇，同時詢問參與的學童如何思考這些問題，讓歷史事件與學童的情感做緊密的連結，在戲劇的現場可以看見參與的學童隨著劇中人物一起思考友情與親情的平衡問題、社會動盪不安下現實的生存問題、還有民族的認同問題，這些看似艱難議題，卻可以很容易的透過戲劇的方式讓學童認真的思考及發表看法。



「一八九五開城門」活動現場。（國立臺灣歷史博物館/提供）

透過這些戲劇活動，讓參與者學習以更多元的角度思考，並能試著站在不同的立場來看待事情。

我們也希望透過這些博物館活動，讓民眾在參觀博物館時，同時的學會用平等、尊重及欣賞的心來看待不同的文化，並且能以同理心站在不同立場思考事情，如此更能接納更多不同的聲音，而不是僅僅為了不同而排斥或給予不公平的對待。

## 四、結論

博物館除了做為知識及文化溝通的平台，也必需將過往歷史經驗與今日的生活體驗連結在一起。對臺史博任務而言，臺灣是個多元文化的國度，新移民新文化的加入依舊是這個時代的課題，因此我們更需要學習尊重不同的族群與文化，因為衝突往往來自於缺乏尊重、沒有良好的溝管道及設身處地為他人著想的心情，而博物館正好可以做為一個學習尊重的場域，從小小的參觀禮節，尊重其它觀眾的參觀品質，到提供不同立場、觀點的展覽，提供學習平等及尊重他人文化的機會，相信博物館可以做為一個促進社會和諧的好幫手，讓明日的社會可以越來越美好。

4. 靜像遊戲，即靜像劇面。在教習劇場（Theatre-in-Education，TIE）裡常運用的基本工作技巧有：戲劇遊戲、靜像劇面（image theatre）、論壇劇場（forum theatre）、坐針氈（hot-seating）、面臨抉擇的角色（character with a dilemma）等等，藉由這些戲劇演出帶領觀眾運用假裝的遊戲本能去想像、反省、及體驗人類的生活經驗。



## 博物館諧奏曲—2010年輔大博物館週回顧

文&圖/莊易儒  
輔仁大學 博物館學研究所 碩士生

### 摘要

透過在輔大博物館學研究所已行之有年的「博物館週」活動，介紹2010年度主題「社會和諧」，藉三大議題：「宗教」、「族群」、「人權」，讓觀眾思索社會和諧此一議題在台灣發展的現況，看見台灣博物館今日的生氣蓬勃，並能進一步走進身邊的博物館。

### 博物館週—學生們活耀的舞台

「博物館週」此一活動，在輔大博物館學研究所已行之有年，每年5月18日的前後，舉行「博物館週」活動已成本所傳統。透過活動的執行籌備，同學能從中獲得難能可貴的實務經驗，年年不同的活動呈現方式，也是本所多元表現的積累。

每年的5月18日是國際博物館日。世界各地的博物館與相關機構，會配合國際博物館協會（ICOM）定出的年度主題，以自己的方式，共同參與這個屬於博物館界的盛會，當然，輔仁大學博物館學研究所亦不缺席。2010年的主題為「社會和諧」（Social Harmony），根據國際博物館協會的闡述，社會和諧非指世人意見相同，而指人人表達各種不同聲音，卻能彼此溝通與尊重，博物館在此一過程中，將作為不同意見之發表平台。

在前兩屆博館週活動皆積極走出校園後，2010年的博館週，選擇在輔大校園內舉辦（圖1 本次活動地點：輔大校內），希望藉著2010年年度主題相關的博物館，讓本次活動的主要參加對象，即輔大師生，思索社會和諧此一議題在台灣發展的現況，看見台灣博物館今日的生氣蓬勃，並能進一步走進身邊的博物館，了解身邊的博研所。

透過研究及討論，碩一的同学們定出在現



圖1 本次活動地點：輔大校內

今台灣社會中，與國際博物館協會2010年年度主題「社會和諧」至為相關的三大議題：「宗教」、「族群」、「人權」。就此三大議題，各擇一台灣具代表性的博物館向輔大師生推廣介紹，其分別是：「宗教」—世界宗教博物館；「族群」—順益台灣原住民博物館；「人權」—景美人權文化園區。

同學們分組採訪三間與「社會和諧」議題相關的代表性博物館，除蒐集館所現況資料之外，亦訪問館方對社會和諧概念的種種看法，在此一交流的過程中，館方或能對自身的宗旨目標，有更深一層的思辨及體悟，在後續的營運方針及教育推廣活動上，也不忘其對台灣社會和諧之貢獻。

而除了三間館所的相關人士外，我們也期待透過文宣資料的傳佈，讓更多博物館的從業人員及關心博物館事務的社會大眾，知曉本次的活動內容，並激發更多對此一議題及台灣博物館現況的想像。

### 永不褪色的彩頁—2010輔大博物館週活動

在本年度ICOM博物館日主題「社會和諧」的論述中，提及博物館保存各種型式的遺產，以及作為多元文化的發聲平台的角色。博物館藉此促進各群體間對話與瞭解，使社會更和諧美好。

在經過大家針對社會和諧與博物館之間的關連性做討論後，歸結出「社會和諧，不是人人意見相同，而是和而不同、彼此尊重。博物館則在其中，扮演讓不同社群發聲的平台。」作為本次活動貫穿的宗旨，希望能藉由本次活動展示讓大家能將博物館與社會和諧相連結，明白原來博物館不只是文物保存所，同時也是溝通平台，將是這次展覽最大目標。

並透過前往世界宗教博物館、順益台灣原住民博物館、景美人權文化園區三館舍拍攝採訪短片，撰寫介紹文案，將最後成果呈現於輔大校園內的活動攤位上。在收集館所資料時，學生得以再次思考各博物館的設立宗旨、與現有展示中蘊含的教育意義，而當輔仁校園內的師生在參觀成果攤位時，也得以了解各館的教育理念，與「社會和諧」的概念。

對許多人來說，社會和諧是個看起來有些嚴肅，是個令人有點難以親近的主題，若是直接陳述博物館與社會和諧的關係可能會太過於嚴肅、死板，由於這次活動對象主要是針對輔大校園內師生，因此決定以較活潑輕快的方式來設計此次展覽。在經過會議之後，決定以「諧奏曲」作為本次標題，取自音樂協奏曲的概念，想藉以表達出博物館宛若於此，包容各種



不同聲音，多音齊奏，卻又非雜亂無章。並以此為概念，貫穿整個活動主軸。

最終決定此次展覽呈現是以各館介紹為主，作一引導動作，除了以展板來介紹三館內容之外，也輔以訪問影片來傳達博物館與社會和諧之間的關係。採訪小組在與各自的欲採訪館進行連絡時，也將本次博物館週的概念與各館說明，也有幸得到各館熱情協助，並能訪問到館內人員對於社會和諧與博物館的關係作一說明見解。

同時，在活動當天，現場安排導覽同學進行解說（圖2 工作人員向觀眾解說展版內容一景），對有興趣更進一步



圖2 工作人員向觀眾解說展版內容一景

了解的觀眾進行三館的詳細介紹，並於介紹中穿插本次活動想傳達的博物館與社會和諧間的關係概念，希望能進而引發觀眾在未來參觀博物館時會更深的去思考其意義。以下簡短說明本次活動所介紹之三館內容：

### 世界宗教博物館～

#### 尊重每一個信仰包容每一個族群 博愛每一個生命～

放眼世界，從古代十字軍東征到現今回教激進份子等，本意使人為善的各宗教間卻衝突不斷。而在台灣社會，儘管對宗教展現極大包含性，道教、佛教、基督教、回教等都能共存，但包容是否來自真正的瞭解與尊重呢？因此透過認識、了解世界宗教博物館，希望能讓大家看到其中的真正內涵。

社會上頭沒有所謂仇恨、對立，一片祥和，就是心中所企求的一種和諧的生活。

—世界宗教博物館館長 江詔瑩

對於社會和諧此一議題，世界宗教博物館認為其基本元素為尊重、包容、博愛，而其概念在世界宗教博物館中則以『愛與和平』為其重要的核心價值而體現。『愛與和平』是世界宗教博物館在推動生命教育時的中核，以此為原點，宗教博物館試圖增進觀眾對

世界宗教文化、藝術的認識與欣賞，拓展他們個人及文化的經驗。

『擁抱愛跟和平、重視生命教育』的理念始終貫穿在展覽及教育活動裡。在常設展中，除了大家熟知的基督教、佛教、伊斯蘭教外，還包含世界各處的宗教，如：印度的錫克教等等；特展中則表現多元宗教。藉由提供人們認識各宗教的機會，弭平各宗教間的爭端，是世界宗教博物館最重要的理念。

同時，世界宗教博物館也積極走出館外，藉由許多活動來替社會盡一份力，同時也體現博物館與社會和諧之間的關係：

- 舉辦新春祈福茶會
- 邀請各宗教團體代表共同為社會祈福
- 舉辦社會安寧運動—節能減碳、心靈環保、少說話，樂活…等等
- 協助重大災難區域
- 對特殊族群的關懷—特殊職業、殘障人士、新住民

透過世界宗教博物館的介紹，我們能進一步瞭解各種宗教的內涵，在瞭解的基礎上給予彼此真正的尊重，也更加接近和諧的中心。

### 順益台灣原住民博物館～我們都是一家人～

今年邁入第十年的順益台灣原住民博物館，是台灣第一間民營原住民博物館，對於台灣原住民文物的蒐藏、保存、研究、推廣不遺餘力，體現博物館為多元文化發聲的重要性。在國際博物館日對社會和諧進行思考之際，認識順益，對於這次的主題，必能有更多省思。

弱勢族群，因為人少他沒辦法發聲。就因為我們不了解，所以我們忽略掉他。那這也是博物館一個很重要的目的，希望讓更多人來了解，所謂台灣這些所謂的原住民族的一個文化。

—順益台灣原住民博物館·林威城主任

順益台灣原住民博物館為台灣原住民族文物蒐藏、保存、研究，使博物館成為多元文化的發聲管道及論壇，且致力於台灣原住民文化的推廣。從原住民文物到現代原住民紀實影音，對於今昔原住民生活樣貌，皆能有完整認識。

順益台灣原住民博物館傾聽來自民間的聲音，以部落展的方式，讓原住民選擇自己重視的事物進行



展覽。在策展上，則以人類學民族誌的方式，展出器物、檔案照片，也借展海外原住民文物。此外除了台灣原住民，也曾與加拿大博物館合作介紹當地的原住民。教育活動上，透過活動，如達悟族獨木舟模型製造，瞭解原住民文化。

在原住民的文化中，也有其獨特方法表達和諧。如魯凱族的飲酒連杯、或在各族常見的贈酒、檳榔，都是表現友善和平的方式。圍成圓圈的團舞，也能傳達團結、友情。社會秩序，則講求「長幼有序、共獵共食」，每個人人生階段都有其本份。和諧，在生活中自然體現。

人們常因不了解而有所誤會，因此順益台灣原民博物館希望能讓人們藉博物館為橋樑而了解。讓人們因了解而尊重多元族群，學會理解、尊重、欣賞，也是學會更和諧的生活。

#### 景美人權文化園區～棄拳·求權～

正確的人權觀念，是讓社會能穩定發展和得以和諧的重要元素，因此兩者之間的關係無比密切。作為還原台灣人權發展史的場所，景美人權文化園區在這個議題上實在有著舉足輕重的代表意義。故希望在是次活動中能借此園區來闡述人權與社會和諧間的重要關聯。

希望園區所做的各項努力，能令不同政治理念的族群互相理解，這種工作無法立竿見影。在一個很和諧的氣氛下多加溝通，包容彼此的想法，這是我們的目標。

景美人權文化園區·朱瑞皓副組長

景美人權文化園區本身即是一個具有重大的歷史意義和價值的建築群，曾為台灣政府羈押犯人的所在，當中包括了眾多戒嚴時代的政治犯，見證著台灣人權的發展。園區的核心任務為關注、提升人權，進行推廣教育活動。

景美人權園區舉辦許多與其過去歷史相關的展覽活動，如園區史料展、美麗島30週年展；同時擴展關注範圍，推出了以勞工、婦女等社群為主題的特展。此外在世界人權日還舉辦創意市集、蚊子電影院、音樂會以及座談會等一系列活動。其也與中小學合作，進行人權教育活動，讓學生在課外教學中來到園區，安排導覽，把園區的歷史發展過程，還有人權、民主、自由的價值觀念，確實的傳達。

藉由展示長期被忽視的聲音，尊重每個人發言的權利。並以展覽、活動，希望觀眾對民主自由人權有深刻的體會，能夠真正尊重與自己不同的聲音，促進不同族群間的和諧，也增進社會的和諧。

#### 活動結束回顧

在博物館週進行過程中，同學得以學習團隊工作如何激發創意；在後續的執行過程中，則可學習如何有效分工，發揮各自所長，達到一加一大於二的效果。團隊中的領導及溝通、時程的管理規畫、以及危機處理等應變能力，都是只有在實務操作的過程中，才能習得的寶貴經驗。同學付出心力時間，不僅只為了鍛鍊自己的智慧技能，也是在傳承前人，成就後人，延續「博物館週」活動的傳統，也是在增長博物館中服務學習的精神。

進入21世紀，除學校教育外，社會中各種非正式教育的機構越發重要，而博物館正是其中的關鍵場所，提供社會大眾多樣的終身學習機會。輔仁大學博物館學研究所自創所以來，對於博物館社會功能的推廣發揚，未曾稍歇；所方理論與實務並重的教學目標，亦是期許學生在「作中學」的過程中，能深化對「教育」此一核心使命的體悟。

博物館除了帶給大家知識與體驗，也關心社會脈動，傳播多元和諧之音。希望能藉由博物館週活動，讓大家瞭解博物館對當代社會議題的介入，及更多新的可能性，聽見社會上的更多新聲音，也有更多的共鳴迴盪，讓這股聲音不斷延續。

#### 散播歡樂、散播美—臺北市美術館義工隊「藝術快遞」

文&圖/吳世全  
臺北市立美術館 助理研究員

自民國94年起，臺北市立美術館義工隊策劃了「藝術快遞」活動。這項行之有年的藝術賞析活動，不定期地將臺北市立美術館的典藏作品，依主題性的設計，透過數位化的方式，散播到臺北市各個社區、醫院、學校…等角落，讓無法蒞臨美術館的市民大眾，亦能分享到藝術之美，以及體驗藝術DIY的樂趣。此「藝術快遞」活動，深獲許多民間團體及各級機關學校的讚賞，成效良好，進而獲得臺北市政府的肯定。因此被文化局列入「文化就在巷子裡」社區藝





啓明學校藝術快遞

文活動之一，並更名為「文化就在巷子裡—藝術快遞」。今年（99年）的「藝術快遞」特別規劃服務對象是以弱勢、老人團體、社區及公民會館為主。據統計，在好品質的服務和好口碑的傳遞之下，今年美術館義工隊「藝術快遞」活動累計至八月份已經接受16場來自各社區及團體的預約報名，突破了往年同期的預約場次，正朝向今年預定舉辦20場之計劃邁進。在4月中旬期間，「藝術快遞」更南下開往屏東縣林邊鄉，為當地五所小學，設計「林邊計劃：藝術快遞」活動。



大同日照老人中心藝術快遞



至善安養護中心藝術快遞

### 豐富典藏 分享全民

臺北市立美術館蒐集了台灣百年來美術經典作品達4千餘幅，如何將這批豐富的典藏品與全民共享，是北美館責無旁貸之職責。故每年在館內2樓展覽室，以採「主題性」方式策劃典藏常設展。這項典藏展歷史架構清晰，並具學術性和系統性地介紹館藏品。但遺憾的是，典藏常設展雖行之有年，但也無法將豐富精彩的典藏品，一一地陳列展示出來。身為臺北市民有認識和瞭解北美館典藏之必要，畢竟這些典藏也是市民納稅所購藏。因此，如何有效增加典藏品露面的機會，從而被認識、欣賞，亦是館方不斷思索和籌畫辦理相關活動的原點。

民國94年聖誕節前夕，北美館推廣組義工隊受桃

園長庚復健醫院的邀請，以「行動美術館」之名，至該院為病患舉行一場北美館典藏賞析，並配合製作撕畫的DIY體驗活動。這次典藏作品的賞析活動，深受參與病患的喜愛，並獲該院社會服務部的肯定。首次的成功案例，提供了義工隊走出美術館之機會，積極擴大服務社群實踐藝術欣賞之理念。

### 資源整合 人盡其才

目前服務於臺北市立美術館第一線的義工隊，共分21組，達812位成員。這些來自社會不同族群、各階層的菁英們，以積極熱忱服務全體市民，讓大眾認識美術館、瞭解美術館、進而使用美術館。義工加入北美館為民服務之機制，投注無限的心血和智慧，他們無私的精神和用心，提昇館內服務品質，是大家有目共睹的。

而這群來自各行各業，各個身懷絕技，臥虎藏龍於義工行列中，默默從事櫃臺詢問、寄物、展覽室安全維護，以及導覽解說等單純服務性之工作。經館方通盤思考後，認為如能善用此人力資源，讓其發揮專長，加上義工夥伴們的熱忱，是足能協助美術館辦理推廣美術教育活動的。

當年（2006年）義工隊在隊長江秀琴女士認真帶領下，在隊裡挖掘專業人才，並將「行動美術館」更名為「藝術快遞」，偕同館內義工承辦人積極向外開發拓展服務對象。當時對象以學校居多，透過設計規畫將美術館精彩的典藏作品，製成數位化投影方式，如“宅急便”一般，送到各個地區的學校和團體。「藝術快遞」賞析活動，從拜訪推廣對象、挑選作品、DIY活動規畫，到最後的執行，全由義工隊一手包辦。這提供了義工另一個舞臺，充分發揮其溝通、協調、策畫及執行之能量，美術館亦樂觀其成義工隊能自動自發，讓蒐藏品走出館外，分享全民之義舉。

### 親自拜訪 量身訂作

北美館「藝術快遞」並非只是準備幾套「套餐」，行遍天下，大小通吃，意即不管是學校團體或公司行號乃至於療養院老人公寓，都是相同之內容。事實上，北美館義工隊堅持親自拜訪邀約團體或單位，與單位負責人討論有關主題內容的偏好，活動場地有無特殊需求，經過逐一討論和瞭解後，再訂定主題、挑選作品及設計DIY活動。整場活動分成四大類：一、「美的賞析」：典藏作品賞析、二、「美的問答」：賞析作品之提問、三、「美的活動」：DIY

創作活動、四、「美的分享」：創作品之分享與觀摩。例如到台北市中山區中原里活動中心舉辦「藝術快遞」，蘇里長提及里民普遍喜歡到廟裡拜拜，透過此訊息，我們設計了「廟宇篇」，介紹：郭雪湖的《南街殷賑》、蔡永《齋堂》、鄉原古統《龍山寺》、江明賢的《北港朝天宮》及兩件攝影作品：陳石岸的《進香》和徐清波的《靠佛吃飯》等六幅典藏作品，再搭配「福祿壽」木刻版畫的DIY印製活動。又如至關渡臺北市立浩然敬老院，因該院近臨淡水，因此活動主題就訂為「淡水篇」，作品內容就包括：席德進《淡水梯田》、陳敬輝《淡水河口》、鄉原古統《臺北名所繪12景淡水》、廖德政《觀音山遠眺》、陳慧坤《淡水街口》以及倪蔣懷的水彩畫《淡水教堂》等六件館藏品。並讓浩然敬老院的長輩們動手做做「趴趴狗」軟皮雕的DIY。

而今年4月13日至16日，北美館「文化就在巷子裡—藝術快遞」抵達台灣的南端—屏東縣林邊鄉，為林邊、水利、仁和、竹林和崎峰五所小學舉辦活動。

義工隊為他們帶來的典藏作品，是以「民俗風情篇」為主題，作品包括：朱為白《七雞圖》、林智信《國劇化妝》、《台灣農婦》、《農忙》、陳國展—



林邊鄉崎峰國小藝術快遞

《財神》和許漢超—《白蛇傳》，皆是大家耳熟能詳的民間故事。北美館義工隊會選擇這個主題，乃因考慮到南部鄉村的生活和服務對象的特性，同時兼顧與「虎年版畫」DIY體驗活動的搭配效果，而以多樣化、多元化來呈現，使每個區域場次完全做到量身訂作，活動不重覆之目標。

### 藝術社區化 社區藝術化

在現今一切都要求便捷的「速食」年代，藝術品要像宅急便般送到府，是博物館界所面臨的當前課題。因此，博物館界喊出：「21世紀是社區博物館的時代」，意即如何使市民於社區鄰里中，能就近欣賞到一流的文化藝術展覽，及參與文化藝術活動，是博物館界必須努力之方向，亦是社區里民所樂見、期盼實現的目標。臺北市立美術館義工隊整合人才資源，以最少或甚至無經費的方式，透過優秀義工夥伴的力

量，結合現有的活動材料，以賞析為主，DIY為輔，行至社會各個角落，介紹北美館典藏品，除了在活動



中正國小藝術快遞

過程中散播歡樂、散播美之外，亦是「藝術社區化，社區藝術化」的最佳實踐。



永安國小藝術快遞

## 日裔美國人博物館 紀行

文&圖/徐純  
台灣博物館專業協會 理事長

日裔美國人博物館（Japanese American National Museum）座落在洛杉磯。該館的任務聲明是提倡以日裔美國人在美國發展的經驗與分享，來促進美國多元種族與多元文化之間的瞭解與欣賞。因為美國是一個多元性的國家，該博物館的每個人都相信記憶自己歷史的重要性，那是可以對抗所有偏見的，而那偏見常常會威脅到一個民主社會的自由與平等。該館要力爭世界級的博物館地位，來為日裔美國人提供一個聲音，同時也讓所有的人類把這個館當成探索日裔美國人的文化遺產的論壇。不是偉大而是平凡得讓人難忘！

1996年參加美國博物館協會的年會時，是我首先參觀國立日裔美國人博物館（Japanese American National Museum），原本它是由一棟日本移民的日本教寺廟的舊建築之一個角落設立的，我首次參觀的就是這個館的舊址，後來由中央政府申請補助款，



舊館，位在新館的對面十字路口上



新館：日裔美人博物館

而建館的主要資源是由募捐得的款項，於是在舊址的對面蓋了新館，為日裔美國人提供了日本移民在美國的發展史。2000年我再度去時它也是新開幕的大的、全新的館，僅僅參觀其展示我們就可以了解該館對日裔美國人在美國發展的詮釋手法，這種手法的展示可算是當時最新穎、也最多樣的一家，在它的展覽中可以說所有的歷史展示手法他們都用到了。例如，前門入口處與一般博物館一樣的詢問台，左手的大廳就以日本的特色為主軸，甚至可以在服務台後面看見志工自行添加的日本摺紙手藝品與他們的簽到簿放在一起；右手邊樓梯上來就是可以看見明顯的是主題「共同起點：社區的心」（Common Ground: The Heart of Community），好個「心」的主題！文字旁邊是一張小孩子的舊照片，這個為後代子孫生活更好的共同起點就是移民，美國移民文化以社區生活為特色的呈現，讓所有到美國當移民的都有一個共同的起點。展場的入口是在標題垂直左轉處，具體上是建築的正面，門框上貼滿日裔美國人在二次大戰時當大兵歸國時全家照，正好與旁邊二次大戰美國政府把日裔美國人送入集中營的「真品」木板屋，對照起來真的「好有一比」！歷史不是悲情、歷史不是後悔，當然歷史也不能討債！展場外，與一樓大廳同位置的空間放著一輛破舊車，上面裝滿了日本移民到美國時所提的破行李箱子，在行李箱堆中可以看見車的兩側各有一個電視小螢幕，上面正在放映著解釋這部車子對移民的記憶－「共同的起點」，就是這部車子與上面的箱子。我們做展覽的人



「共同的起點：社區的心」特展入口，每個皮箱都是由社區收集來的。

常常說：「物件自己會說話！」那還需要策展嗎？

進場之後，還是一大堆的「行李箱」的展示單元，累積成展場不同展示單元的隔間牆，前面放著一個玻璃矮櫃子，裡面放的是不可碰的「物證」，而櫃子下面的五斗櫃抽屜裡所放的東西，卻是你可以「翻箱倒櫃」的找一找回憶。這種展示手法就是滿足觀眾觸覺的「動手做」（hands-on）展示單元。



在車上的行李之夾縫中以小電視來代替說明的標籤

就在行李箱展示單元的右邊沿牆是長的玻璃展示櫃，櫃子裏琳琅滿目放著、掛著好多平凡不起眼的東西（類似破車與行李箱），童軍鼓、舊木架、繡花腰帶、新娘禮服、鞋子等，都是一些平常不引人注意、卻又帶有特別日本移民故事在內的物件。這個大櫃子的物件陳列中，穿插著一行三個不規則距離並排的電視螢幕，用螢幕中的口述歷史影像記錄片的放映，來說明包含在物件中的故事，這應算是最讓觀眾感動的畫面。這三個電視螢幕畫面，有時是一致的單一影像，有時一個完整畫面分裂為三、或二比一，各有獨立不同的畫面，用這種穿插影像來呈現130年來日裔美國人的故事。故事中的主題是來自全美國各地日裔美國人的各種不同宗教、不同活動與不同時間，當然包括二次大戰日本美國人的集中營、1970及80年代華



以錄影的口述歷史來說移民故事，應該是賺人情感的最有力量的。

盛頓的議院工作人員（lobbying efforts）等，所有曾經發生在日裔美國人的社區之事，交叉的全串連於物件中，這些資料的來源是從1985年博物館未正式開放之前，就開始對收藏所做的研究發現。

我們在幾項展示單元穿插於其中的故事，例如兩件結婚禮服：一件日本式的明治時代黑色和服，一件是西式白色婚紗禮服，前者代表了幾千個日裔美國婦女在美日1908年的君子協約（Gentleman's Agreement）之下，單身來美國與日本勞工結婚日本女性的故事之一，就是1914年穿這件和式禮服的主人，小山Matsu。後者則是1904年到西維吉尼亞唸書年僅18歲的Sachiko Yasuda，下嫁給一個鐵路工人Shichiro Noda時所穿的新娘服，他們的婚姻是由他們在日本的家長所安排的，他們終於定居於加州的利文斯鎮。

還有一則故事是1890-1920年間在夏威夷甘蔗園工作的日本人，而後定居於夏威夷或美國大陸的日裔，則由櫃子中陳列帶有號碼的標幟、與由長川家族捐贈的鐮刀，就說明了他們這些甘蔗工人的故事。工人都要在每個月領微薄的薪金時，拿出這個號碼標幟，上面注明他們的原籍：日本人、中國人、菲律賓人或葡萄牙人。而這把砍甘蔗的鐮刀則是日本移民的工具，是他們從西海岸工作於從靠近墨西哥邊界Imperial Valley，一直到北加州海岸農地種甜瓜的勞動象徵物，也代表了太平洋西北木材工業中獻出勞力的日本移民。

二次大戰中，這些日本移民的後裔被趕入集中營，這就是日裔美國人歷史上最具有代表性的奮鬥記憶，其實這個博物館的啟動就是這個史實。這棟由懷俄明州新山移來的集中營小木屋，在這個展覽裏就是以這個「共同起點」的重點訊息呈現出來的。它曾在紐約伊利斯島的移民博物館之「美國的集中營：日裔



再往特展入口的左邊看去，就是二次大戰期間美國政府所建立的日裔集中營的木屋，部分重建於展場。

美國人經驗的回憶展」中首度拋頭露面，木屋的號碼清晰的22799號，住的是Tokisabu, Hifuko Mukai與其家人，它代表了集中營

裡12萬被關在一起的日本移民的生活。在展覽陳列與這些集中營相對照的故事，是一具童軍鼓上的美國國旗，因為它的下面是被塗改過的日本國旗，這是在集中營兒童打球時做啦啦隊用的，代表著移民的心因時代而轉變的痕跡；另外還有的是集中營28-27號的日本婦女組成團隊，為到前線打仗的美國士兵所繡的「千人bari」，以日本人祝福的方式祈求他們平安歸來。

為呈現這些平凡無奇的「無價」的物件，卻需要很多技術來接近觀眾的感覺，主題「共同起點」是要引起認同，不只是日裔，而是所有的美國移民；行李箱與舊車、和式與西式禮服，開放讓觀眾「翻箱倒櫃」的衣件、鞋子、鐮刀或號碼標幟都是物件，它們如何「說明」或「詮釋」故事呢？在這展場中展示人員充分展現了他們的專業技巧。值得我們展覽專業多用心思去學習。

博物館的展示人員除了按物件所帶來的故事之外，還要用空間、放置方式、顏色來與故事結合的詮釋技巧。這個博物館的建築師與展覽設計師都能用他們藝術家的技術，融合故事、照片、物件來呈現130年日裔美國人的移民奮鬥過程的經驗，特別是與其他族群之間的關係。因此這兩位，展示與建築設計師，

沈溺於日裔美國人資料中，找出其中的象徵元素，如：外牆的紅磚顏色、日式庭院的流水聲做襯托的大環境，加上



紅牆的內部是一種改良式的日本庭園，作為該館的背景襯托。

展示櫃內錄影帶在螢幕上的呈現，與展示櫃外利用小的日式小桌，擺出一頁頁的老照片或舊明信片，在另一頁則加上解說為輔助，還在老式木架上裝放大鏡，來幫觀眾了解明信片上不清楚的影像，來增加觀眾對展覽的溝通。在休息區上方，有老日裔美國人社區咖啡店的招牌，擺上咖啡座，桌上的Menu架放一疊白紙，用紙咖啡杯當成鉛筆筒，就成為觀眾的留言座位。

最後的一個展示單元是新技術的設計，以16格黑色（日本最為尊貴的顏色）多媒體電視螢幕牆，放映美國多民族社區的過去、現在與未來，主題是：「當過去把我們帶到現在的時候，我們的現在就是未



來」。活動的影像呈現將一連串的歷史帶入新生代未來的展望。整個電視牆有四橫三豎的比例面積，首先出場的是日本鼓聲，但是畫面卻是由整個漆黑漸進為代表美國革命的Uncle George，然後你可以看見兩個



多媒體的展覽在這個銀幕上充分表現出其展覽詮釋的力量。

日裔的年輕美國人敲鼓出現在遙遠的畫面上，逐漸走進螢幕的中央，聲音也因加入多種樂器而逐漸複雜，日裔美國人在現代美國社會的活動場景一一呈現在大螢幕中，也讓展覽達到高潮，在一個日裔兒童的影像由螢幕的左側奔向右上角的未來時，然後結束。用影像來說歷史的這種美的畫面，真實的讓人感動，與那些靜止展示的物件構成對應的回音共鳴，我也為了要拍這錄影花兩

小時等那位展覽主任，可是他的回答是：「No」。

還有很多其他部分的展示手法，如單獨可移動的簡報室、圖書館包廂式的研究小間，都是讓觀眾可以進一步研究、觀賞影像紀錄或查詢資料的設備，讓人流連忘返。再加上非常有日本感覺的賣店，我出手16美金買了一件印滿壽司照片的嬰兒衣服，因為那種感覺讓人久久不忘！最重要的是，我2004年在區參觀時，因為這個博物館的成立，日裔美國人在此結居，把館外一個社區改頭換面成為加州的「小東京」社區，可見博物館的功能決不是限制在館內的收藏、展示、與活動節目，因為它最重要的任務是社區的認同感。在美國所有的博物館中，這家博物館與社區的結合力量是最大的，達到多元社會族群融合的功能。當2001紐約發生911事變發生一個月之內，這個博物館召集所有社區內的阿拉伯裔美國人在此開一次座談會，讓阿拉伯裔的美國人把目前的遭遇說出來，以他們博物館收集到在二次大戰被關在集中營資料的經驗，來說明美國政府的立場，為社區的安定下了一顆定心丸，產生相當有效而明顯的社會融合功能，這個節目的錄音也已經成為加州電視台經常出現的錄影節目，這就是社區博物館可以發揮的最大功能，這種公民社會所做的貢獻是相當了不起的「社會融合」。



多麼日本風格的產品！仔細看看，上面寫的字是加州壽司呢！



小東京



「小東京」內也把別人在這個區域內留下的歷史遺跡保留下來。



## 【博物館紀事】518國際博物館日活動

- 中華民國博物館學會「與世界博感情」518國際博物館日活動回顧
- 珍愛無國界－2010年國際博物館日活動側記
- 學習、成長與社會和諧－談故宮518國寶巡禮專題演講與兒童研習

曹逸盈  
林芳吟  
張沛詠

### 「與世界博感情」518國際博物館日活動回顧

文&圖/曹逸盈  
中華民國博物館學會 秘書處 執行秘書

隸屬於聯合國國際教科文組織下的國際博物館協會（ICOM），自1977年起訂定每年的5月18日為國際博物館日，希望藉此提醒博物館界正視博物館所面臨的不同挑戰，並正視其社會責任，發揮其教育功能，親近大眾。每年ICOM針對博物館發展現況，提出特定主題以喚醒博物館人的關注，2010年以「博物館致力於社會和諧」（Museums for Social Harmony）為題，認為促進社會和諧最重要的關鍵在於，即使在競爭與多元的社會中，仍不忘對話、忍讓、共存與發展的重要性，也就是體認到在保有自我獨特性的同時也能夠尊重多元文化，博物館則應扮演傳遞訊息及教育大眾此一觀念的媒介。

每年在5月18日前後，世界各國許多國家，皆會加入國際博物館協會之號召，舉辦免門票優惠的活動，本會自2000年起已連續10年主辦518國際博物館日入館優惠等相關活動，基於推展博物館服務品質及提升文化之宗旨，以及響應國際博物館協會之倡導，每年於518國際博物館日前後號召國內大小博物館共襄盛舉，舉辦相關活動並彙集門票優惠。今年配合大會主題，本會將活動訂名為「與世界博感情」，希望藉此傳遞博物館所承載著促進社會和諧，以及人與人間情感交流的特殊功能與任務。

今年入館優惠活動日期自5月18日起至5月23日共六天，總計有90間公、私立博物館所加響應入館優惠活動，與去年相比增加20多間館所，從國立館所到地方文化館，甚至大學博物館，皆熱情提供門票，或是餐飲、賣店，以及入館免費贈送小禮物的特殊活動，代表愈來愈多博物館，期望透過518國際博物館日全台同步的入館優惠活動，鼓勵民眾在美好的初夏五月來場難得的博物館之旅。民眾也逐漸習慣於五月份的博物館優惠，518活動的到來，代表著美好的夏季就此展開。去年所實驗製作的優惠券手冊，獲得民眾廣大的回響，但也因數量不足，造成許多人拿不到手冊的遺憾；今年改變方式，以更為環保便利的方式，提供民

眾免優惠券即可享有優惠的方式，讓所有民眾皆能輕鬆享受博物館之旅。

在活動宣傳上，為呼應活動主題「博物館致力於社會和諧」以及「與世界博感情」之口號，海報設計以呈現人與人之間相互串連的意象為設計發想，並以活潑鮮明的色調表現活動的可親近性，以期吸引民眾的目光，並透過免付費管道爭取曝光，包括本會官網及參與活動之團體會員館所網站刊登活動網站串連logo；海報部分除萊爾富國際股份有限公司免費贊助本會，於全台1300家便利超商張貼活動海報外，海報更寄送至本會95所團體會員館所、全台119所社區大學，以及162所大專院校，並寄發電子報至所有博物館學會會員及相關單位共同進行宣傳。此外，因長期的經營，許多媒體，包括報紙及雜誌，也主動與本會聯絡宣傳事宜，讓我們更加體會到愈來愈多人對國際博物館日的關注。

觀察世界各地為慶祝518國際博物館日所舉辦的活動，最有名且規模最為盛大的，要屬在歐陸舉行的「博物館之夜」（Night in the Museum），最早由德國發起，法國將之發揚光大，進而現在，每年518前後，歐洲各國的博物館皆群起響應，不僅主動開放博物館至深夜，更重要的以特殊的導覽活動、結合音樂、舞蹈的演出、甚至是戲劇表演、詩詞朗誦，將博物館之夜轉化成充滿五感體驗的藝術之夜，從大城市的博物館到鄉鎮，讓博物館在那一夜獲得民眾最美好的關注，同樣的，民眾也在那一夜體驗到博物館所能帶給身心最經濟卻也是最奢侈的享受。

國內近兩年在行政院文建會及行政院文化資產保存研究中心籌備處的支持下，518活動內容愈發豐富及多樣，我們也期待在下一個十年，國內的518活動，逐步邁向更為立體豐富，特別是擴及全台博物館的內容，不僅僅透過本會的號召，也能在各館主



2010年518活動海報



動規劃的方式下，為每一次的518入館優惠活動，設計更為別出心裁，屬於館方獨有的內容，讓博物館真正成為一個讓民眾樂活，體會生活美好的公共場域；本會也將持續檢討，吸收每一次的經驗以及各方提供的建議，在有限的資源下，與眾多單位分工合作，改進每一次的活動方式。

再次感謝所有參與年度活動的博物館所及會員朋友，因為有大家的參與，活動才能順利推動，也期待未來有更多館所共襄盛舉，讓每一次的活動內容，更加精采豐富。

## 珍愛無國界—2010年國際博物館日活動側記

文&圖/林芳吟  
碩石創意股份有限公司 總經理

### 【摘要】

透過社區、學校、藝術工作者以及博物館共同參與，許多無聲的感人故事成為了台灣最珍貴的集體記憶，在他們默默為維護社會和諧而付出努力的過程中，今年的518國際博物館日，我們細細品味了這些動人的回憶…

### 【前言】

1946年11月國際博物館協會（International Council of Museums，簡稱ICOM）正式在法國巴黎成立，這個國際的非營利組織並於1977年將5月18日定為國際博物館日（International Museum Day），每年設計博物館與社會的相關議題，希望透過國際博物館日的活動增進民眾對博物館的了解。回顧歷年的主題涵蓋了博物館與族群、環境、社區、社會責任、國際衝突、全球化、文化觀光等範疇，深入探討博物館在時代變遷中的社會功能，積極向全世界的博物館宣傳推動，目前已吸引超過100個國家共襄盛舉。

行政院文建會文化資產總管理處籌備處響應國際博物館日，連續幾年舉辦主題研討會，來凝聚台灣文化資產保存的共識，傳達與國際社會接軌的重要性，引起台灣博物館界廣大迴響。今年更配合「博物館致力於社會和諧」（Museums for Social Harmony）主題延伸發展「文化資產保存與社會和諧」系列活動，特別策劃主題展覽，並與國立自然科學博物館共同主辦，推出「珍愛無國界—2010國際博物館日主題展覽」，這是台灣首次以518主題所規劃的展覽，活動過

程中得到四十多個博物館協助，深具意義，藉由本文紀錄，提供給台灣博物館界朋友參考。

### 【珍愛無國界】紙上導覽

「珍愛無國界」的展覽精神，強調跨越時空及族群藩籬，讓民眾了解各種宗教、文化及族群之間的差異，進而從多元文化的認識、學習相互尊重與包容的態度。並從展覽中發現在台灣的角落那些為了守護文化資產的感人故事，透過展示讓大眾認同文化資產保存對於促進社會和諧的重要性，傳遞「和諧共存、文化學習、尊重包容」的精神。

「珍愛無國界—2010國際博物館日主題展覽」的主軸，包括三個主題區分別為「印象518」、「文化協奏曲」及「真情守護網」，策劃以國內外案例故事呈現，結合多媒體及互動參與展示設計，讓展覽呈現多樣而豐富的面貌。

在「印象518」的第一展區，展出歷年國際博物館日的海報設計，重新回顧自1992年至2009年間博物館日探討的社會議題，希望讓民眾認識國際博物館協會這個重要組織、以及國際博物館日的精神。而為了補充海報資訊之不足，展示設計結合數位相框動態影像來輔助自動導覽，不但吸引觀眾閱讀也提高視覺效果。

今年為整體活動所設計的海報，聚焦在「守護」與「和諧」的意象，藉由代表不同年齡、性別、族群、文化而交疊在一起的手，傳達社會齊心合力「守護」文化資產的決心，以及促進社會「和諧」而努力的信念。

518博物館日海報



展場入口



入口留言板



第一展區－珍愛無國界

在「文化協奏曲」的第二展區，以故事的方式呈現國內外不同宗教、族群、文學、建築及社區，投入社會和諧推動及保存文化資產的典範，從西方傳教士、原住民、客家到日治文化遺跡等，呈現台灣多元族群在這片土地相遇與融合過程，介紹在世界各個角落默默保衛文化資產的守護者。

這個展區涵蓋「多元文化的相遇」、「搭起永恆的橋樑」、「典藏歷史的記憶」、「撫平歷史的傷痕」以及「奏出心靈的樂章」等五大子題，展示包括彰化基督教醫院創辦人蘭大衛夫婦的切膚之愛、南投桃米社區千人立柱而成的紙教堂、宜蘭思源社區集體打造竹飛機的戰爭回憶、美國越戰退伍軍人紀念碑一旅行的牆、日本白川鄉合掌村的村民集體守護世界文化遺產，以及九二一地震園區的教室情境模擬展示等內容。從展示物件上可以看出與一般博物館展覽的不同在於，許多展示物件都出自社區的共同創作，它們不再是珍貴的藝術品，而是滿載社會共同記憶的典藏，這也是博物館在社會變遷中在典藏與展示內涵上的重大改變。

值得一提的是，在本展區中擺設的許多模型展件，來自海內外社區。例如桃米社區借鏡日本阪神地震災後重建經驗，在九二一地震後將輕巧、組裝迅速的紙建築概念善加利用，搭建出象徵互助再生的紙教堂，我們將紙教堂的模型，以及當地集合社區力量所舉辦「千人立柱」活動中的紙製圓柱，巧妙融入在展區的空間設計中。

另外，還有一架宜蘭思源社區出借的飛機模型，也神氣活現的矗立在展場的一隅。1941年太平洋戰爭爆發，日軍曾在思源社區興建機場，提供「神風特攻隊」的軍機起降。當時日軍為誘騙美軍掃射，特地徵

調學生以當地盛產的麻竹，製作「欺敵竹飛機」。這段歷史故事，逐漸成為社區共同的戰爭記憶。如今社區集體打造竹飛機，做為座落機堡堡頂的公共藝術，並整修機堡風貌、結合麻竹筍園的地景公園與軍事地景教育環境，不僅突顯社區對土地的情感，同時也從



第二展區－文化協奏曲

生活中實踐文化資產的守護行動。

在「真情守護網」的第三展區，規劃了「送愛到世界」、「守護福爾摩沙」、「心靈加油站」與「和諧面面觀」等內容，探討博物館如何透過互助的方式來實踐保護文化資產的社會責任；而當災害造成家園破碎，文物毀損時，博物館又如何協助受創的心靈走出困境。

「送愛到世界」介紹台灣與國際攜手合作保存文化資產的成功案例，以及「守護福爾摩沙」介紹八八風災後史前館搶救原民部落文化資產，與文資總處搶救水損書及老車站的案例。而「心靈加油站」則訴說在重大天災後，志工們藉由藝文陪伴療癒災民心靈的傷口，並協助學習工藝技能，輔導災區婦女學得一技之長，讓文創產業在災後經濟復甦與社區重建方面上發揮了重大的作用。影片「和諧面面觀」則訪問故宮周功鑫院長、科博館張天傑館長、原民會孫大川主委、文資總處王壽來主任、音樂創作者胡德夫、排灣族工藝創作者撒古流、鹿港木雕工藝家施鎮洋、及法國文化人類學家艾茉莉博士等，從多元文化角度談論文化資產守護與社會和諧的看法。

展場內，在「撫平歷史的傷痕」這一區，我們模擬了921受災教室的原貌並設置了祈福鐘，希望利用特別的展示手法營造出「儀式空間」的氛圍，讓觀眾在走完這一區後，可以敲鐘祈福，在這個儀式空間中與災民心連心，一起「撫平歷史的傷痕」。





第三展區－真情守護網



撫平歷史的傷痕及祈福鐘

為受災地區的屏東縣霧台國小學童，並贊助旅費邀請他們在5月18日當天來到科博館參觀「珍愛無國界－2010國際博物館日主題展覽」，進行一次有意義的校外教學；而小朋友也在518開幕式的活動中，親身感受到現場所有觀眾對他們的真心祝福。這群災區學童集體為518活動所創作的圖畫作品「夢想的家園」，也都展示在「真情守護網」的第三展區中。

【典藏記憶】

在這一一次518活動執行過程中讓我們印象深刻的是，影音紀錄小組前往八八風災受創嚴重的台東縣金峰鄉嘉蘭村部落實地探訪，看到房屋倒塌、地景嚴重變形的景象！

受災嚴重的嘉蘭國小校長郭傳宏說，在莫拉克颱風過後，全校一半以上的學生家庭經歷了房屋全倒、地基淘空、受困的家變。對孩子而言，最重要的是如何從不安的情緒中穩定下來，讓學習延續下去。

幸好當時台灣史前館在風災後，派出了故事精靈與教育人員一同前進嘉蘭國小，陪小朋友們講故事、畫畫、玩遊戲，幾個月下來，孩子們藉著繪畫和DIY動手做等藝術陪伴，在這一段生命的黑暗中找到宣洩的出口。

發起「莫拉克風災部落關懷計畫」的台東史前文化博物工作人員投入災區第一線進行人文關懷，令我們非常感動，也更深了解博物館如何在自然災害中，扮演文化資產保存與社會和諧間的橋樑。

史前館館員林建成告訴我們，史前館位於台東重災區的最前線，平時與館方有緊密夥伴關係的部落蒙難，自然心焦如焚，當時館裡除了派出工作人員協助學童進行心理輔導，也募集物資，更緊急出動進入嘉蘭村協助搶救受毀的排灣族木雕，希望能搶救部落珍貴的記憶。

博物館透過專業的技術，將毀損嚴重的物件進行修復，妥善的保存在恆溫恆濕的環境中。史前館在災後也舉辦了「劇變、生存、活路－莫拉克風災部落重建論壇」，與會學者以「最有行動力的博物館」肯定在風災中的貢獻，不但扮演災區與外界溝通的媒介，也在重建過程中搭起各界協助救災的平台。

在深入的訪談後，我們除了用鏡頭詳實記錄下這些感人的內容，也鼓舞我們要為災民們盡一份心力的願望。因此，在主辦單位支持下，設立獎學金給同樣

今年的主題講座，邀請了成大建築系的傅朝卿教授及中研院史語所的陳國棟研究員擔任主講，分別以「文化遺產的社會意義」及「記憶重現、文物保存、博物館展示與社會和諧」為題發表演說，探討博物館與社會和諧的關係。

傅教授強調博物館面對社會脈動所面臨的挑戰是，二十一世紀世界強調的是環境、社會文化與經濟的永續發展；博物館的角色與功能除了典藏、研究與展示之外，更在監護文化多樣性與生物多樣性作為人類共同遺產的需求上，扮演一個更積極的角色。博物館可以是一種過程（process），可以是一種論壇（forum），更可能是一種建構（construct）。

陳研究員也指出博物館的功能之一是保存記憶，保存歷史。因此博物館從事文物的收集與保存，並且以文物為基礎策劃展覽，透過展示之內容，讓觀眾重拾記憶；透過對內容的詮釋，影響觀眾的思維。



科博館何傳坤主任為文資總處王壽來主任導覽



科博館周明主任為與會貴賓導覽

經由記憶的重現，觀眾的心靈受到刺激，經過昇華，提升境界。社會上的人越多去造訪博物館，越有機會讓心靈淨



化。越多人的心靈獲得淨化，再淨化，社會越可能走向和諧。兩位講者的論述觀點引人深省。

同時，博物館日系列活動中的「博物館護照集章送好禮」及「精選文物說故事票選活動」都獲得了民眾廣大的迴響。而網路票選活動中，又以「縫合大地傷口」做為設計理念的九二一地震教育園區，獲得了最多民眾的支持。

民眾熱情參與讓我們感受到現代博物館功能的變化，除了促進文化交流、典藏、展示詮釋文物之外，也逐漸成為社會大眾溝通與發聲的平台，透過推廣活動為大眾提供發表與參與的介面，進而達到促進社會和諧的積極意義。

### 【小結】

1974年6月，ICOM在哥本哈根召開的國際博物館協會第11屆會議上，會議上將博物館正式定義為：一個不追求營利，為社會和社會發展服務的公開的永久機構。它把收集、保存、研究有關人類及其環境見證物當作自己的基本職責，以便展出，公諸於眾，提供學習、教育、欣賞的機會。

然而隨著社會變遷，博物館典藏內容的多元化，博物館的功能也隨之發生了一些轉變，它不僅限於保存人類共同美好生活的記憶，同時也在觀眾面前保留了歷史的傷痕，藉由情境虛擬的展示，讓觀眾在循著這段重建家園的過程中，漸漸達到集體心靈療癒的目的。

連續承辦兩屆518國際博物館日活動，頑石創意非常感謝在執行過程中，不斷得到來自台灣各地博物館的熱情支持，也在活動結束後獲得各界有形及無形的肯定，其中更是要感謝主辦單位文建會文資總處具體而微的提攜及協助，從開始的互相磨合到最後合作無間，使我們獲益甚多。也特別感謝所有協助的單位及展覽顧問林崇熙教授及陳國寧教授及科博館周明主任、文資總處李麗芳組長的協助，因為他們的指導才得以讓展覽順利誕生！

在這次展覽中，我們收集了許多曾經發生在這塊土地上的故事，不管是溫馨的交流、感人的義舉，或是不忍回首的天災事件，這些如珍珠般動人的事物事蹟，都被我們細心的一一檢視、拾起。期待在518這天，越來越多民眾不僅能夠進入博物館的世界，更希望大家珍惜與認識博物館以外的世界，使我們的社會環境能夠在和諧共生的概念下永續發展。

## 學習、成長與社會和諧—談故宮518國寶巡禮專題演講與兒童研習

文&圖/張沛誼  
國立故宮博物院 教育展資處 助理研究員

### 2010年518國際博物館日在故宮

國際博物館協會（ICOM）以「博物館促進社會和諧」（Museums for Social Harmony）為2010年5月18日國際博物館日主題。根據教育部重編國語辭典修訂本對於和諧的定義如下：「互相配合、協調。《詩經·周南·關雎·毛亨傳》：『后妃說樂君子之德，無不和諧。』《晉書·卷五十一·摯虞傳》：『施之金石，則音韻和諧；措之規矩，則器用合宜。』」因此有配合得宜，彼此融洽之意。ICOM網站對於今年主題中社會和諧的定義為：「在多元、差異、競爭與創意的基礎之上尋求彼此的對話、包容、共存與發展。」<sup>1</sup>在今日全球化與多元化的浪潮之下，博物館無異是促進社會和諧的最佳場域，博物館容納各種階層、年齡、性別與族群的觀眾，在此場域之中共享對於人類文化資產知識的渴求，欣賞古文物藝術美感，先人的智慧遺產透過此一過程得以傳遞與延續。

國際博物館日是自1977年起由隸屬於聯合國教科文組織（UNESCO）的國際博物館協會訂定每年的5月18日為國際博物館日，希望藉此讓博物館與一般民眾更為接近，藉由活動的舉辦及各種優惠入館方式，使博物館能接觸更多更廣的觀眾群。國立故宮博物院也是ICOM與中華民國博物館學會（CAM）的成員，於今年選擇了〈清院本清明上河圖〉為代表精選文物，希望透過展示與相關活動，展現「博物館促進社會和諧」此一主題。

### 故宮518國寶巡禮專題演講

歷代流傳的《清明上河圖》有多種版本，國立故宮博物院所藏的便有八件之多。清院本清明上河圖為清宮廷畫院畫家陳枚、孫祜、金昆、戴洪與程志道等五位畫家通力合作完成。曾多次被拍攝為紀錄片，製作明信片、童書、互動光碟、多媒體導覽等多項教育媒材與文創商品。它的主題為自鄉野、市集、茶館、酒館、戲台的平民百姓尋常居家、嬉戲休閒生活，乃至宮廷中宮女遊憩玩樂的情景。雖然畫作描寫距今數百年的古人

1. [http://icom.museum/doc/IMD/ENG/KIT\\_launch\\_eng.pdf](http://icom.museum/doc/IMD/ENG/KIT_launch_eng.pdf)



生活，但其內容卻與今日我們的生活沒有太大差異，無論是食、衣、住、行各種層面的生活情景均涵括其中。因此在考量與大眾契合度與喜愛度的國際博物館日主題時，〈清明上河圖〉是為首選。

在選定〈清院本清明上河圖〉代表參加518博物館日精選文物票選活動之後，本院於518當日邀請了策畫展覽的書畫處童文娥女士舉辦專題演講，談「清院本清明上河圖與其孿生兄弟」。也邀請了同期展出的展覽「失落的疆域—清代西北邊界變遷條約與圖展」圖書文獻處策展人陳維新先生，以及「靜觀建福—丁觀鵬畫〈太簇始和〉特展」書畫處策展人林莉娜女士舉辦演講。但此三個展覽主題各異，要如何融入「促進社會和諧」此一課題？但就如同社會和諧的定義其實立基於多元而差異的環境之上，仍能尋求對話與彼此的協調與包容，因此立基於清宮收藏的三個展覽，就是在展現社會、政治與宮廷生活的百態，這一切與平民百姓的距離看似遙遠，但是在518博物館日當天的活動中，我們將其串連起來，將其命名為「518國際博物館日—故宮國寶巡禮專題演講」，希望觀眾能夠透過參與專題演講，與參觀現場展覽的方式，在走一趟故宮，歷經精巧美感與昇平樂事，平和與衝突兼具的故宮國寶巡禮之下，宛如穿梭於時光隧道，見證博物館場域與社會和諧的關聯。

因此在主題與活動內容敲定之後，主辦單位為此次518博物館日所擬定的宣傳文字如下：

「博物館藏品包羅萬象，您到博物館參觀時可以看見先人的智慧、瑰麗的藝術創作痕跡…，但您可知道還能看到歷史課本裡生硬的條約文字躍然紙上，清代與俄羅斯的邊界衝突，透過條約、輿圖，似乎也看見黃沙滾滾中，中俄的邊界如何變化。而電視八點檔熱鬧上演的市井小販生活不就是〈清明上河圖〉的現代翻版？看完市井百態，您還可以神遊乾隆時代紫禁城慶祝上元節其樂融融的歡樂情景，並看看這位長壽而熱愛藝術的皇帝爺如何經營他的自家花園建福宮花園。」

由於〈清明上河圖〉的高知名度，因此當日來參加演講的聽眾十分踴躍，自然〈清明上河圖〉這一場演講的聽眾人數尤甚。其中除了對於故宮活動忠誠度極高的一群導覽志工之外，還有眾多的導遊朋友。自從去年政府開放大陸旅客來台之後，故宮參觀人數激增，台灣本地的旅行社接應大批的大陸觀光客，故宮是他們的必遊之地。因此故宮文物的研習、演講課程

自從今年年初開始湧現大量的導遊朋友。由於與觀光局及導遊協會的合作，故宮一向長期提供了導遊職前訓練課程師資，但導遊自發性的學習成長需求明顯增加。過去可能有導覽需求的導覽志工與喜愛故宮文物的愛好者為主的演講活動，現在增加了許多旅遊界的人士。另外由於故宮在518當日免收門票，因此演講現場也吸引了許多由於免費參觀而入館的人士，這也呼應了518博物館日舉辦的初衷—讓博物館與民眾更親近。來自北京紫禁城清宮收藏的故宮文物，由於歷史的因緣跨海來到台灣，兩岸歷經政治發展源流的紛歧阻隔，乃至近年來漸趨於平和交流的氣氛，使得大陸旅客蜂湧而入故宮，欣賞這些在百年前仍是皇帝的一人收藏，如今已成為全民共享的文化資產。這樣的歷史因緣正是因為博物館的成立，歷年來全體故宮人的同心協力，方得使現今世界各地的人們來到台灣，無論停留時間的長短，都會來到故宮一睹這些質量兼具、極致的藝術珍藏。

#### 2010悠遊生活兒童研習營—古人的飲食文化<sup>2</sup>

而今年故宮向來十分受到歡迎的悠遊生活兒童研習營也受到〈清明上河圖〉的啟發，開設一系列課程

01	認識清明上河圖與古人的生活
02	古人的飲食文化（飲食）
03	古人市集中的衣坊（衣）
04	古人的園林景致（住）
05	古人的交通工具（行）
06	古代兒童的休閒娛樂（娛樂）
07	體驗畫家的生活
08	體驗皇帝的生活

分別與古人的食、衣、住、行，兒童休閒娛樂、畫家生活與皇帝生活課程單元，各單元名稱如下：

表1：國立故宮博物院2010「悠遊生活」兒童研習營課程表

此一系列課程讓參與的國小一至六年級學童藉由故宮文物的課程、展覽現場導覽，與DIY動手作活動，感受平日不能碰觸的博物館藏品與生活是如此貼近，而動手作畫糖、紅龜粿、客家擂茶、糖葫蘆、藍染布等這些在畫中人物的活動，更使得他們在觀賞畫作時增添了許多趣味。

2. 本系列課程在2010年還有第四梯次將於10月8日於故宮網站開放報名，有意替家中子女報名者可參考網站www.npm.gov.tw，點選【當期教育活動】【2010年悠遊生活兒童研習營】項目。「古人飲食文化」此一課程由筆者擔任授課，本年度第二梯次課程於5月29日進行。



以「古人的飲食文化」這一堂課為例，由於清明上河圖中有許多飲茶茶館、小吃販賣的場景，故宮所收藏的瓷器與書畫中更有多種與飲茶文化有關的文物，因此主辦單位構思將飲食活動帶入課程內容當中。課程從介紹古人飲茶的起源，從神農氏嚐百草開始，偶然間發現了茶葉，以及唐代煮茶法與宋代點茶法的不同，由於點茶法的介紹，並且衍生出宋代鬥茶風氣之盛。除了介紹〈清明上河圖〉中的喝茶場景，也透過故宮所藏各種與飲茶有關的器皿，例如：汝窯蓮花式溫碗、北宋定窯白瓷瓜式提梁壺、宋定窯黑釉鷓鴣斑碗，配合古畫中對於飲茶的講究，喝茶方式的不同影響了茶器的器型、顏色與製作技巧，解釋汝窯的由來是因為宋徽宗的一句「雨過天青雲破處，這般顏色作將來」，讓這些讓參加活動的小朋友知道原來自古以來飲茶與中國人的生活關係如此緊密。因此小朋友不只是遠遠地欣賞櫥櫃中的文物而已，而是經過動手操作製作搗茶、糖葫蘆、醃番茄的過程，實際演練與見證了原本遙不可及的博物館文物原始樣貌及其在現實世界所扮演的功能。

由於故宮也製作了一批品質精良的複製品文物，因此小朋友在活動中也能碰觸這些茶器的複製品，原本是價值連城，只有受過訓練的博物館員才能持有的珍貴瓷器，化身為小朋友手中可以把玩的複製品，小朋友個個都睜大雙眼，並且讚嘆於這些古代瓷器的優美造型與溫潤的色澤。同時藉著呈示普洱團茶實物，不僅滿足了小朋友的好奇心，更能與圖片上製茶過程的茶葉產生連結。

由於飲茶仍在國人生活中佔有一定的重要性，小朋友都有在家中或在出門用餐中看過泡茶、飲茶的經驗，傳統婚禮中新娘對公婆奉茶更是一項具有重大象徵意義的儀式。這次主辦單位選擇客家搗茶作為動手作活動的原因在於，搗茶是比較接近遠古時代喫茶法的飲茶方式，將茶葉、花生、南瓜籽、葵瓜籽、芝麻等原料依序放入茶鉢中，並以番石榴木為杵，以劃圈方式將原料研磨成粉末狀，最後沖泡熱水，便能飲用。由於目前台灣鄉土教育紮根多年，許多學校會選擇客家搗茶為介紹客家文化的重點，因此活動進行中，令人驚喜的是在於已有多位小朋友有搗茶經驗，甚至比工作人員對於搗茶過程與使用技巧還要更加熟稔。

從故宮的藏品，得見古代的皇室貴族與平民間能欣賞與投入飲茶這項兼具藝術與生活的活動。在飲茶時，無論使用器皿的優劣、茶葉品質的高低，飲茶人不分階級貴賤，只要在飲茶時便能享有片刻休閒與清心的時光。因此在這一堂課小朋友製作搗茶，佐以茶點，真正體會了古人悠遊於生活藝術當中的樂趣。



介紹故宮藏瓷複製品

以上課程僅是此一系列課程的其中一堂，其他課程的DIY、參觀課程包羅萬象，在「古代的園林景緻」參觀了傳統土埆厝、故宮至善園中的中式庭園樓閣，體驗「畫家的生活」則是參觀了近代知名水墨畫大師張大千故居「摩耶精舍」，「兒童的休閒娛樂」中製作布袋戲偶，在經歷了這一系列課程之後，參加活動的小朋友除了認識故宮文物，各項活動課程讓他們認識了古代社會活動的多樣性、食、衣、住、行、娛樂各個層面充滿了巧妙的藝術美感與活力，這些活動是平日靜態的博物館展覽參觀所無法體現的。經過無形的潛移默化，他們的確更加親近與喜愛博物館，相信在未來無論投入哪一項行業，均是促進社會和諧力量的小小尖兵。



## 【國際交流】

- “Intermediatheque” — 展示設計的衝突與變革
- 博物館2.0版以「您」為尊

張文采  
黃鈺琴

## “Intermediatheque” — 展示設計的衝突與變革

文&圖/張文采  
國立臺灣藝術大學 博物館研究發展中心 研究助理

### 摘要

當代賦予博物館社會功能的期許日益提升，傳統的典藏研究與陳列已無法滿足大眾對展覽的需求，博物館展示也日漸獨立為一門專業課題，本文透過日本東京大學總合研究博物館分館“Intermediatheque”新計畫，引介其開創性的“複合多媒體”展示概念，探討博物館經營型態的轉變與創新。

面對時代變遷的挑戰下，全球的博物館都必須正視嚴苛環境下的經營改革，在研究與典藏保存的傳統功能外，必須思考更多樣化的社會需求，因應大眾對於博物館的期待。臺灣在文化事業的建設上不遺餘力，經濟緊縮下，除提高硬體及建物的多方使用外，更繼而思考展示手法更新的必要性，活用任何博物館相關資源的可能性，以達事半功倍之效用。國立臺灣藝術大學有幸獲得文建會之補助，於2010年6月14日-15日假國立臺灣博物館土銀分館舉辦「2010博物館展示設計與規劃－博物館工學：展示理論與實務」講座，特別邀請日本東京大學總合研究博物館西野嘉章館長，分享任職大學博物館所籌劃的各項展覽及計畫。

大學博物館為近年臺灣快速竄起的博物館型態，在歐美地區行之有年的大學博物館，即為一種整合多方資源進行活用的經營型態，如臺灣大學博物館群、臺灣藝術大學藝術博物館、成功大學博物館等，大量運用學校的學術研究資源及學生的參與，發展出較傳統博物館更加開闊的視野。日本東京大學總合研究博物館（The University Museum, The University of Tokyo）設立於1966年，主要以收藏該大學的藏品為主；2001年小石川分館開幕，其為東京大學現存最古老的校內建築，1970年曾被指定為國家重要文化財；東京大學並於2009年4月計畫成立“Intermediatheque”博物館新分館，試圖建立並強化科學與藝術間的對話橋梁。西野嘉章於2010年就任總合研究博物館館長，持續投注多方心力於新分館計畫，企圖顛覆傳統的展示手法，展現跨越時、空的全

新風貌。

“Intermediatheque”（簡稱IMT）即將於2011年春天在日本東京開幕的，是一間強調跨領域資源整合的複合多媒體中心，其經營理念既具備傳統博物館的保存物件與展示的功能，更開創展品與社會嶄新的互動性。IMT集合所有與博物館領域相關的專家學者，包括文化資產、設計、科學、文獻學等，以超越過往傳統的博物館學為期許。西野嘉章館長：「它並不稱自己為博物館，因為跟傳統博物館研究典藏的功能是大不相同的。」

### 超越時空的對話

IMT計畫的實踐，除經營手法及展示內容上的變革，其對於建築本身的意義也是值得思考的重點。新分館的所在地原為東京中央郵局，由日本現代建築師吉田鐵郎設計，於1931年完工，設計風格以包浩斯為主，集合了昭和初期現代美學的精粹，曾被DoCoMoMo International列為日本當代最傑出的20個建築作品之一。<sup>1</sup>，德國建築師陶德亦稱讚此建築為



東京中央郵局舊照（節錄自西野嘉章演講簡報）

1. DOCOMOMO (Documentation, Conservation of buildings, sites and neighborhoods of the Modern Movement) 為創始於1988年於荷蘭的自發性組織，由超過40個國家以及6個特別委員會所構成。其評估現代建築與場所的標準包括技術價值、社會價值、藝術與美學價值、規範價值、參考價值及整體性等。

日本最傑出的建築。<sup>2</sup>中央郵局可謂日本具有代表性的歷史文化遺產，這樣的歷史建築的再利用計畫，雖然對建物本身的改變有正反兩極不同評價，然西野嘉章稱之為「一種大規模的場域繼承」，筆者以為這無疑是一種新生命的延續及轉化，讓歷史的歲月刻痕及靈魂，與新時代的精神進行無邊界的對話，交織而成的新生命於此重現，巴黎奧賽美術館、倫敦泰德美術館；在臺灣，台北當代藝術館及臺灣博物館的土銀分館都是歷史建築再利用的例子，對建築本身而言，再利用的模式可視為一種積極的經營態度。

為了將歷史建物的精神做最適當的保存，IMT的空間設計思考的是如何將兩者並置於同一個空間脈絡下，彼此互為衝撞並產生衝突的美感，卻又兼具延續性的時代傳承，IMT的另一種詮釋即顯示出此概念—I為郵局之特色，M為博物館，T為東京大學。簡潔的名稱，無論是用以詮釋展示設計變革的「複合多媒體中心」，亦或代表資源整合的博物館工學理念象徵，皆象徵了無界限的文化在此自成格局，無論是融合或衝擊。

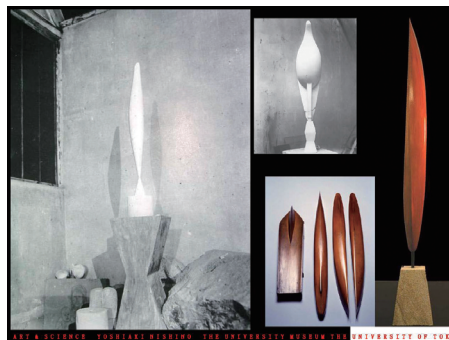
#### 實驗性場域的詮釋與對話

「如果全世界博物館有99%不想把“展示準備中”放下來，那剩下的1%就有區隔化，或者有99%博物館會放說明牌，那我們就是那1%不放的博物館。」（西野嘉章）IMT的經營理念是不設限的，複合多媒體中心將自身定位在實驗型的博物館場域。觀眾來到博物館，所期待的並不是一篇冗長的學術研究，或是詰屈聱牙、艱澀難懂的論文發表，思考知識傳遞的本質下，更不可忽視參觀個體本身的創造力。

策展的理念在於，展覽本來就是一種主觀意識的呈現，當展覽愈主觀，愈是有趣，好的展示設計不只是傳達物件本身的知識背景，更應該是能賦予展示物件更龐大的附加價值與機會。對西野嘉章館長而言，科學與藝術，亦或其他的學科分類，當彼此交集在博物館的展示場域中，並沒有所謂不可逾越的界線，也沒有絕對的設計脈絡。以布朗·庫西的作品「空中之鳥」為例，在傳統的藝術品展示中將其歸類於抽象雕刻，並且放置在藝術史或雕刻史的發展脈絡中進行說明與設計，當他與一般所謂的科學資料的物件相遇--同時代一艘船的模型（只要將它立著放置），會驚奇的發現兩者間的共通性竟然如此之高；並且，試著在鳥類的生態學展覽的入口處，設置布朗·庫西的「空間的鳥」作為搭配。在傳統的展示分類下，兩者間幾乎是不可能有任何牽連，並可能產生學術界的質疑聲浪；然這樣的衝突與融合就是

IMT想要的成長，透過複合式的橫向展示及概念推廣，顯示藝術跟科學之間的關聯並非不可能實現。挑選任何一個物件的行為本身就是一種主觀意識的具體化行為，一個好的展覽或是策展人應該將展覽對話的可能性歸還給參與的大眾。

博物館的種類繁雜，涵蓋的範圍廣闊，從學術性質高度集中的科學博物館，到強調娛樂性的美術館、主題公園等，在廣義的定義及分類上，都可用博物館一詞來說明，其分類多數運用館舍本身的蒐藏方向、研究特質或營運宗旨，如科學、歷史、藝術等，進行縱向歸類，然這樣單一的經營策略，似乎已無法滿足當代社會的需求，並且，單向的知識傳遞及接收模式，已逐漸讓大眾失去對博物館的興趣，這也是IMT所關注並期待突破的課題之一。



以布朗·庫西知名雕塑作品與同時代船的模型為例，說明展示設計的創新思考脈絡。（節錄自西野嘉章演講簡報）

#### 零預算展覽

複合的涵意著重展示資源的全面整合，以及各式媒材的交錯使用，更重要的是人力資源的互助協調，而多元思考的博物館經營理念，亦將對展示周邊的相關物件帶來全新的變革。博物館為了帶給大眾最好的展覽內容與設計呈現，往往在經費運用上面臨嚴峻的挑戰，資金不足也可能是IMT未來所必須解決的



Dioniso e Peplophoros「ディオニユスとペプロフォロス—東京大學ソンマ・ヴェスヴィアーナ發掘調査の—成果」展覽實景（節錄自西野嘉章演講簡報）

2. 布魯諾·陶特（Bruno Taut, 1880-1938），德國著名表現主義建築師。



課題。2005年10月，東京大學Dioniso e Peplophoros「ディオニュソスとペプロフォロス——東京大學ソンマ・ヴェスヴィアーナ發掘調査の一成果」特展，其策展源由因當時東大考古團在龐貝挖到兩尊羅馬雕像，在愛知博覽會結束到運回義大利期間有一段很長的閒置期，與其將兩件作品放在倉庫並衍生倉儲費用，不如將物件進行特別展示；此突如其來的特別企畫展沒有任何預算，並且只有兩尊實體雕像，然展示設計的無限可能性在此獲得印證。展場採用投影的方式，配合白色珍珠板及輸出等手法，及燈光及空間虛實的巧妙運用，讓影像呈現如同真實雕刻一般具有重量感及存在感，西野館長自信地表示：「我想當時來參觀展覽的人，如果我沒告訴他們，根本沒有人會發現整個展場眾多的雕刻中，只有兩尊是真實的。」

展示設計就是如此生動且靈活的一門學問，限制與不可能，往往存在於博物館的自我設限中。博物館的成立應有周全的準備，結合東京大學、總合研究博物館多年的經驗與資源，IMT成立計劃是可以相互支援及具有連結性的，並且試圖將諸多傳統的困境轉化而為全新的挑戰，展示手法更將靈活支配各式媒材結合的可能性，加乘效果遠超出以往傳統想像中媒體的配角地位（所謂投影機、投射燈等器材的單一使用模式），IMT的中心思想“intermedia”強調的就是如此的概念。

### 物件重組 展示新生命

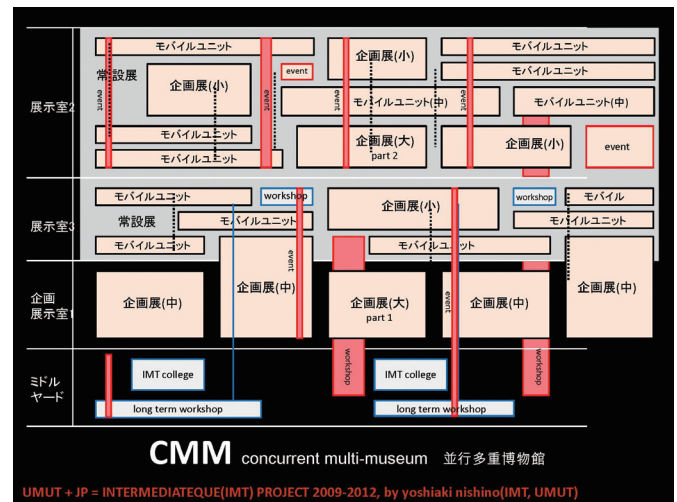
所謂設計，沒有絕對的標準答案，近代世界各地美術館的內部空間多由白色的牆壁所環繞，地板及天花板亦然，美術館或博物館成為被稱作「白盒子」的同質性空間。<sup>3</sup> IMT空間管理涵括三種展示空間：常設展、準常設展、特展；而臨時性的展示空間最小，

將以白盒子的展示手法進行空間規劃。傳統博物館利用典藏品來製作常設展或特展，而IMT的獨特之處在於，其關注的是場域的呈現，展品不再只是單一靜態的陳列（display），而

是引發出一種實驗性的互動，這種互動存在於觀眾、展品及空間中，並且各種媒體、技術及文化思考都是可能且共融的，IMT成為複合式媒體進行衝撞及對話的場域，讓文化思考所呈現的各種可能性透過這個對話平台傳遞予社會。

IMT的展示企畫，源自「行動博物館」的概念<sup>4</sup>。傳統的博物館展示是封閉的，而所謂行動博物館的概念，意即運用新的典範規則，打散並重新分配博物館內既有的典藏歸屬，不再受限於傳統線性發展的學術分類，融合多元展示資源與學科研究，打造出展示設計的新型風貌。如同現行於丸之內地區所設置的網絡型小型行動博物館，其移動便利的特質，易於定期更換展品，讓展示維持高度的新鮮感，並且蒐藏品以個別展示櫥窗的方式呈現於與其特質迥然相異的場域，例如在大型商業大樓的大廳展示出牛隻的標本與藝術品，創造出觀眾與展品的對話及互動是無限可能的。

由行動博物館的概念延伸，IMT的展示空間設計，更強調「並行多重博物館」（CME, concurrent multi-museum）的概念，和過往所謂的常設展有些

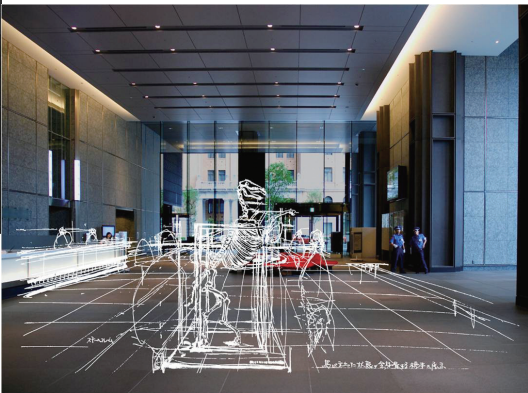


「並行多重博物館」（CME）概念圖（節錄自西野嘉章演講演講簡報）

許觀念上的差異。IMT試圖讓各式特展在同一層空間進行，並讓各企劃展的開幕時間調配為交錯進行，對觀眾來說，每一次的博物館經驗都是新奇的。IMT的常設展為各種企畫展的融合平台，由移動的物件為元

3. 建島哲（2000）。〈ホワイトキューブの神話〉，《メディア表象のポリテイクス》，東京大學出版會。

4. 西野嘉章（2010）。〈行動博物館〉，《臺灣博物季刊》，29卷1期，國立臺灣博物館。



行動博物館空間概念示意圖（節錄自西野嘉章演講演講簡報）



素所構成的常設展，並且在空間中穿插各式大小特展及活動（Exhibition in exhibition），如此的長程工作坊（long term workshop）意味著新的展示組合的持續打散與組構，公眾甚至可以透過參與成為展示組成過程中的一環。IMT所呈現的展示設計理念並不是一個結果，而是一種由片段所組成的過程，不同於傳統博物館中的靜態物件展示，取而代之的是一種互動式的持續過程。

打散再進行重組的展覽模式具有傳統展示無法達到的效果，例如展示物件的多次利用及快速性，以及二次展示過程中對物件與詮釋設計的改進修正，更重要的是，過程中讓觀者由被動地位轉換成主動詮釋，思考如何在有限的空間、時間、條件中靈活運用現有的資源，融合多元資源及媒材運用的可能，改造成一個前所未有的展示場域。西野嘉章：「所以今天如果有人請我三天後就舉辦一個展覽，我也可以做得到，這就是我所提到的『行動博物館』的概念。」



西野嘉章館長與主辦單位合影（左起：蕭宗煌館長、西野嘉章館長、賴瑛瑛所長、張婉真副教授）

博物館的展示提供了人們對於歷史變遷了解的最佳舞台，然長期以來，我們對訊息接收者的了解遠小於對物件的理論研究，而觀眾的角色也轉變為博物館展示的媒介及訊息製造者。感謝文建會的指導及國立臺灣博物館全體館員的支持及參與，促成這場難得且豐富精采的演講，透過IMT的分館計畫，從經營理念的變革到展示手法的創新，再再給予臺灣文化機構新穎的觀點，而歷史建物的再利用，並不單純只是將建築保留，而是必須思考如何賦予它新的生命，將複合多樣化的理論、知識、技能等導入現代博物館場域中，以創造出符合新時代社會需求的當代博物館。

## 博物館2.0版以「您」為尊

文&圖/黃鈺琴  
國立台灣美術館 研究院

博物館還在孤芳自賞？還是已經建構了足讓觀眾踏上溝通的橋樑與進行對話的知識平台？我們的博物館

進化到什麼版本？「博物館2.0版」提供了觀念性的改變？Nina Simon以她的博物館經驗與專業視野，在「參與式的展覽或博物館」案例中，提出可以使我們的博物館更好、更容易為人們所親近的見解，值得參考。

### 前言

過去一、二十年來，若提及參與式（participatory）或互動式（interactive）的展示和博物館，很容易令人



亞利桑那州青少年美術館一項有關「色彩」的展示，藝術家的作品展示旁另闢觀眾可以使用的互動空間

聯想到兒童博物館藉著教育性的展示設計或互動性的遊戲，引起孩童們對展示內容的興趣，例如印地安拿玻里斯兒童館、波士頓兒童館、華盛頓特區兒童博物館、亞利桑那州青少年藝術館、聖地牙哥新兒童館等等，莫不以此策略吸引無數孩童與家長的參與。

提高觀眾的回訪率以及提昇參訪者深入展覽的參觀經驗，是許多博物館與美術館的終極目標，相較於藝術類的博物館，一般科學博物館、自然史博物館、歷史類博物館等，其展示內容

相對地比較多以觀眾為主的互動性設計（interactive design），例如美國國家歷史博物館、自然史科學博物館等，均可以得到應証<sup>1</sup>。

經典的藝術原作與其它歷史的、人類學的或自然科學知識有關的博物館藏品，有其管理上與價值上的差異性，這也使得藝術類博物館顯得相對保守，作品很少在展示現場直接作為參與式的軟體，直到少數美術館以精銳的導覽解說員或另闢互動式、探索式空間的方式，或增加與藝術工作者對話的平台，提供觀眾博物館實境（on site）的體驗，才逐漸有了新

1. 黃鈺琴，2001，《美術館教育學習中心現況初探—以美國國家畫廊及華盛頓特區美術館教育空間為例》。





氣象。再者，藝術風格快速的轉換以及與普羅大眾的疏離，拓展參與式展覽或軟硬體空間的確成為許多藝術館隨時要面臨的挑戰，從「no touch」到「please touch」，需要通過技術、人力、物力、價值觀以及官僚體系的層層考驗，也是事實。

藝術的發展到了數位科技媒體時代，觀念的突破與技術發展上衝擊，改變了許多藝術館主事者或是藝術家的想法。首先，許多的創作展示作品本身，



2010年國美館舉辦美術節系列「美的傳播」活動，透過觀眾將美術館的訊息郵寄給更多親朋好友，並歡迎其它觀眾前來參觀。

不是所有作品都可以讓觀眾這樣近距離地產生「互動」，圖為藝術家曾偉豪的創作與觀眾接觸的情形。

以故事分享的對話平台，為青少年規劃認識藝術家的活動，這是國美館重新開館之後重新建立的學習平台。

國內的博物館與美術館在過去幾年來，開啓更多學習平台和觀眾互動，圖為台中教育大學師生參與國美館的「與兒童談論當代藝術」活動

無論是在美術館實境或網路線上，就是需要或是歡迎觀眾共同參與完成，觀眾是被需要、被渴望參與的。其次，世界上許多競爭力強的美術館，在下一代觀眾教育學習服務上的成功和「歡迎參與」作法上展現高度親和力，普獲肯定，例如紐約現代美術館（Museum of Modern Art）、亞特蘭大的海伊美術館（High Museum of Art）、丹佛美術館〈Denver Art museum〉、芝加哥藝術館（Art Institute of Chicago）、加州洛杉磯郡立美術館（Los Angeles County Museum of Art），最重要的是，許多學者相信透過親身力行、參與體驗的理念實踐，會增加參訪者的理解與興趣，會讓觀眾的地位提升到可以與博物館專家或藝術家對話交流的地位，例如蒙特梭利女士說：「我聽、我忘記；我看，我記得；我做，我理解」<sup>2</sup>，這些都說明「動手作」、「參與體驗」和「介入討論」親身力行的意義。

### 博物館2.0版的時代

隨著數位時代的來臨，博物館也藉由數位科技，應用於典藏、展示、教育等功能，博物館、美術館隨著社會的脈動，在西方民主的基地上汲取多元分享的概念，走向「互動參與」發展的趨勢，提供觀眾多元發聲頻道，同時也增加博物館與參訪者之間相互「回饋」的機制，加上網路社交媒體工具的發展，兩者之

間的任督二脈彷彿更加暢通，博物館的生命也隨之活躍起來，而不再只是展示、儲存經典歷史物件的庫房而已。

中華民國博物館學會、輔仁大學博物館學研究所與數位典藏與數位學習國家型科技計劃共同主辦的「2010 網路社交媒體與博物館實務工作坊」，日前以「網路社交媒體在博物館運用」為主題，藉由國內外的案例分享，邀請美國博物館網路社群研究專家

Nina Simon等人，來台進行實務交流。其目的在深化博物館從業人員之數位媒體運用知能，以及了解數位媒體的應用漸漸在轉變博物館的經營方向。8月中旬在國美館舉行的內容重點是「數位展示、導覽與觀眾參與」，11月在國立歷史博物館舉行的重點則是「媒體趨勢與博物館學習」。

Nina以「博物館觀眾的參與」為主題，分析網路發展的衍化改變了人與人、博物館與參訪者之間的關係，並提出「參與式博物館」〈participatory museum〉、「參與式展覽」的趨勢與具體案例。如同她在今年出版的新書「博物館2.0版」，以網路web 1.0版發展到web 2.0版的概念，借喻博物館的發展也已經從早期扮演著傳遞知識、提供展示資訊時代，演變成得以讓博物館與觀眾之間的關係發展到「互動、參與、回饋和分享」的時代。她以「參與式博物館」或展覽的例子，強調博物館與社區觀眾的互動、博物館觀眾如何在博物館實境內或網路上分享與博物館內研究人員不同的觀點、甚至豐富博物館的展示內容等，非常精采。

### 博物館2.0版的特色

Nina認為「參與式博物館」是要使博物館成為參

2.I hear, I forget; I see, I remember; I do, I understand.



訪者在其內容脈絡裡有能力創造、分享，並能連結彼此的地方。她認為傳統的博物館或文化機構，通常博物館當事者都是內容的供應者〈content provider〉，而參與式的博物館則是建立知識內容平台的提供者〈platform provider〉。她說，提供參與互動管道和平台的博物館，在網路或博物館實境上，具有下面五項特色：

1. 傳達與個人經驗和興趣相關的內容（deliver personal relevance）訊息，激起觀眾參與的高度動機以及投入欣賞和了解的氛圍。

2. 歡迎並建構傳遞多元聲音的管道（celebrate and network diverse voices），Nina形容參與式博物館通常像是「議事堂」，大家都可以在其中發表自己的意見。

3. 傳達充滿活力的內容（deliver dynamic content），而不是教條式樣的文字與展示手法，更不是只有專業策展人的論述行話而已。

4. 鼓勵館方和觀眾彼此對話（encourage interpersonal dialogue），甚至鼓勵觀眾在「免費諮詢攤位〈Free advice Booth〉」與館員交流<sup>3</sup>或以「真人圖書館」<sup>4</sup>的方式進行觀念的溝通。

5. 提供合作的可能以及創造性的實務經驗（support collaborative + creative practice）：一般參觀美術館的人，常被視作「旁觀者」，無法像藝術家般地被對待，而參與式的美術館提供許多軟硬體空間，觀眾可以像藝術家一樣，展現想像力、創造力，



蓋提美術館的觀眾空間，讓觀眾可以像藝術家一樣，展現想像力、創造力，甚至表達自己的創作理念或美學意見，而不只是行禮如儀地對藝術作品進行膜拜而已。

甚至表達自己的創作理念或美學意見，而不是行禮如儀地對藝術作品進行膜拜而已，可參考蓋提美術館（J. Paul Getty Art Museum）的Information Room、丹佛美術館學習角落或亞利桑那州青少年美術館〈Arizona Museum for Youth〉<sup>5</sup>等的展示設計。

### 參與式展覽的案例

Nina說，觀眾的社會參與行為是需要考慮到他們過去的心理經驗，她借沃爾特藝術博物館（Walter's Art Museum）舉辦的《英雄：凡人與古希臘神話中的神（Heroes: Mortals and Myths in Ancient Greece<sup>6</sup>）》為例，說明展覽的設計考慮到觀眾個人的經驗，它巧妙地借用「角色扮演」的方式引導觀眾參觀，在展覽室入口處，觀眾可從八種希臘神話裡的神鬼怪物或英雄樣式中挑選一張自認為個性描述相似的名詞卡片〈自我認同高〉，卡片上會告訴觀眾「你心中」或是「你所選擇的」這項英雄的特色，並引導觀眾前往相關展示作品處參觀，沃爾特藝術博物館館員說，觀眾非常喜歡這樣的方式，甚至將識別標籤驕傲地別在身上，與友人或是其他觀眾就展覽內容進行對話，分享自己心目中的英雄形象。

另外一項有關鐵達尼號相關文物的展覽《Titanic》，觀眾在入館時會獲取一張登船證，這張卡片會告訴觀眾當年有個人在剛登上鐵達尼號時所發生的事情，直到展覽參觀結束，觀眾才會知道那個真人故事的命運結局為何，這項展覽也提供當年的服飾予觀眾，使其經驗連結到「他者」的經驗。這樣借用外在故事的策略（external profile technique）也曾在猶太博物館<sup>7</sup>運用過，被運用在開幕時，使觀眾與一位深受大屠殺所影響的特定人物的故事產生連結。

前述兩項展覽的情況，將觀眾與真實的、或是神話的角色產生連結，前者在鼓勵觀眾探索自己與表達自己，並充分享受展覽的內容；後者，參觀經驗的力量來自於與一位歷史人物產生連結，它給予觀者和歷史事件產生具體的和個人的連結。

3. 在博物館展覽室內所設立的免費諮詢攤位〈Free advice Booth〉前面，觀眾可以與館員面對面討論展示內容或是針對館務提出指教。Nina曾在華盛頓大學指導過類似的個案研究。

4. 在此圖書館內，觀眾可藉閱的不是參考書籍，而是與訓練過的導覽員真實的面對面，請參考 Human Library.org 相關網頁資料。

5. 黃鈺琴，2006，《美術館的魅力》，藝術家出版社出版。

6. 2009年10月至2010年1月，在馬里蘭州巴爾的摩的沃爾特藝術博物館（Walter's Art Museum）舉行，展出100多件來自歐洲和北美博物館藝術品，包括雕像、浮雕、花瓶、銅器、珠寶，並與解釋文字結合，描述古今歷史或神話故事中「英雄」的生活。此展覽內容透過100多件古老藝術品和一些歷史上有影響的文化物件內容，探索自古至今社會中的英雄角色，呈現所謂的英雄角色如何被塑造形象和行 典範，以及他們在社會中發揮的文化角色。有時英雄被描繪成超人的形貌，而有些時候他們會以一般普通人的方式呈現，它反應出人們對英雄的心理需求。

7. the US Holocaust Memorial Museum



除了博物館實境外，她以「I like museums」專屬網站<sup>8</sup>為例子，借新英格蘭地區的82家博物館的作法，說明以觀眾為核心的策略，將各館的特色濃縮成「我喜歡…」的句子作為「博物館提示」(museum trails)，譬如：「我喜歡軍事博物館」(I like military history)、「我喜歡讓孩子們快樂」(I like keeping the kids happy)、「我喜歡喝一杯茶」(I like a nice cuppa)……，做為線上目錄，提供參觀索引與網路上行銷競爭，這是一項以觀眾的興趣取代機構的內容，作為引導觀眾參訪的策略，由於這些提示來自於館員與觀眾的共同發展，所以民眾有極高的參與感，提示都與「自己」有關、而且是可親近的〈accessible and relevant〉，它以「您」為尊，而不是以「博物館所提供的內容」來決定活動的設計。

英國泰德當代美術館(The Tate Modern)也採取一項類似的方式，運用在博物館實境上指引觀眾參觀，他們在2006年出版一組以貼近觀賞者情緒為主題的導賞手冊，觀眾可挑選「我剛剛分手」的參觀行程，然後在其失戀的沉湎中感應、昇華自己的情緒……，或者挑選「我是個畸型動物」為主題的導賞行程，探索自己悲愴或更廣泛的內心世界，就像前述「博物館提示」的做法一樣，使參訪者很便捷地選擇一個認同度高或與個人的心裡狀和興趣<sup>9</sup>連結處相近的主題，進行參觀。

丹佛美術館曾在2009年元月辦理《迷幻體驗(The Psychedelic Experience: Rock Posters from the San Francisco Bay Area, 1965-71)》特展，展覽內容是以1960年代末期300件搖滾海報為主，提供觀眾自己動手做海報的「附加之旅(side trip)互動空間」，讓觀眾進入六〇年代的展示空間氛圍、欣賞展覽後，親身動手作、體驗當年的自由創作環境氛圍和當年的文化品味，展覽共有9萬人參訪，一共製作了3.7萬張的海報，觀眾平均完成一張海報製作時間為25分鐘，滿足了四成觀眾的創作慾望，使之與當年的海報設計藝術家類似的創作經驗產生連結<sup>10</sup>。

Nina就近在歐美觀察到的例子實不勝枚舉，其理念與《美術館的魅力》所援用的例子相近，由於研習營報名參加者有限，遂藉此禿筆，特別推介「博物館2.0版」這本書與其概念予向隅者參考。

### 2.0版參與式博物館的策略

Nina Simon原本是一位工程師，她在2006年11月開始，在部落格裡提出「博物館2.0版」概念相關的文章，而受注意，她運用web 2.0的概念在博物館與觀眾的互動服務上，期使博物館令人更覺得可參與，並以社群為基礎，使博物館、美術館成為社會中重要

的文化元素。web 2.0的基礎架構在於博物館使用者(museum users)能夠創造、分享，甚至共同研究策劃博物館的展覽內容。在「博物館2.0版」的概念下，Nina綜合整理出參與式博物館具有五種策略，可以與前述所提的特色可以相互呼應：

1. 與個人有關的〈be personal〉
2. 架構經驗〈scaffold the experience〉
3. 為思考性的回應進行設計  
〈design for thoughtful response〉
4. 提供多元的參與點  
〈other multiple engagement points〉
5. 與既有的知識架構產生連結  
〈connect to known frameworks〉

Nina不諱言提到，由於觀眾的介入和參與，無論是網路上的或是博物館實境的軟硬體，皆很容易遇見「人多嘴雜」不易管理的混亂場面，甚至便利貼的意見表達空間都可能遭致館內同業的意見，這個因素常使得許多博物館不願意開放這樣多元發音的管道，但她也說，即便是回收參觀後的識別胸章，只要經過設計，即便是簡單的一個動作，既可回收資源，也可以讓館員知道那個展覽是觀眾的最愛，回收站也可以成為很好的資訊站。她樂觀地說，利用最簡單的方法，讓參觀經驗有趣，可以使博物館或美術館，感覺更佳美好，是她不忘的初衷。

### 結語

網路時代始自於1.0版，當時網路是權威特質、是內容分配者，而使用者是被動的，是一個觀看者的身分，2.0版的年代裡，博物館的權力從內容的提供者手中拿開，轉移至使用者的手中，「您」成為了參與者，甚至是內容決定者，由「您」來決定什麼內容對「您」而言才是最重要的，借此譬喻博物館參觀者宛如網路使用者，轉移了博物館為中心的做法成為以社會互動(social interactions)為主的概念，建立活躍的互動平台，供彼此對話，博物館2.0版的概念開啟了博物館與其互動性的設計(interactive design)更多的機會，同時也回過頭來檢測了博物館是否還在孤芳自賞的階段、或是還缺乏什麼？Nina Simon以其專業為許多博物館、美術館策畫網路專案，普獲博物館界所熟識，這次來台演講，為國內同業整理、分享經驗，受益良多，特以為記。

8.請參考[www.ilikemuseums.com](http://www.ilikemuseums.com)

9.<http://www.tate.org.uk/britain/yourcollection/>

10.亞利桑那州青少年藝術館(Arizona Museum For Youth)的一些展示中，可以看到相同的做法，請參考註解5相關資料。

## 新書介紹 *New Book*

### 博覽會的政治學

作者：吉見俊哉 (Shunya Yoshimi)

譯者：蘇碩斌、李衣雲、林文凱、陳韻如

出版社：群學

出版日期：2010年05月15日

語言：繁體中文

ISBN：9789866525261

裝訂：平裝

定價：380元



#### 【內容簡介】

世界，一直被「發現」。

大航海時代的「世界大發現」，其實是一種視線（まなざし〔gaze〕）的發現，歷時幾個世紀的擴張，編成一套完全覆蓋地球的視線，而歐洲則恆常占據視線主體的特權位置，將博物學視線場域當成新的資本主義意識形態機制親自演出，而博覽會的時代也就出現在這個時刻。

本書的觀點在於捕捉人們聚集於博覽會的體驗史。亦即，在博覽會的場域中，誰被吸引？看見什麼？觸發什麼？人們的經驗結構是否發生變化？博覽會從一開始就是由國家和資本共同演出、人民被動吸引和接受的制度性存在，但博覽會的經驗結構絕非這些編劇企畫者所能片面決定，移動自己身體前去參加的人，仍是這個特殊經驗的最終表演者。過去將博覽會定位在技術、設計與工業發展史的一環，以發展史及風格演進來看待其角色，然而博覽會是個複雜交錯的多層次文本，單以新工業技術展示場的角度加以解讀，顯然有所不足。

於20世紀邁向巔峰的博覽會，融合了帝國主義、消費社會與大眾娛樂三個要素，不但是帝國主義的宣傳機制，也是商品世界不停誘惑消費者的廣告機制。本書一方面以「帝國」的展示、「商品」的展示及「見世物」三個主題作為博覽會的縱軸，另一方面則以歐美萬國博覽會和日本國內博覽會的參照關係為橫軸，試著解明博覽會如何動員並重新整編現代大眾的感覺和欲望。

#### 【本書特色】

請敞開胸懷、縱情想像，不要局限於書名的「博覽會」。

在台灣、在歡欣鼓舞的慶典氣氛中，國家的財政收入也隨著煙火燦爛消逝。跨年、燈會、○○祭、○○文化節、○○運動會……各種政府舉辦的慶典活動，早已成為首長、官員們炫耀政績的必要做為，而且一屆要比一屆更花錢，即使財政短絀，也要拼場面、鬥熱鬧。另一方面，民間公司拿了優惠條例的好處，尾牙當然要盛大、藝人要獻唱、獎金要上億，不只要讓股東以為我賺錢，更怕台灣沒人知道我賺大錢。其他廠商也動不動就來個車展、書展、資訊展、旅遊展、婚紗展、家學展……，原本具有展示成果、展望創新的所謂「展覽」，早已被削價競爭、傾銷庫存的商業邏輯淹沒。

在這種集體動員的儀式與慶典中，國家、資本家與大眾有各自的盤算與期待，但從來沒人深究誰將受到傷害，而這本書正是要拆解這之間的權力運作與拉扯。所以看完本書，下次看到○○祭的宣傳時，除了活動內容，不妨細看主辦單位、贊助廠商，說不定活動背後的意涵與角力，比台上表演還精彩咧！

#### 【作者簡介】

吉見俊哉 Shunya Yoshimi

東京大學大學院情報學環教授、東京大學新聞社理事長；曾任東京大學社會情報研究所教授（學科已重組）、情報學環學環長。東京大學教養學部社會學研究科博士課程單位取得退學。學術專長為社會學、文化研究。研究領域包括視聽眾研究、全球化、技術的社會建構、大眾文化等。主要著作『都市のドラマツルギー』（1987/2008）、『聲の資本主義』（1995）、『万博幻想：戰後政治の呪縛』（2005）、『親米と反米——後日本の政治的無意識』（2007）、『シリーズ日本近現代史（9——ポスト後社會）』（2009）等，另有合編著書刊數十冊。

#### 【譯者簡介】

蘇碩斌

國立陽明大學人文與社會科學院副教授，臺灣大學社會學博士，曾任教世新大學社心系。學術專長為文化、都市、休閒、媒介等領域，著有《看不見與看得見的臺北》，譯有《基礎社會學》（合譯）、《媒介文化論》。

李衣雲

國立政治大學台灣史研究所助理教授，日本東京大學人文社會系研究科博士，學術專長為大眾文化、歷史與記憶等。著有《私ㄩㄩ漫畫支同居物語》，譯有《後現代性》（合譯）。



### 林文凱

中央研究院臺灣史研究所助研究員，臺灣大學社會學博士。學術專長為臺灣經濟史、臺灣法律史、歷史社會學等，著有《對西方社會學思想的反思》（合著），期刊論文〈地方治理與土地訴訟〉，譯有《後現代性》（合譯）等。

### 陳韻如

國立故宮博物院書畫處助理研究員，臺灣大學藝術史博士，日本東京大學美術史學研究室研修。學術專長中國書畫史、宮廷收藏等領域，著有《造型與美感——繪畫的發展：看得見的過去》。

### 台灣博物大調查

作者：張靜宜、張麗芬

出版社：台灣書房

出版日期：2010年06月01日

語言：繁體中文

ISBN：9789866318252

裝訂：平裝

定價：320元

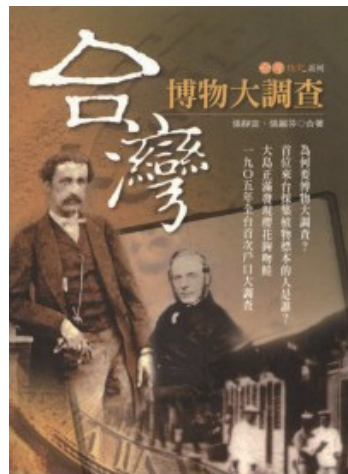
#### 內容簡介

日本在統治台灣之初，為了要瞭解陌生的台灣，所以透過實地調查和接觸，以充分順利統治台灣，於是各方面的調查報告如雨後春筍般，一一呈現，其中影響最大又成效顯著的，即「三大調查事業」——舊慣、土地、人口，以及為瞭解台灣自然環境所進行的地質、動物、植物等博物調查。

日後，學術調查者接二連三加入，逐漸形成「東京帝國大學台灣學」，成為後來「台灣帝國大學的熱帶研究學」之基礎。

#### 本書特色

本書以日本統治時期（1895－1945年）前後，日本人獲悉方人對台灣所做的調查、探險、研究為主，呈現藉由這些博物專家的調查和研究，除了讓統治者



瞭解台灣外，並完成台灣資本主義化基礎建設的前置調查工作。

#### 作者簡介

##### 張靜宜

- 國立成功大學歷史研究所博士，專研台灣史。
- 現職為國立台南大學文化與自然資源學系助理教授。
- 代表著作有《戰時體制下特用作物增產政策之研究（1934－1944）》、《太陽旗下的台灣》、《台灣博物調查》。

##### 張麗芬

- 國立成功大學歷史研究所博士候選人，專研台灣史。
- 現職為私立崑山科技大學通識教育中心講師。
- 代表著作有《後藤新平》、《台灣博物調查》。

### 當代藝術商機

作者：小山登美夫

譯者：蔡青雯

出版社：商周出版

出版日期：2010年06月11日

語言：繁體中文

ISBN：9789866285660

裝訂：平裝

定價：270元

#### 內容簡介

他是奈良美智、蜷川實花的藝術經紀人，他擁有一家藝廊、經營數十名藝術家，日本最有份量的藝術經紀人分享藝術不是有錢人的消遣，如何生活在藝術中，如何靠藝術賺錢！

設計與藝術是當今台灣主要潮流，從勞動經濟走上文創經濟，每個人都應該具備的基本素養：

一般人如何發現璞石的價值？是誰決定藝術品的價值？是誰左右了藝術市場？作者以親身經歷，說明亞洲藝術家如何才能走出本國，在以歐美為主的藝術世界裡立足。





## 作者簡介 小山登美夫

1963年生於東京。東京藝術大學藝術學科畢業。歷經西村畫廊、白石當代藝術之後，1996年成立小山登美夫畫廊，策劃舉辦奈良美智、村上隆等同一世代藝術家的展覽會，同時積極向海外引介。身為藝術經理人，他引領日本當代藝術界，廣受日本國內外的矚目。他目前的挑戰是確立日本藝術市場。現任明治大學國際日本學部特聘準教授。

## 譯者簡介 蔡青雯

日本慶應義塾大學美學美術史系學士。目前專職口譯與筆譯工作。譯作：《藝術大師世紀畫廊》（尤特里羅）、《霍爾班》、《福拉哥納爾》（閣林出版）；《藝術與城市——獨立策展人十五年的軌跡》（田園城市出版）；《圖說西洋建築史》（臉譜出版）；《美學企業力》（商周出版）；《說建築-10位頂尖建築師、設計師、創意人的10項簡報》（臉譜出版）等。

## 藝術的張力：臺灣美術與文化政治學

作者：廖新田

出版社：典藏藝術家庭

出版日期：2010年06月25日

語言：繁體中文

ISBN：9789866833762

裝訂：平裝

定價：350元

## 內容簡介

本書透過：主體／客體、宏觀／微觀、過程／結果、內在／外在、對象／主題，從現代臺灣美術發展歷程中的核心議題，如主體性與認同、文化政治、後殖民批判、當代展覽現象、藝術批評等探討藝術張力之所在。以文化政治學角度考察美術，另類思考台灣藝術史與藝術論述。



本書從臺灣美術中的當代藝術批評與藝術史的文化政治學探討藝術張力之所在。全文分六篇章：

緒論敘明出版動機，申論「藝術的張力」作為探討現代美術的理論基礎與演繹思維，並闡明本書所引入的核心概念「文化政治學」在詮釋台灣美術現象與批評的理論與理路。第二章探討主體性的內在理路、弔詭、困境及當代批判：一種流動的主體形成，以及臺灣美術在主體性探討上所易落入的政治立場迷思。第三章藉著重探「正統國畫論爭」和文化政治學進行對話。指出藝術家個體對應於權力結構，在協商中發展出調和微觀與宏觀的生存之道。第四章係針對國立歷史博物館馬諦斯展覽進行後殖民主義的剖析與批判。第五章舉證臺灣美術的後殖民主義藝評和位置性有關。在殖民歷史的背景下，論述位置被內外區隔的批評意識，使得數量不多的臺灣後殖民主義藝評呈現出統治者／被統治者的思考與批評關係是僵化的、對立的。第六章乃結合文化研究針對這幾年來國內展覽與藝評生態的重大轉向。

## 作者 廖新田

國立臺灣藝術大學藝術與文化政策管理研究所專任副教授兼所長、國立臺灣大學社會學研究所博士、英國中英格蘭大學藝術博士。學術專著則有《後殖民視覺文化論述》、《視覺與藝術社會學》、《臺灣美術與文化》。獲獎記錄則有：臺北市立美術館美術學術論文雙年賽獎、林玉山學術論文獎、教育部公費留考。

## 黑瓦與老樹：台南日治建築與綠色古蹟的對話

作者：王浩一/圖文

出版社：心靈工坊

出版日期：2010年08月02日

語言：繁體中文

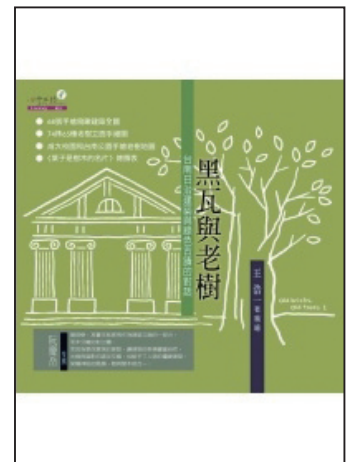
ISBN：9789868024830

裝訂：平裝

## 內容簡介

若說每個城市都有一個代表色，那麼台南，應該就是沁人心脾的暖綠

不管是明清時期的傳統建築，還是日治時期的西式建築，在台南舊城都留下了完整的紀錄。台南通王浩一這次帶來了最新的「台南老建築與老樹





系列」，將以大台南地區為範圍，帶領讀者細細品味府城的綠蔭與空間之美。上輯《黑瓦與老樹》將以公共建築篇、住宅建築篇、百年校園篇和教堂建築篇四個篇幅，詳細介紹日治時期的建築和周遭老樹；下輯《古磚與老樹》則聚焦於明清時代的建築及相伴的老樹，包含了舊城經典建築篇、安平老建築篇、南瀛老建築篇。

五十年的日治時期，因為時空的因素，當年明治維新後一些留歐的日本年輕建築師們，他們學成歸國前在這個島嶼與城市，留下許多熱情創新的建築作品，其中揉合了古典語彙也加入了日本美學，更有許多台灣本土元素穿插其中。跟著作者的腳步，「閱讀」這些建築的美，「聆聽」這些建築的身世，「探索」這些建築的生命。

台南本來就是「老樹博物館」，除了生態，還隱藏了許多先民的密碼。蔥蘢的老樹，佇立在明清建築前後，那是先民宇宙觀的結果；排排站在日治建築左右，那是日人的風水哲學的證明。跟著作者認識這些蒼勁老樹的人文故事，也窺探前人創建如此空間之際，解析他們的心思與夢想。

#### 獨家收錄

- 68張手繪鳥瞰建築全圖
- 74株65種老樹立面手繪圖
- 成大校園和台南公園手繪老樹地圖
- 〈葉子是樹木的名片〉總覽表

「屋前樹，其實本就被視作為建築立面的一部分，而非分離的對立體。而因為葉茂葉落的更替，讓建築的表情豐富自然，光線與陰影的濃淡交織，也賦予了人造的僵硬建築，某種神祕的風韻，樹與屋本就合一。」--阮慶岳 元智大學藝術與設計系系主任

#### 本書特色

以老樹為引子，探訪台南日治時期公共、住宅及學校建築，並附大量手繪圖與照片，活潑生動。

探訪台南縣市各重要古蹟及其歷史典故，堪稱另類的台南文化旅遊導覽。

#### 作者簡介

王浩一

學的是數學，喜歡的是建築，曾經從事國際貿易，現在是工業設計人。

出生於南投，在台南念大學，從此愛上古都府城，畢業後在台北工作。十三年後，工作重心開始往台南移動，假日期間，背著相機穿梭於大街小巷，紀錄各種人文歷史和生活典故，成為愛吃愛玩的台南城市作家、文

史工作者，也是誠品書店嘉南區的專欄作家。

常戲稱自己是文藝老青年、中年過動兒，現任台南市珍貴樹木保護委員會委員、台南觀光旅遊導覽訓練講師。著有《台南舊城魅力之旅》三冊（台南市政府文化局出版）、《台南市文化觀光旅遊導覽手冊》（台南市政府出版），繪有《台南舊城地圖》，戲作《台南印象》創意撲克牌系列：古蹟篇、鹹食篇、甜品篇。2007年開始與心靈工坊合作，《慢食府城：台南小吃的古早味全紀錄》，共費時四年半企劃採訪記錄完成，出版後旋即榮獲中國時報開卷版2007年度好書美好生活獎；《在廟口說書》詳述四十處台南歷史現場，並獲98年度金鼎獎「最佳藝術生活類圖書獎」提名。《黑瓦與老樹》則是他以不同面向探索台南的第三本力作。

#### 臺·博·物·語：臺博館藏早期臺灣現代性記憶

作者：陳其南

出版社：雅凱電腦語音

出版日期：2010年07月28日

語言：繁體中文

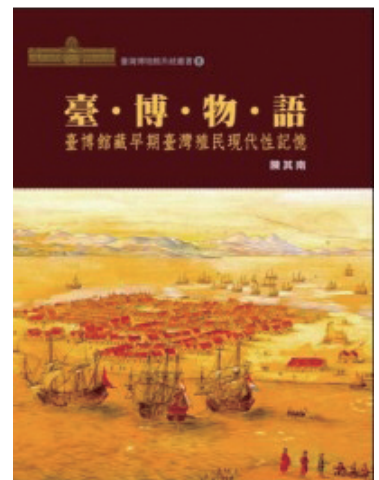
ISBN：9789860220520

裝訂：平裝

#### 內容簡介

「臺·博·物·語」四個字分開的書名，代表的是一個關於臺灣與土地歷史、博物館與博物、物件與意義、言說與知識的故事。本書時間鋪陳橫跨荷蘭時代到清末，空間佈局廣達半個地球，連結日本、亞洲與荷蘭的歷史。敘事由「大員鳥瞰圖」臺博摹本的來歷為始，直到牡丹社事件為止。

透過「物件」指認「博物館」塵封「意義」的殘餘，如剝洋蔥，一層層深掘與剝示蘊藏於時代背後的轉型圖像，從容揭示原本隱晦地流佈於歷史底層的「時代精神」。隨意的敘事路徑撿拾拼湊有關「臺灣」早期歷史與「博物」知識的片段，再現一條重新認識臺灣史，既趣味又新奇的小徑。一連串起，作者帶我們目睹了不斷經歷啟蒙與蛻變的「臺灣故事」。





# 近期展覽訊息 *Exhibition News*

單位名稱 / 館名	展覽名稱	日期	網址	館址
台北地區				
國立臺灣博物館	探索樟腦王國特展	2010/05/14-2010/10/15	http://www.ntm.gov.tw	台北市襄陽路2號
	劍舞楚天—越王句踐劍與楚國出土文化特展	2010/11/12~2011/02/13		
	臺灣新好米特展	2010/09/14-2011/08/28		
	兩棲爬蟲動物展—適應與保育特展	2010/06/29-2011/01/09		
	臺博系統公共藝術文件展	2010/10/02-2010/11/28		
	百年鏗鏘—聲音紀事特展	2010/12/10-2011/03/13		
國立臺灣博物館土銀分館	生命的史詩與演化共舞大展	2010/02/11開展		台北市襄陽路25號
國史館	從總督府到總統府	常設展	http://www.president.gov.tw/1_openvisit/subject-04.html	台北市中正區重慶南路1段122號
	百年回眸	常設展	http://www.drn.gov.tw/www/index.aspx	台北市凱達格蘭大道1號
	總統的禮品（常設展）	2010/10/10-		台北市長沙街一段2號
	建築的歷史（常設展）	2010/10/10-		
國立中正紀念堂	「神奇帽子在說話—安徒生童話世界特展」	2010/07/10-2010/10/03	http://www.cksmh.gov.tw/index.php	台北市中正區中山南路21號
	「新花樣」—莊壹竹水墨個展	2010/10/02-2010/10/31		
	吳亭萱油畫個展	2010/11/03-2010/11/14		
	春聲畫會聯展	2010/11/17-2010/11/28		
	顏真卿書法學會會員聯展	2010/12/02-2010/12/14		
	第七屆漢字文化節	2010/12/20-2011/01/11		
	年華·彩韻—范美如2010水墨畫展	2010/11/03-2010/11/14		
	穆如清風—孫家勤水墨畫展	2010/11/17-2010/12/14		
	陳香伶油畫展	2010/10/02-2010/10/13		
	畫奏生命交響曲—針筒勇士陳傳根 V.S.生命超人卜錦輝畫說生命聯展	2010/11/02-2010/11/14		
	安井顯太吹製玻璃藝術展	2010/12/09-2010/12/30		
	海硯會雙年展	2010/10/21-2010/11/02		
	「遊園尋夢—中正紀念公園園林之美」	2010/10/02-2010/10/30		
日本卡通人物大展	2010/11/18-2010/12/05			
國立歷史博物館	季康紀念展	2010/09/17-2010/10/17	http://www.nmh.gov.tw	台北市南海路49號
	高連永篆刻展	2010/09/10-2010/11/14		
	她們的故事—館藏女性形象攝影作品展	2010/09/08-2010/10/24		





	十月之星—紫砂柳條八果	2010/10/01-2010/10/31		
	祕室珍寶—法門寺地宮與大唐文物	2010/10/29-2011/01/09		
	館藏浮士繪	2010/10/28-2010/12/26		
	十一月之星—明代牙雕八仙	2010/11/01-2010/11/30		
	美的競賽—當東方日本與西方化妝道具之美相遇	2010/11/05-2011/01/02		
	曾明男陶藝展	2010/11/19-2011/01/23		
	十二月之星—清代九柄如意	2010/12/01-2010/12/31		
國立臺灣藝術教育館	2010年台日兒童畫展	2010/10/29-2010/11/28	<a href="http://www.arte.gov.tw/index.asp">http://www.arte.gov.tw/index.asp</a>	臺北市南海路47號
	第四屆全國原住民兒童繪畫比賽優秀作品展	2010/12/02-2010/12/19		
	Interactive life: art in a digital world~數位普普藝術	2010/12/23-2011/01/26		
樹火紀念紙博物館	『夢想起飛的季節』	2010/07/29-2010/10/23	<a href="http://www.suhopaper.org.tw/paperplane">http://www.suhopaper.org.tw/paperplane</a>	台北市長安東路二段68號
臺北市立美術館	臺北雙年展2010	2010/09/07-2010/11/14	<a href="http://www.tfam.museum/">http://www.tfam.museum/</a>	臺北市中山北路三段181號
	馬內到畢卡索—費城美術館經典展	2010/06/26-2010/09/26		
	陳界仁回顧展	2010/08/28-2010/11/14		
	2010探索藝術展—KoKo自然	2010/12/04-2011/04/24		
瑩瑋藝術翡翠文化博物館	花與人間事—翡翠花園的生命密碼	2010/09/09-2011/04/30	<a href="http://www.museumofjadeart.com">http://www.museumofjadeart.com</a>	台北市建國北路一段96號1樓
蒙藏委員會蒙藏文化中心	格薩爾唐卡精品台灣巡迴展	2010/07/17-2010/10/10	<a href="http://www.gesar.url.tw">http://www.gesar.url.tw</a>	台北市青田街8巷3號
長榮海事博物館	世界船舶	常設展 2010/09-展出"王船"模型	<a href="http://www.evergreenmuseum.org.tw">http://www.evergreenmuseum.org.tw</a>	台北市中正區中山南路11號
	現代輪船	常設展		
	海洋畫作	常設展		
	海洋台灣	常設展		
	航海探索	常設展		
	台灣海洋畫特展	2008/10/01-2010/10/31		
	漁人與海：18世紀法國版畫收藏展	2010/01/01-2010/12/31		
國立國父紀念館	十青版畫會成立35週年展	2010/10/02-2010/10/17	<a href="http://www.yatsen.gov.tw">http://www.yatsen.gov.tw</a>	台北市信義區仁愛路4段505號
	台灣美術發展歷程展—國立台灣藝術大學教授創作發表會	2010/10/22-2010/11/09		
	張福英畫展	2010/10/02-2010/10/10		
	大道同行—中國書畫與文學論壇	2010/10/12-2010/10/21		
	徐明豐繪畫創作展	2010/10/23-2010/10/31		
	陳文龍水彩創作展	2010/10/01-2010/10/10		
	蔡信昌水彩畫個展	2010/10/12-2010/10/21		



	呂佛庭書畫展	2010/11/12-2010/12/09		
	鄭福成現代水墨創作展	2010/11/02-2010/11/10		
	沈禎畫展	2010/11/12-2010/11/21		
	尹滄海教授書畫展	2010/11/23-2010/12/05		
	台灣水彩畫協會41屆會員年度展覽	2010/10/23-2010/11/04		
	穆家善藝術世界展	2010/11/06-2010/11/18		
	林金標油畫創作展	2010/11/20-2010/11/28		
	意象之美·八方畫會2010創作展	2010/11/30-2010/12/09		
	吳鎮中水墨創作展	2010/12/07-2010/12/16		
	我為山川寫照—范揚畫展	2010/12/18-2010/12/26		
	翰耕墨耘50年書法大展	2010/12/28-2011/01/06		
	客旅人生—趙素芳油畫雕塑展	2010/12/11-2010/12/19		
	台師大美術研究所博碩士水墨組創作作品展	2010/12/21-2010/12/30		
國立臺灣藝術大學 藝術博物館	臺藝大·跨世紀薪傳—教授創作展	2010/10/23-2010/11/10	<a href="http://museum.ntua.edu.tw">http://museum.ntua.edu.tw</a>	台北市信義區仁愛路4段505號（國立國父紀念館中山畫廊南北室）
佛光緣美術館 （台北館）	心地蓮花—陳能梨彩墨作品選	2010/09/18-2010/11/07	<a href="http://fgsarts.webgo.com.tw/">http://fgsarts.webgo.com.tw/</a>	台北市松隆路327號10樓之1（松山火車站前站旁）
	千縷絲情—周瑩華髮繡藝術交流特展	2010/11/13-2010/12/26		
中國文化大學 華岡博物館	2010華岡博物館館藏國際藝術家作品展	2010/09/14-2011/01/14	<a href="http://www2.pccu.edu.tw/CUCH/">http://www2.pccu.edu.tw/CUCH/</a>	台北市士林區華岡路55號
	翁美娥油畫個展—「後立體畫派」技法的推演步驟	2010/09/20-2010/10/02		
	中國文化大學美術系大一成果展	2010/10/05-2010/10/16		
	華岡24小時影像裝置展：變與不變	2010/10/19-2010/10/30		
	中國文化大學美術系教授聯展	2010/11/02-2010/11/13		
	蔡曜、黃羿愷、朱靖天、莊凱評、黃子于、沈千微聯展	2010/11/16-2010/11/27		
	陳威廷創作個展—「正等待」	2010/11/30-2010/12/11		
	中國文化大學美術系碩士班畢業展	2010/12/14-2010/12/25		
	傅世林、陳桂香畫展	2010/12/28-2011/01/08		
	吳大光創作個展—「象罔」	2011/01/11-2011/01/22		
	歐豪年書畫展	2010/10/01-2011/01/27		
	中國歷代陶瓷展	2010/10/01-2011/01/27		
	台灣民俗文物展	2010/10/01-2011/01/27		
國立故宮博物院	文藝紹興—南宋藝術與文化特展	2010/10/08-2010/12/26	<a href="http://www.npm.gov.tw">http://www.npm.gov.tw</a>	台北市士林區至善路2段221號
蘇荷兒童美術館	『我與梵谷』兒童創作展	2010/10/01-2010/10/31	<a href="http://www.artart.com.tw/">http://www.artart.com.tw/</a>	臺北市天母西路50巷20號B1
	走入梵谷的畫裡看世界	2010/11/01-2010/11/30		
	『走入畫裡，走進世界』兒童創作展	2010/12/01-2010/12/31		
台北數位藝術中心	空洞—台北數位藝術中心成果展	2010/10/16-2010/11/07	<a href="http://www.dac.tw">http://www.dac.tw</a>	



	Cluster—第五屆台北數位藝術節	2010/11/26-2010/12/05	<a href="http://www.dac.tw/daf10/">http://www.dac.tw/daf10/</a>	台北市士林區福華路180號
	台灣數位藝術脈流計畫—脈波壹：「身體・性別」數位藝術展	2010/12/17-2011/01/23	<a href="http://www.dac.tw">http://www.dac.tw</a>	
鳳甲美術館	天野喜孝 異想・空想・奇想の世界	2010/08/07-2010/09/19	<a href="http://amanoshowin-honggah.blogspot.com">http://amanoshowin-honggah.blogspot.com</a>	台北市北投區大業路166號11樓
	食托邦—2010第二屆台灣國際錄像藝術展	2010/10/02-2010/01/02	<a href="http://www.honggah.org.tw">http://www.honggah.org.tw</a>	
中央研究院嶺南美術館	常設展	常設展	<a href="http://lnfam.sinica.edu.tw/">http://lnfam.sinica.edu.tw/</a>	台北市南港區研究院路二段128號 (近美大樓三樓)
中央研究院民族學研究所博物館	(閉館整休)	2010/08/01-2011/05/31 (暫訂)	<a href="http://www.ioe.sinica.edu.tw/tool/museum/">http://www.ioe.sinica.edu.tw/tool/museum/</a>	台北市南港區研究院路二段127號(中央研究院民族學研究所內)
朱銘美術館	2010關鍵字：潛雕塑、租借、劇本	即日起至2010/11/14	<a href="http://www.juming.org.tw/opencms/juming/hotNews/exhibition/exhibition_0055.html">http://www.juming.org.tw/opencms/juming/hotNews/exhibition/exhibition_0055.html</a>	台北縣金山鄉西勢湖2號
	姿【2010典藏常設展】	即日起至2011/01/16	<a href="http://www.juming.org.tw/opencms/juming/hotNews/exhibition/exhibition_0049.html?info1=1&amp;info2=2">http://www.juming.org.tw/opencms/juming/hotNews/exhibition/exhibition_0049.html?info1=1&amp;info2=2</a>	
	2010朱銘美術館兒童藝術教育雙年展	2010/10/03-2011/01/02	<a href="http://www.juming.org.tw/">http://www.juming.org.tw/</a>	
臺北縣文化局 / 林本源園邸	「風華再現—張啟華百年巡迴展」	2010/10/05-2010/11/07	<a href="http://www.linfamily.tpc.gov.tw">http://www.linfamily.tpc.gov.tw</a>	臺北縣板橋市西門街9號
	生活陶&花藝	2010/12/14-2011/01/02		
國立台灣藝術大學藝術博物館	小書本大創意 世界巡迴展	2010/09/23-2010/10/10	<a href="http://museum.ntua.edu.tw/">http://museum.ntua.edu.tw/</a>	臺北縣板橋市大觀路一段59號
華梵文物館	永懷創辦人曉雲導師特展	2010/10/01-2010/11/30	<a href="http://www.hfu.edu.tw/~gfc">http://www.hfu.edu.tw/~gfc</a>	台北縣石碇鄉豐田村華梵路1號
	館藏名人書畫展	2010/12/01-2010/12/31		
臺北縣立黃金博物館	2010礦山芒花季—世界文化遺產「日本石見銀山」特展	2010/10/27-2010/12/05	<a href="http://www.gep.tpc.gov.tw/">http://www.gep.tpc.gov.tw/</a>	臺北縣瑞芳鎮金瓜石金光路8號
	異藝之綻—姜新個展	2010/09/07-2010/10/17		
臺北縣客家文化園區	墨韻—李松茂.邱鳳騰.謝奕富黑白藝術展	2010/08/21-2010/10/17	<a href="http://www.hakka.tpc.gov.tw">http://www.hakka.tpc.gov.tw</a>	臺北縣三峽鎮隆恩街239號
	花嫁—纏花藝術特展	2010/09/04-2010/11/28		
	客家圍屋—海峽兩岸的土樓意象特展	2010/12/07-2011/01/23		



臺北縣立鶯歌 陶瓷博物館	嗑牙樂—2010臺灣國際陶藝雙年展	2010/07/01-2010/10/31	http://www.ceramics.tpc.gov.tw	臺北縣鶯歌鎮文化路200號
	多重・並置・解放—2010西班牙陶藝展	2010/11/06-2011/02/27		
	溯—陶博館10年特展	2010/07/01-2010/10/10		
	志在幸福—陶博館志工成果展	2010/08/20-2010/10/10		
	2010亞洲現代陶藝展	2010/10/08-2010/11/14		
	2010 第三屆臺灣金壺獎陶藝設計競賽展	2010/10/27-2010/12/12		
	「心靈影像」—傑佛瑞·蒙格蘭陶藝創作個展	2010/10/15-2010/11/21		
小島修創作個展	2010/11/19-2011/01/09			
淡江大學海事博物館	淡江大學海事博物館20週年館慶回顧展	2010/06/05-2010/11/08	http://www2.tku.edu.tw/~finearts/mm_index.htm	台北縣淡水鎮英專路151號
臺北縣立淡水古蹟 博物館	加拿大年特展（紅毛城展區）	2010/11/10-2011/06/26	http://www.tshs.tpc.gov.tw/	臺北縣淡水鎮中正路28巷1號
	加拿大年特展（滬尾砲台展區）	2010/11/10-2011/03/27		臺北縣淡水鎮中正路28巷1號
	淡水藝術工坊藝術交流展	2010/09/18-2010/12/31		臺北縣淡水鎮中正路28巷2號（淡水藝術工坊）
宜花東地區				
佛光緣美術館 （宜蘭館）	就是愛玩藝—宜蘭縣成功國小美術班作品成果展	2010/09/02-2010/10/04	http://fgsarts.webgo.com.tw/	宜蘭市中山路3段257號4樓
	美麗人生—林興粉彩畫師生聯展	2010/10/07-2010/11/08		
	湖虎生風—湖山國小師生陶藝展	2010/10/07-2010/11/08		
國立台灣文學館	文學遠揚，博物館開出去—台灣文學行動博物館	2010/09/28-2010/10/24	http://www.nmtl.gov.tw	宜蘭縣宜蘭市神農路1段1號（國立宜蘭大學校稽大樓中庭）
臺灣戲劇館	「認識歌仔戲之美」特展	2010/07/17-2010/12/31	http://www.ilccb.gov.tw	宜蘭縣宜蘭市復興路2段101號
	「蘭城偶事」特展	2010/07/03-2010/12/31		
	「鑼鼓喧天話北管」特展	2010/07/03-2010/12/31		
宜蘭縣立蘭陽博物館	《探溯淇武蘭》特展	2010/10/23-2011/04/30（暫訂）	http://www.lym.gov.tw	宜蘭縣頭城鎮青雲路三段750號
國立傳統藝術中心	民藝物語—傳藝典藏常設展	2009/05/01-2010/12/19	http://www.ncfta.gov.tw	宜蘭縣五結鄉五濱路2段201號
	2010亞太傳統藝術節特展	2010/09/17-2010/12/12		
	情結古今蝶戀花—明&愚編飾創作展	2010/06/12-2010/12/26		
國立臺灣史前文化 博物館	「虎豹福報」虎年特展	2010/02/12-2011/01/31	http://www.nmp.gov.tw	臺東市豐田里博物館路1號
	重生與感恩——嘉蘭村莫拉克風災週年回顧特展	2010/08/08-2010/10/31		
	卑南考古傳奇特展	2010/10/22-2011/02/20		
	宏館新藏 特展	2010/10/22起		
	太陽之子—當神話傳說遇上排灣族特展	2010/10/22-2011/03/31		



國立台灣文學館	文學遠揚，博物館開出去—台灣文學行動博物館	2010/09/01-2010/09/19	<a href="http://www.nmtl.gov.tw">http://www.nmtl.gov.tw</a>	花蓮縣玉里鎮中正路148號（花蓮玉里鎮公所前停車場）
桃竹苗地區				
長庚大學 台塑企業文物館	台塑企業創業歷程展	常設展	<a href="http://www.fpgmuseum.com.tw">http://www.fpgmuseum.com.tw</a>	桃園縣龜山鄉文化一路259號
中彰投地區				
國立台灣美術館	「異象—典藏抽象繪畫展」	2010/01/30-2010/12/26	<a href="http://www.ntmofa.gov.tw">http://www.ntmofa.gov.tw</a>	台中市五權西路1段2號
	數位之手：繪畫、素描、拍攝、數位操作	2010/07/10-2010/10/17		
	凝望的時代—日治時期寫真館的影像追尋」新聞稿	2010/07/31-2010/10/24		
	「測量個人與他方間的距離—陳依純個展」	2010/08/07-2010/10/10		
	複語—台灣當代藝術展	2010/08/19-2010/10/03		
	認識園區典藏雕塑藝術「++ -- • 遊園趣」教育展	2010/08/28-2011/05/08		
	「墨韻詩情—吳啟禎書法創作展」	2010/08/28-2010/10/24		
	第十二屆威尼斯建築雙年展—臺灣館	2010/08/29-2010/11/21		
	簡銘山書法創作展—與蘇東坡對話	2010/09/11-2010/10/31		
	台灣報到—2010台灣美術雙年展	2010/10/02-2011/01/09		
	Peter Sarkisian回顧巡迴展	2010/10/02-2011/01/09		
	蔡式媚水墨畫展	2010/10/30-2010/12/19		
	寰遊鑑境—馬白水捐贈展	2010/11/06-2011/02/13		
	浮世山水—台灣藝術心貌	2010/11/09-2010/11/28		
流光·記憶：楊識宏創作40年回顧展	2010/11/13-2011/01/02			
神奇帽子在說話—安徒生童話世界特展	2010/11/13-2011/02/20			
蒙藏委員會 蒙藏文化中心	格薩爾唐卡精品台灣巡迴展	2010/11/08-2011/01/12	<a href="http://www.gesar.url.tw">http://www.gesar.url.tw</a>	台中市北區育德路29號 （展出地點：中國醫藥大學藝術中心）
臺中市文化局/ 文英館	台北蒲公英基金會—講座	2010/10/07	<a href="http://www.tccgc.gov.tw/home.asp">http://www.tccgc.gov.tw/home.asp</a>	臺中市北區新興里 雙十路一段10-5號
	台灣省國劇推廣協會—京劇	2010/10/30		
	沙漠玫瑰—舞蹈	2010/12/06		
	台灣省國劇推廣協會—京劇	2010/12/17-2010/12/18		
	2010年臺灣傳統版印特藏室館藏文物巡迴展（彰化場）	2010/07/31-2010/08/31		
國立自然科學博物館	大地瑰寶—礦物與生活特展	2010/07/07-2011/02	<a href="http://www.nmns.edu.tw">http://www.nmns.edu.tw</a>	台中市館前路一號
	城市考古—滄海桑田話台中特展	2010/02/10-2011/01/02		
	福蝶·Formosa特展	2010/07/14-2010/12/12		
	欺騙科學特展	2010/07/16-2010/12/12		
	觀鶴—馮營科丹頂鶴攝影展	2010/05/14-2010/09/05		
	2010哈柏太空望遠鏡攝影展	2010/09/17-2011/04/24		



	2101世界地球日—開心海洋影像紀實展	2010/06/08-2010/10/31		
	蝴蝶食草及蜜源植物特展	2010/06/25-2011/12/19		
	與台灣蘭花育種者協會合辦「蘭花新花品種特展」	2010/10月初		
	與桃園縣桃園仙谷合辦「百合花特展」	2010/10月初		
	「海角印象—劉其偉父子的新幾內亞行」特展	2010/12/29-2011/09/04		
佛光緣美術館 (台中館)	天地有大美—張慧芳油畫展	2010/09/11-2010/10/05	<a href="http://fgsarts.webgo.com.tw/">http://fgsarts.webgo.com.tw/</a>	台中市南屯區惠中路三段65號(惠中寺)
國立自然科學博物館—921地震教育園區 「重建紀錄館」	「以蛻為進」921地震十週年紀念暨檔案特展	2009/09/21-2011/12/31	<a href="http://www.921emt.edu.tw/">http://www.921emt.edu.tw/</a>	台中縣霧峰鄉坑口村中正路46號
	建制國家博物館工安特展	2009/12/20-2011/12/20		
臺中縣立 港區藝術中心	客旅人生—趙素芳油畫雕塑展	2010/10/02-2010/11/07	<a href="http://www.tcsac.gov.tw">http://www.tcsac.gov.tw</a>	臺中縣清水鎮忠貞路21號
	心象世界—許輝煌創作個展	2010/10/02-2010/10/31		
	施繼堯長石陶個展	2010/10/02-2010/10/24		
	臺中縣美展	2010/10/22-2010/11/14		
	樂陶陶—薛瑞芳林峰子陶藝書畫展	2010/10/30-2010/11/21		
	「臺灣之珠—水墨人生」郭美珠水墨畫個展	2010/10/30-2010/11/21		
	遊—柯榮豐創作個展	2010/11/06-2010/11/28		
	2010臺灣美術新貌展(立體系列)	2010/11/20-2011/01/19		
	李幸龍20年陶藝展	2010/11/20-2010/12/19		
	Pei Pai藝術聯展	2010/11/27-2011/01/02		
	光之補手—臺中攝影人部落格展	2010/11/27-2010/12/19		
	拾唐畫會聯展	2010/11/27-2010/12/19		
佛光緣美術館 (彰化館)	燃燒的樹葉—林茂榮陶藝展	2010/09/04-2010/10/17	<a href="http://fgsarts.webgo.com.tw/">http://fgsarts.webgo.com.tw/</a>	彰化市福山里福山街348號
	「原鄉風情」—陳景生重彩創作展	2010/10/23-2010/11/28		
	「眾相非相」—陳忠利油畫展	2010/12/02-2010/12/26		
雲嘉南地區				
佛光緣美術館 (嘉義館)	植物園—舊式色2.0創作聯展	2010/09/04-2010/10/03	<a href="http://fgsarts.webgo.com.tw/">http://fgsarts.webgo.com.tw/</a>	嘉義市博愛路二段241號
	尋找生命密碼—葉宗和現代水墨畫個展	2010/10/08-2010/11/11		
	第七屆畫不像畫像2010年兒童巡迴美展	2010/11/14-2010/12/28		
嘉義市博物館	嘉義市文物學會創立十週年會員珍藏展	2010/10/06-2010/10/17	<a href="http://www.cabcy.gov.tw">http://www.cabcy.gov.tw</a>	嘉義市忠孝路275-1號
	美麗與罪惡(標本展)	2010/10/20-2010/11/29		
	嘉義·故宮零距離特展	2010/09/21-2010/10/31		
	原住民藝術聯展	2010/12/02-2011/01/16		
國家廣播文物館	大吉國中美術班畫展	2010/10/1-2010/12/31	<a href="http://museum.rti.org.tw">http://museum.rti.org.tw</a>	嘉義縣民雄鄉寮頂村民權路74號
國立臺南藝術大學 博物館學與古物維護 研究所博物館學組	考古博物館與教育推廣	2010/10/07-2010/10/08	<a href="http://mo.tnua.edu.tw/releaseRedirect.do?unitID=206">http://mo.tnua.edu.tw/ releaseRedirect. do?unitID=206</a>	台南市中正路1-1號 (文化資產總管理處籌備處 國際會議廳)



國立台灣文學館	台灣文學的發展常設主題展	2008/04/14-2010/12/31	http://www.nmtl.gov.tw	台南市中西區中正路1號
	舊建築新生命常設主題展	2005/02/20-2010/12/31		
	台灣本土母語文學常設展	2010/04/24-		
	臺灣民主社會的轉型與發展—臺灣省議會第九、十屆（1989-1998）檔案史料巡迴展	2010/08/21-2010/10/02		
	文海瀚墨—古典詩人捐贈展	2010/08/24-2010/11/28		
	兒童文學的呼喚·再見李潼	2010/09/25-2010/11/28		
	「簡吉與日據台灣農民運動特展」	2010/10/09-2011/10/31		
	施叔青文物捐贈展	2010/10/15-2010/11/14		
	台江古地圖展	2010/11/15-2011/01/31		
	錦連文物捐贈展	2010/12/07-2011/03/06		
	「文學拿破崙—巴爾札克文學特展」	2010/12/15-2011/02/15		
國立成功大學博物館	校史文物展：成功的基礎—日治時期台南高等工業學校校史展	2010/11-	http://museum.ncku.edu.tw/	台南市大學路1號 (成功校區)
	校史文物展：工學之美—台灣省立工學院院史展	2010/11-		
	美援時期普渡大學·成功大學合作計畫	2009/01-	http://museum.ncku.edu.tw/files/11-1025-3530-1.php	
	都市綠島—成大生態	2009/04-	http://museum.ncku.edu.tw/files/11-1025-3532-1.php	
	印象蘇雪林—最後的一位五四作家	2009/05-	http://museum.ncku.edu.tw/files/11-1025-3528-1.php	
	伯夷山莊文物展（常設展）	2009/11-	http://museum.ncku.edu.tw/files/11-1025-3531-1.php	
	古早鎖具特展	2009/11-2012/12	http://140.116.100.205/Po-Yih_Lock/	
	台灣『航空之父』王助教授特展	2010/11-	http://museum.ncku.edu.tw/	
台南市立文化中心	「臺境之南—府城地名的故事」特展	2010/08/28-2010/09/19	http://www.tmcc.gov.tw	台南市東區中華東路三段332號
	大都市系列—王明仁水墨創作個展	2010/08/27-2010/09/05		
	張明祺水彩畫展	2010/09/10-2010/09/19		
	中華民國九十九年府城美術展	2010/09/25-2010/10/17		
	第五十八屆南美展暨徵選得獎作品展	2010/10/23-2010/11/07		
	第四十七屆國風書畫展	2010/11/12-2010/11/21		
	府城資深藝術家—陳正雄回顧展	2010/11/27-2011/01/02		
	邂逅版畫—與黃薇甄藝術創作有約	2010/11/12-2010/11/21		



	風景—陳俊華個展	2010/11/26-2010/12/05		
	心相抽象—蔡玉葉個展	2010/12/10-2010/12/19		
	林春輝手捏陶與壺創作展	2010/12/24-2011/01/02		
	洪國輝西畫個展	2010/11/12-2010/11/21		
	蕭祖銘油畫展	2010/11/26-2010/12/05		
	李秀珍—發現影像	2010/12/10-2010/12/19		
	莊福和油畫創作展	2010/12/24-2011/01/02		
佛光緣美術館 (台南館)	陶泥本事—傳統與再現思維	2010/10/07-2010/11/17	<a href="http://fgsarts.webgo.com.tw/">http://fgsarts.webgo.com.tw/</a>	台南市永華路二段161號5樓
	沉醉東風—郭源下、郭博州父子聯展	2010/11/21-2010/12/28		
國立臺灣歷史博物館	聞眾之聲—霧社事件80周年特展	2010/10/26-2011/01/02	<a href="http://www.nmth.gov.tw">http://www.nmth.gov.tw</a>	臺南市安南區長和路一段250號
國立臺南藝術大學 博物館學與古物維護 研究所博物館學組	時尚、設計與展覽	2010/11/06-2010/11/07	<a href="http://mo.tnua.edu.tw/releaseRedirect.do?unitID=206">http://mo.tnua.edu.tw/releaseRedirect.do?unitID=206</a>	(未定)
	金屬器鑑賞與科學管理研習會	2010/10/01-2010/10/02 2010/10/29-2010/10/31	<a href="http://www.hach.gov.tw/">http://www.hach.gov.tw/</a>	台南縣官田鄉大崎村66號
國立臺灣史前文化博物館—南科考古文物陳列室	2010年南科考古文物常設展	2010/05/01-2010/12/30	<a href="http://www.nmp.gov.tw">http://www.nmp.gov.tw</a>	臺南縣新市鄉南科三路9號2樓
高屏地區				
高雄市立歷史博物館	生命孕人間—木雕藝術之美	2010/09/07-2010/10/24	<a href="http://w9.kcg.gov.tw/khm/tw">http://w9.kcg.gov.tw/khm/tw</a>	高雄市鹽埕區中正四路272號
	流亡中的民主—西藏實施民主五十週年紀念展	2010/09/21-2010/11/28		
	采硯華輝—螺溪硯雕特展	2010/10/01-2011/01/02		
	神示籤詩—Chance from God	2010/10/15-2011/02/27		
高雄市立美術館	極簡·大用：包浩斯巨匠亞伯斯	2010/04/03-2010/08/22	<a href="http://www.kmfa.gov.tw">http://www.kmfa.gov.tw</a>	高雄市鼓山區美術館路80號
	「多重·並置·解放」—2010西班牙陶藝展	2010/06/19-2010/09/5		
	向大師致敬系列 —即一切：林壽宇50年創作展	2010/05/15-2010/09/26		
	彩墨行旅—馬白水作品捐贈展	2009/12/19-2010/09/12		
	發現典藏系列 南方的故事2：變異中的高雄風景	2008/12/06-2010/09/12		
	創作論壇 望向彼方：亞洲新娘之歌—侯淑姿個展	2010/07/03-2010/09/19		
	一見鍾情：法國北部加萊當代藝術基金會典藏展	2010/06/19-2010/09/19		
	現代·前瞻—打狗美術的開拓者：張啟華百年大展	2010/11/06-2011/03/27		
	當代義式奇才—甜蜜的家	2010/09/18-2010/11/14		
	藝漾眷戀 莫迪里亞尼特展	2010/10/23-2011/02/13		
	創作論壇 心象演繹：愛情—影舞者	2010/10/02-2010/12/05		
	創作論壇 時間流：黃沛瑩個展	2010/12/18-2011/03/06		
	創作論壇 Earthline—土地·生命線	2010/12/18-2011/03/06		





	向大師致敬系列 大炘之境—蕭勤75回顧展	2010/10/09-2011/03/13		
	原藝在部落：98年度原住民藝術工作者駐村計畫期末聯展	2010/10/01-2010/10/24		
高雄市立美術館 / 兒童美術館	Faces 100—臉的惡作劇	2009/04/05-2010/12/26	http://www.kmfa.gov.tw	高雄市鼓山區馬卡道路330號
	Movement，來運動！	2009/06/28-2011/05/30		
	奇幻野獸國	2010/05/01-2011/09/04		
國立科學工藝博物館	打開～典藏陶藝展展示作品集	2010/06/14-2011/12/27	www.nstm.gov.tw	高雄市九如一路720號
	台灣茶特展	2010/04/20-2010/10/30	http://formosatea.nstm.gov.tw/	
	綠動新高雄—節能減碳教育特展	2010/07/02-2010/11/21	http://www.nstm.gov.tw/exhibition2010/greenery/	
	氣候變遷常設展	2010/08/08-2015/12/31	http://www3.nstm.gov.tw/climatechange/	
	聖地西藏—最接近天空的寶藏	2010/09/30-2010/01/14	http://tb.ishow.gmg.tw/	
	你一定懂半導體	2010/12/31-2011/12/31	www.nstm.gov.tw	
佛光緣美術館 (高雄館)	釋放的精靈Blossom Spirit台灣藝術家聯展	2010/09/11-2010/10/10	http://fgsarts.webgo.com.tw/	高雄市左營區忠言路28號6樓
	劉文隆山水水墨畫展	2010/10/16-2010/11/21		
	陳瑞湖油畫	2010/11/27-2011/01/09		
高雄縣自然史教育館	永遠的達爾文	2010/06/10-2010/11/28	http://dm.kyu.edu.tw	高雄縣路竹鄉中山路1821號
	排灣族古陶壺展	2010/12/15-2011/06/12		
佛光緣美術館 (寶藏館)	第七屆畫不像的畫像2010年兒童巡迴美展	2010/09/11-2010/11/02	http://fgsarts.webgo.com.tw/	高雄縣大樹鄉佛光山寺
	謝瑞煌莊嚴佛語書法展	2010/11/06-2011/01/02		
佛光緣美術館 (總館)	如是觀—吳清川水墨巡迴展	2010/10/01-2010/11/28	http://fgsarts.webgo.com.tw/	
	菩提會藝—佛光山法師聯展	2010/12/01-2010/12/19		
	陳國展七十回顧展—寫實世界的邂逅	2010/12/22-2011/01/10		
高雄縣客家文化中心 (美濃客家文物館)	迷·戀·花·娃·客	2010/09/09-2010/11/07	http://meeinonghakka.kccc.gov.tw/	高雄縣美濃鎮民族路49-3號
佛光緣美術館 (屏東館)	插畫的異想世界	2010/11/26-2011-01/09	http://fgsarts.webgo.com.tw/	屏東市建華三街46號3樓
	心航—台南市新象畫會聯展	2010/08/06-2010/10/18		
	99年南區清溪新文藝學會巡迴美展	2010/10/22-2010/10/31		
	屏東縣淡溪輪法研究會聯展	2010/11/05-2010/12/14		
	面具暨人台整體造型創作設計展	2010/09/17-2010/11/09		
鐵籠傳情—墨藝之美	2010/11/13-2011/01/02			
行政院原住民族委員會文化園區管理局 / 八角樓特展館	靈鳥又風吹—伊誕的畫與詩展	2010/09/17-2010/11/21	http://www.tacp.gov.tw	屏東縣瑪家鄉北葉村風景104號
	佚鳥—達比烏蘭·古勒勒創作展	2010/12/08-2011/02/28		
國立海洋生物博物館	海洋 x 檔案	2010/05-2011/02	http://www.nmmba.gov.tw	屏東縣車城鄉後灣村後灣路2號
	毒領風騷—有毒海洋生物特展	2010/10-2011/08	-	



中華民國博物館學會  
Chinese Association of Museums

## 個人入會申請表

學會審核紀錄欄
會員資料編號：

申請加入 <input type="checkbox"/> 一般個人會員 <input type="checkbox"/> 學生會員 (請檢附當年度有效之學生證影本)				
請將以下灰欄項目中願意授權本會製作會員通訊錄等通信用途之個人資料打勾 (V)				
V	姓名	中：	英：	
	性別	<input type="checkbox"/> 男 <input type="checkbox"/> 女	生日	年 月 日
	服務機構			
	職稱			
	專業領域			
	欲參與之專業委員會 (請勾選，至多兩個)	<input type="checkbox"/> 博物館展覽委員會 <input type="checkbox"/> 博物館視聽多媒體委員會 <input type="checkbox"/> 藏品安全與維護委員會 <input type="checkbox"/> 博物館管理委員會	<input type="checkbox"/> 博物館教育委員會 <input type="checkbox"/> 專業人才培訓委員會 <input type="checkbox"/> 行銷與公關委員會	
	電話	( )		
	手機			
	傳真	( )		
	E-Mail			
	聯絡地址	郵遞區號：_____		
<p>本人_____不同意公開以上任何聯絡資料 (除姓名外)。</p> <p>本人_____同意公開以上勾選之資料，授權本會用於製作會員通訊錄及各團體會員館博物館相關展覽與活動訊息之聯絡。</p> <p style="text-align: right;">簽名：_____</p> <p style="text-align: right;">日期：_____</p>				
<p>一、請簡述申請加入本會目的：</p> <p>二、能否簡短寫下您的博物館經驗(如：現職與博物館相關?)</p> <p>三、您希望學會提供哪些服務 (請依123等優先順序表達您的需求度)</p> <p><input type="checkbox"/> 提供各類專業資訊 <input type="checkbox"/> 出版專業書刊 <input type="checkbox"/> 舉辦專業培訓課程</p> <p><input type="checkbox"/> 提供專業諮詢服務 <input type="checkbox"/> 建立博物館認定程序</p> <p><input type="checkbox"/> 其他</p> <p>註：申請學生會員者請檢附當年度有效之學生證影本。</p>				



中華民國博物館學會  
Chinese Association of Museums

### 團體會員申請入會資料表

機構名稱					
立案名稱					
成立日期		機構人數		業務項目	
負責人			<input type="checkbox"/> 男 <input type="checkbox"/> 女	職稱	
聯絡人			<input type="checkbox"/> 男 <input type="checkbox"/> 女	職稱	
機構性質	<input type="checkbox"/> 政府組織 <input type="checkbox"/> 社團法人 <input type="checkbox"/> 財團法人 <input type="checkbox"/> 營利機構				
電話：( )	Email：				
傳真：( )	地址：□□□-□□				
<p>依據本會章程，第34條條文所列， 國立、直轄市立機構為甲種會員；<u>縣（市）立及私立機構得自由選擇為甲種或乙種團體會員。</u> ※僅請縣（市）立及私立機構遴選加入之團體會員類別 貴機構欲加入之團體會員類別：<input type="checkbox"/>甲種團體    <input type="checkbox"/>乙種團體    <input type="checkbox"/>工商團體</p>					
<p>簡介：</p> <p>業務略述如下：</p> <p>服務對象：</p> <p>服務項目：</p> <p style="text-align: right;">（註：請將此表及貴機構簡介等相關印刷品郵寄至本會。）</p>					
<p>中華民國博物館學會審核記錄欄（請勿填寫）</p> <p>審查結果：</p> <p><input type="checkbox"/>未通過，原因：_____</p> <p><input type="checkbox"/>通過，團體會員類別：<input type="checkbox"/>甲種團體    <input type="checkbox"/>乙種團體    <input type="checkbox"/>工商團體</p>					
團體會員資料編號：					



中華民國博物館學會  
Chinese Association of Museums

## 中華民國博物館學會，歡迎妳/你的加入！

加入中華民國博物館學會，成為台灣博物館專業組織的成員，不僅享有會員機構博物館免票參觀或折扣優惠的福利，並能定期收到學會簡訊及相關資訊，及博物館專業諮詢服務。更重要的是，因為有你/妳的加入、支持與參與，中華民國博物館學會才能逐漸茁壯，為台灣博物館的專業發展貢獻心力。

### 會員權利義務

#### 【會員權利】

- 團體會員附屬博物館免票參觀或折扣優待。
- 團體會員附屬博物館商店出版品折扣優待。
- 定期收到博物館簡訊及相關資訊。
- 博物館專業諮詢服務。
- 選舉理、監事（每兩年一次）。

#### 【會員義務】

- 每年繳納會費。
- 出席會員大會。
- 遵守本會的章程、決議。

### 入會辦法

#### 【會員類別】

**個人會員：**凡年滿20歲，贊同本會成立宗旨之專業人士，填妥以下個人會員入會申請表及檢附個人照片(紙本或電子檔)，郵寄、傳真或E-mail至中華民國博物館學會，經審核通過並接獲通知後，以郵政劃撥方式繳交會費，即可成為本會個人會員。

**團體會員：**凡贊同本會成立宗旨之博物館相關機構，填妥以下團體會員入會申請表，並附上機構簡介資料，郵寄或E-mail至中華民國博物館學會，經理事會核准通過並接獲通知後，以郵政劃撥方式繳交會費，即可成為本會團體會員。

#### 【會費費用】個人會員新入會者之年費，依加入月份按比例收取。

##### 個人會員

一般會員 入會費 500 元，年費 1000 元，共計 1,500 元。

學生會員 入會費 250 元，年費 500 元，共計 750 元。（學生會員請憑當年度有效之學生證影本申請）

##### 團體會員

甲種會員 入會費 8,000 元，年費 9,000 元（隸屬中央及直轄市之機構）

乙種會員 入會費 3,000 元，年費 4,000 元（隸屬地方及私立具法人身分之博物館機構）

工商團體 入會費 50,000 元，年費 30,000 元

#### 【加入專業委員會】每位會員名額請遴選1至2個專業委員會參與加入。

- |                |              |               |
|----------------|--------------|---------------|
| 1. 博物館展覽委員會    | 2. 博物館教育委員會  | 3. 藏品安全與維護委員會 |
| 4. 博物館管理委員會    | 5. 專業人才培訓委員會 | 6. 行銷與公關委員會   |
| 7. 博物館視聽多媒體委員會 |              |               |

#### 【申請方式】

郵寄地址：111-43 台北市士林區至善路2段221號(中華民國博物館學會)

洽詢電話：(02) 2881-2021 分機2654、2177

傳真電話：(02) 2883-3555

E-mail：service@cam.org.tw

劃撥帳號為15938202 戶名：中華民國博物館學會馮明珠

個人會員暨團體會員入會申請表，亦可至本會網站<http://www.cam.org.tw>下載。